





新  
分  
類  
尺  
牘  
觀  
海

是編係將通商五品之文彙分任編撰以此書由海軍部來角其巨製內  
谷後仍具存十載(一)編別詳列全書分四十餘頁(二)內之類有考證已完備  
(三)全書通列各領列以級別詳列各級官制(四)內之類有考證已完備  
可合觀(五)體例至為整頓(六)內容詳實(七)內之類有考證已完備  
戰時各級官制(八)內之類有考證已完備(九)戰時各級官制(十)內之類有考證已完備  
大抵以增補(十一)內之類有考證已完備(十二)戰時各級官制(十三)內之類有考證已完備  
行此戰時各級官制(十四)內之類有考證已完備(十五)戰時各級官制(十六)內之類有考證已完備  
自開二故有以(十七)內之類有考證已完備(十八)戰時各級官制(十九)內之類有考證已完備  
有(二十)內之類有考證已完備(二十一)戰時各級官制(二十二)內之類有考證已完備  
有(二十三)內之類有考證已完備(二十四)戰時各級官制(二十五)內之類有考證已完備  
有(二十六)內之類有考證已完備(二十七)戰時各級官制(二十八)內之類有考證已完備  
有(二十九)內之類有考證已完備(三十)戰時各級官制(三十一)內之類有考證已完備  
有(三十二)內之類有考證已完備(三十三)戰時各級官制(三十四)內之類有考證已完備  
有(三十五)內之類有考證已完備(三十六)戰時各級官制(三十七)內之類有考證已完備  
有(三十八)內之類有考證已完備(三十九)戰時各級官制(四十)內之類有考證已完備

全書裝訂十二冊 定價大洋一元二角

尺牘界之空前巨製

實際上之唯一良師

在社會服務者：不可不看

在交游廣闊者：不可不看

欲推廣營業者：不可不看

欲聯絡感情者：不可不看

MG

HISZ.3

3098



3 2174 0766 1

148

最新各界適用

五洲大書局

廣益書局出版



# 編輯大意

一本書專供普通社會練習白話信的應用。體例都從新式。凡舊式書信的尊敬詞。如「尊前」「台鑒」「閣下」等類。一概刪除。

一本書的定式。第一行的稱呼。另做一行。第二行低一格起。每逢段落中間空開一格。使閱者一看就可明白。不像舊書信的除了頌揚地方要抬頭外。便接連寫下。令人不易領悟。

一本書分「家族」「親戚」「社交」三類。在三類之中。又

分「父子」「母女」「伯叔」「祖孫」「兄弟」「姊妹」「妯娌」「夫妻」「姑姪」「外祖」「舅甥」「翁婿」「姨父母」「內兄弟」「姊妹丈」「表伯叔」「表兄弟」「師弟」「世交」「朋友」等二十門。凡普通社會所需用的。大概應有盡有。都已全備。

一本書每有一題散見各門的。其事雖一。語意却因門類而各有分別。閱者正可於此。細加探索。以悟寫信的法則。

一現在刊行的白話尺牘。都改用標點符號。固可以標新立異。以示特別。但普通社會。未必明白標點符號的用處。勉強求

新。反致不能清楚。故本書仍從舊例。於斷句處概用單圈。以適合普通社會的應用。

一本書約共書信五百封。普通社會大概已足應用。間有本書漏未編入的。可取事情相近的書信酌量採用。觸類旁通。全在閱者自己的領悟。

一本書後面附錄「尺牘程式」「尺牘稱呼」「尺牘擷錦」「尺牘套語」「信封寫式」都是尺牘方面應該研究的方法。閱者得此能神而明之。對於尺牘可以應用無窮了。

一本書雖經細心編輯。加意校勘。訛誤的地方。恐怕難免。要請

白話尺牘大觀

編輯大意

四

閱者原諒。

編撰者 溧陽許慕羲誌

最新  
各界  
白話尺牘大觀目錄

卷上

◎家族類一

(1)父子

陳述別後情形

詢問在外安好

報告母病已癒

報告在外平安

報告到學校狀況

報告在校偶病即癒

報告轉入他校肄業

預告暑假歸期

請俟學業成就再行論婚

報告進店安好

報告營業發達

報告營業虧耗

陳述改營商業的原因

白話尺牘大綱 目錄

陳告販貨情形

陳告添設分店

陳告貨物銷數減少

陳述商號倒閉原因

叙懷念並述謀事成就

函告在家安好

寄呈寒衣

寄呈食品

寄呈家用

寄呈藥物

寄呈衣料

陳告祖母病狀

陳告母病

陳述某弟病狀

陳告祖母病癒

陳告某弟病癒

陳告生弟

陳告生女

陳告生姪

陳告出洋遊學

陳告出外參觀

陳告就商店職務

陳告出外謀事

陳請代友謀事

陳述收租情形

在外祝父壽

父諭子在校勤學

諭子常寄家信

諭子勿浪費銀錢

諭子勤習商業

諭子查察店務

諭子主持家務

諭子孝事祖父母

諭子遵守母訓

諭子收到冬衣

諭告病痊並預定歸期

諭子催寄家用

諭子旅况平安

諭子收到滙款

諭子照顧弟妹

白話尺牘大觀 目錄

四

諭子速寄旅費

諭子寄食物

諭子來店侍疾

(2) 母女

報告到校情形

報告在校平安

報告歸期

報告患病原因

報告移入醫院治病

報告病已痊癒

勸母勿服仙方

勸母勿尙迷信

勸母勿信占卜

勸母使弟妹入校求學

陳述夫家情形

定期歸寧

請母來家照料兒女

陳告生產平安

問候安好

謝母親寄贈物品

寄贈母親物品

上母親問妹病狀

慰問母病

上母問弟畢業後如何處置

母諭女在校勤習學業

母詢女在校近况

詢女在校病狀

諭女照顧家事

諭女孝敬翁姑

囑女歸寧

囑女不必歸寧

因病諭女歸寧

爲子訂婚囑女調查

囑女產後保重身體

(3) 祖孫

孫在外問候祖父母

報告學校成績

函告放假即歸

上祖父陳告家中平安

陳述營業情形

白話尺牘大觀 目錄

六

陳述家用遲延的原因

上祖父 春季問安

上祖父 夏季問安

上祖父 秋季問安

上祖父 冬季問安

祖諭孫在外保重身體

諭孫勤習工業

詢問營業情形

諭令購買衣料

諭孫注重商業道德

諭孫籌款還帳

諭孫令弟妹入校讀書

諭孫父病已癒

諭孫減少無謂的應酬

諭孫慎擇交游

(4) 伯叔姪

上伯 告沿途平安

上伯 報告畢業

上伯 詢問在外情形

上伯 請寄款項

上伯 叔 詢問安好  
上伯 叔 詢問歸期  
謝伯 叔 寄贈書籍  
上伯 叔 敘述學業情形  
上伯 叔 敘述服務情形  
上伯 叔 言店中增加薪俸  
上伯 叔 請補助資本經營商業  
上伯 叔 報告調派職務  
上伯 叔 詢問姊妹嫁期  
上伯 叔 託荐生意

白 靴 尺 牘 大 觀 目 錄

上伯 叔 母 催堂弟到校  
上伯 叔 母 問堂妹進校後學業如何  
上伯 叔 母 言弟病已癒  
上伯 叔 母 請寄衣服  
上伯 叔 母 託購物品  
上伯 叔 母 慰問病狀  
上伯 叔 母 賀壽  
上伯 叔 母 爲堂妹作伐  
諭 姪 謹 慎 耐 勞  
詢 問 學 業 進 步

七

寄贈出版新書

諭姪儉約和鄙吝的區別

問姪營業狀況

詢問家中安好

祖父患病囑姪速歸

囑姪速寄家用

函寄衣服

囑姪代謀位置

速姪歸省

戒姪不可失信

---

(5) 兄弟

兄寄弟叙述旅况

在外通候胞弟

在校與胞弟通問

囑弟保重身體

囑弟謹慎營業

致弟告出洋經商情形

致弟問商業近况

勸弟節省家用

致弟久別懷念

勸弟節飲

致弟言將赴北京

致弟籌劃款項

致弟擬爲定親

致弟問祖母病狀

致弟歸家祝祖  
父母壽

致弟託友人帶款項回家

弟寄兄報告家中平安

在外通候胞兄

致兄報告家用確數

致兄言父親在外安好

致兄述暑假試驗情形

致兄商令子姪就學

致兄請寄旅費

致兄述營業失利的原因

致兄言店事已有轉機

致兄問營業近狀

致兄報告添設分號

致兄詢問市情

致兄賀生兒

致兄爲子定親託探父意思母

致兄問家鄉年歲如何

致兄寄款償還債務

致兄請暫緩論婚

致兄問何日回里

致兄商量修理房屋

(6) 姊妹

弟致姊問家中安好

兄致妹問母親安狀

通候已嫁姊

問妹何時歸寧

姊致弟問近况

妹致兄言緩日歸寧

姊致弟寄衣服

妹致兄慰問疾病

姊囑弟在外常寄家信

妹囑兄代購書籍

姊致弟託爲甥擇校

妹致兄託爲甥擇業

姊致弟寄食品

妹致兄寄服用品

姊致弟問在校近狀

妹致兄問在外營業如何

出嫁姊妹通候

已嫁姊通候未嫁妹

未嫁妹通候已嫁姊

姊致妹借用衣飾

妹致姊賀遷居

姊致妹賀結婚

妹致姊賀生子

白話尺牘大觀 目錄

姊致妹託爲子擇孀

妹致姊託爲女擇婿

姊致妹約期歸寧

妹致姊祝賀生日

姊致妹託聘女教員

妹致姊約同歸祝父母壽

姊覆妹允同歸祝壽

## 卷中

### ◎家族類二

#### (1) 妯娌

白話尺牘大觀 目錄

一二

致弟婦問翁姑安好

致弟婦述姪女在校情形

致弟婦報告歸寧狀況

致弟婦通候並問近况

致弟婦問歸寧何日回家

致弟婦爲姪作伐

致弟婦囑管束子女

致弟婦預告歸家日期

致弟婦囑寄寒衣

致嫂謝代奉翁姑

致弟婦賀姪完姻

致嫂問歸寧安狀並催回家

致弟婦問姪女嫁期

致嫂賀生姪

致弟婦慰問病狀

致嫂問產後平安

致弟婦寄贈物品

致嫂覆賀娶媳

致弟婦言翁姑疾病已瘳

致嫂賀嫁女並餽奩品

致嫂囑爲兒介紹親事

致嫂囑爲女擇婿

致嫂言翁姑懷念請速歸家

致嫂報告分娩平安

致嫂報告姪男女安好

致嫂遣兒就學並託照料

致嫂隨夫出門請速歸主持家事

## (2) 夫妻

夫致妻問在校近况

夫致妻報告留學狀況

夫致妻述出門後情形

夫致妻報告營業情形

夫致妻囑主持家政

夫致妻囑孝事父母

夫致妻囑友愛弟妹

夫致妻囑管教兒女

夫致妻問兒女學業如何

夫致妻匯寄家用

夫致妻囑寄衣物

夫致妻報告歸期

妻致夫詢問旅况

妻致夫報告管教兒女情形

妻致夫報告翁姑安狀

妻致夫報告歸寧

妻致夫囑在外保重身體

妻致夫催寄家用

妻致夫詢問歸期

妻致夫寄呈衣服

妻致夫報告與小姑同學

妻致夫催寄學費

妻致夫囑購新出書籍

妻致夫告翁姑病狀並請速歸

◎親戚類

(1) 姑姪

上姑父母寄呈壽儀

上姑母述祖母懷念並催歸寧

上姑母述表弟在校情形

上姑母言遣妹就學並記照料

上姑母言春季旅行便道省視

請轉商姑丈添籌資本

上姑母報告表弟在店近况

上姑母問姑丈通信地址

上姑母述祖母病狀

上姑母問表弟完姻吉期

上姑母賀遷居新屋

上姑母賀生孫

上姑母賀娶媳

上姑母賀嫁女

上姑母謝賜物品

上姑母寄贈衣服

上姑母告同校表妹患病已癒

上姑母告祖母懷念

致內姪報告安狀

致內姪問姪媳已否生產

致姪問近來家况如何

致姪囑購用物

致姪問北方學校情形

致姪寄衣服並囑勤習商業

致姪囑代收紅利添購股票

致姪囑爲表弟推荐生意

白話尺牘大觀 目錄

一六

致姪女託代聘保姆

上外祖父母寄呈食物

致姪女寄贈衣料絨線

上外祖父母謝賜物品

致姪女謝贈絨衫

上外祖父母賀年

致姪女勸破除迷信

上外祖父母賀生孫

(2) 外祖父母

上外祖父母述營業發達

上外祖父母問安

諭外孫荐有生意並囑送母歸寧

上外祖父母祝壽

諭外孫勿附和退學風潮

上外祖父問在外安好

諭外孫照料同校表弟

上外祖母告在校平安

諭外孫調查工廠

上外祖父母報告轉學

諭外孫已代籌學費

諭外孫囑爲表弟推荐生意

諭外孫寄衣物並囑勉習商業

諭外孫問家鄉情形如何

諭外孫言近狀安好

諭外孫勿沾染不良習氣

諭外孫問店事盈虧

### (3) 舅甥

上舅父賀壽並寄祝儀

上舅父母賀生子並寄賀禮

上舅父詢問歸期

白話尺牘大觀 目錄

上舅父母託照料家事

上舅父託謀位置

上舅父母爲同校表弟催寄學費

上舅父請轉寄家信

上舅父母邀請表弟來助營業

上舅父託招股份

上舅父母爲表妹作伐

致甥賀結婚並餽禮物

致甥託置房產

致甥託代取存款

致甥託爲表妹擇婿

致甥託聘教員

致甥言地方公益應盡力提倡

致甥添設分號招同經理

致甥報告歸期

致甥允代謀位置

致甥言母病已瘳不必歸家

(4) 翁婿

上岳母問安

上岳母賀內兄生子

上岳母報告生產平安

上岳母賀內弟畢業並問婚期

上岳母告在外安好並遣婦就學

上岳母報告營業得利

上岳母請內弟經理店事

上岳母商令外孫出洋遊學

上岳母請暫墊家用

上岳母慰問病狀

致婿催女歸寧並告得孫

致婿詢女已否分娩

致婿問在校成績

致婿商令子弟就學

致婿勸勿沾染奢侈習慣

致婿創辦實業囑招股份

致婿託購風琴並囑謹慎習業

致婿問病並囑保重身體

致婿問外孫已否就學

致婿允代墊家用

### (5) 姨父母

上姨父  
母久 別問候

白話尺牘大觀 目錄

上姨父 告母親安狀

上姨父 賀表弟聯姻

上姨父 賀表兄畢業

上姨父 言畢業後願入陸軍學校

上姨父 請寫學校介紹書

上姨父 商請合力盤店

上姨父 商請店中添本

上姨母 邀請來家小住

上姨母 餽贈補品

### (6) 內兄弟

致內兄通候

致內弟詢問近况

致內兄言教育家應破除迷信

致內弟言求學應有一定宗旨

致內兄詢問市况

致內弟言營業漸可周轉

### (7) 姊妹丈

致姊丈詢問謀事情形

致妹丈託照顧家務

致姊丈約結伴赴校

致妹丈詢問何日歸家

致姊丈報告營業順利

致妹丈言司帳的責任

### (8) 表伯叔

上表伯叔賀壽並送禮

上表伯叔請轉匯家用

上表伯叔請代購書籍用品

上表伯叔請作銀行保證人

上表伯叔問病並荐醫生

上表伯叔貸款嫁女

上表伯 辭卻推荐

上表叔 餽磁器

### (9) 表兄弟

致表兄問何日動身赴校

致表兄問暑假是否回里

致表兄商置某處田產

致表兄勸添資本推廣營業

致表兄託帶銀錢

致表兄通候並詢近况

致表弟索觀旅行日記

白話尺牘大觀 目錄

致表弟言放假後開科學補習會

致表弟慰問商業失敗

致表弟勸謹守商業範圍

致表弟勸勿與人涉訟

致表弟問地方是否安寧

## 卷下

### ◎ 社交類

#### (1) 師弟

上業師言已任某校教習

上業師報告改習商業

上業師父病請假

上業師請病假

上教習詢問病狀

上教習請改削旅行日記

上教習言宣講的利益

上校長代友人報名

上校長爲同學辨誣

上業師報告改良土貨情形

上女校長請保證女友入校

上女校長言担任國文教

上女教習問開學日期

上女教習贈送物品

(2) 世交

上世伯叔賀嫁女

上世伯叔唁丁外艱

上世伯叔唁丁內艱

上世伯叔慰喪子

上世伯叔慰喪妻

上世伯叔慰破產

上世伯叔慰火災

上世伯  
叔慰被盜

致世兄問在外境况

致世兄謝餽贈物品

致世兄邀請宴會

致世兄約伴同歸

致世弟託至家問訊

致世弟謝招飲

致世弟叙述別後情况

致世弟託調查學校

致世弟託代購衣料

致世弟託代請醫生

### (3) 朋友

致友人賀新屋落成

致友人賀遷居

致友人詢問書價

致同學催促早日到校

致同學報告學生聯合會情形

致學友述暑假補習的經過

致同學託續請病假

致學友託代索入場券

白話尺牘大觀 目錄

致友人發起商界俱樂部

致友人籌款振荒

致友人請担保貨物

致同事託代理職務

致友請代招股

致友問市價漲落的原因

致友招堆商貨

致友押借款項

◎附錄

(1) 尺牘程式

一 措詞

二 款式

三 敘事

四 行款

五 名號

六 具名

七 定例

(2) 尺牘稱呼

一 家庭稱呼

二 親戚稱呼

三 通家稱呼

四 師友稱呼

五 社會稱呼

(3) 尺牘擷錦

四時節序

職官稱頌

普通恭維

與答自謙

仰懷道念

師友交際

農工商賈

羈旅隱逸

閨秀淑媛

釋流道侶

器度襟期

壽誕稱祝

婚姻子嗣

憶別送迎

引荐求援

遊賞邀約

白話尺牘大觀 目錄

饋遺往來

誕會請謝

篇終結撰

(4) 尺牘套語

書奉類

陳啟類

恭維類

接緘類

起居類

頌慰類

瞻仰類

自叙類

告慰類

申悃類

感荷類

伏冀類

臨書類

奉布類

請安類

(5) 各式信封

二 普通界

二 學界

三 商界

四 工界

五 軍界

六 警界

### (6) 特別信封式

一 請人轉交式

二 派人專送式

三 信外附物式

白話尺牘大觀 目錄

四 復信遣來人帶回式

五 明信片信函式

上海廣益書局出版

胡寄塵編  
(怪)(話)

是書爲胡君最近新編之作。書分四卷。卷分四類。一曰怪談。二曰怪事。三曰怪文。四曰怪詩。均出於尋常範圍之外。語不經見。故曰怪話。書中內容。千奇百怪。光怪陸離。凡購覽是書者。雖在見怪不怪之名流。而一經寓目。亦必拍案驚奇。咄咄稱怪。曰怪發噱。怪有趣。怪足以驅遣我睡魔。消閒我永晝者。有如此怪話也。●洋裝一冊定價大洋六角

最新  
各界  
白話尺牘大觀 卷上

◎ 家族類一

(1) 父子

● 陳述別後情形

父親：

前日動身。恰值快車開行。卽晚便到南京。次日早晨。趁輪渡江。換坐津浦車。乘客十分擁擠。幸登車略早。尙能佔得一處坐位。某日車到天津。暫住某世伯家中。謀事一層。現在尙無

眉目大約不至落空。兒雖初次出門。一切事情皆知注意。身體也很安適。可請放心。

兒某某鞠躬

● 詢問在外安好

父親：

前月連寄兩信。至今沒有接到回音。很爲記念。現在已交夏令。天氣漸熱。未知在外安好麼。母親身體康健。舊病亦未發過。但因父親好久沒有信來。心內惦念得很。接到這封信後。務必速寄回音。免得家中盼望。兒和弟妹一切都好。可

請放心。特此問安。

兒某某鞠躬

●報告母病已瘳

父親：

前天接到來信。知道身子很好。家中很爲放心。兒和弟妹。一切如常。惟母親前幾天。受了風寒。頭痛發熱。來勢很重。後來請醫診治。服藥靜養。慢慢的痊瘳起來。現在已竟復原。請勿記念。近來天氣寒暖不常。父親在外。務請隨時保重。專此問安。

兒某某鞠躬

●報告在外平安

父親：

前日寄上一信。想已收到。兒來此後。本係寓居某某客棧。因昨天前往拜望某世伯。面囑遷至某號居住。兒辭謝再三。厚情難卻。現已搬至某號暫住。號中執事。都是同鄉。相待極其客氣。飲食也很精美。兒在此平安得很。可以不必惦念。家中大小。諒必安適。如有回信。請直寄某號。交兒收取。可以不誤。

兒某某鞠躬

●報告到學校狀況

父親：

昨天叩別動身。已於下午三時到滬。今日早晨。便將父親給某先生的信。親自送去。當由某先生同到某某學校。代兒介紹。現已搬入校內。明天就可上課。校中規則極嚴。課程亦很完全。校長因兒程度尚好。便命插入乙班。同學約共一百多人。同鄉亦復不少。起居飲食。也很適宜。兒在校自當專心學業。家中可勿記念。

兒某某鞠躬

●報告在校偶病卽瘡

父親：

前月底某某表弟回家。動身的時候。兒因感冒風寒。未能前往送行。某表弟到家以後。父親聞知兒病。必定十分着急。其實並無大病。不過受了些風寒。沒甚要緊。現請校醫診視。吃了兩服藥。隨卽痊癒。請勿記念。

兒某某鞠躬

●報告轉入他校肄業

## 父親

前接來信。命兒不必轉學。本應遵照辦理。但兒在此間肄業。已竟一年多了。英文算術。雖然略有門徑。對於國文一科。絲毫沒有進步。祇因西人辦的學校。完全注重西文。輕視國文。學生所受影響。很爲重大。兒是中華民國的國民。研究國文。尤爲緊要。聞得某學校首重國文。各項科學。也很完備。所以轉入某校。明日便行上課。如有信件。請寄某地某校。交兒收取。可以不誤。

兒某某鞠躬

●預告暑假歸期

父親：

前日某君來校。携帶的書信物件。已竟收到。得知家中平安。很爲放心。現在天氣漸熱。校中攷試完畢。便放暑假。兒准定某日。與某某君結伴回里。所有書籍。假中仍要溫習。意欲帶歸。但乘坐火車。多帶物件。很覺不便。已將書籍和不用穿着的衣服。交付某小輪局。預先帶回。到時便請點收。

兒某某鞠躬

●請俟學業成就再行論婚

父親：

昨天接到來信。意欲爲兒論婚。婚姻問題。原應聽憑。父親主張。何敢另有異議。但兒的年紀尙小。學業還沒成就。家計又不很寬裕。衣食學費。已竟十分爲難。那能顧到娶親的事情。兒的意思。不妨略緩幾年。待學業成就。再行論婚務請允許兒的請求。那就很感激了。

兒某某鞠躬

●報告進店安好

父親：

兒到上海後。暫住某旅社。某日往見某君。並託推薦生意。

現由某君介紹。已進某店任事。店中資本充足。生意也很發達。經理某君。待兒很好。同事諸人的性情。亦甚相投。每月所得的薪俸。家中雖不急於要用。兒亦不敢浪費。待到積有成數。便行寄上。近來寒暖不定。務請保重。爲要。

兒某某鞠躬

●報告營業發達

父親：

前日接到來信。知道身體康健。母親和弟妹亦皆安好。很

爲放心。去年因江浙兩省。有破壞和平的謠言。銀根十分吃緊。尙幸店中資本充足。素有信用。金融並不恐慌。更兼貨色全備。門市生意。很爲發達。非但沒有折耗。且有二分餘利。現將各項帳目。揭算清楚。同事們的酬勞。亦已分派。自此以後。更當小心謹慎。竭力進行。可請放心。

兒某某鞠躬

●報告營業虧耗

父親：

前天寄上一信。想已收到。現在將店中去年營業的帳目。

詳細核算。虧折成本。約在三千多金的數目。推究虧折的原由。總因各物漲價。進貨的時候。成本太大。已竟吃虧得很。再加時局不定。通用莊銀。拆息很重。生意又十分清淡。貨存棧內。租費也很多的。因為這些原故。所以要虧折許多成本了。現在沒有他法。只得縮小局面。節省用度。等到時機順適。再求發展了。

兒某某鞠躬

●陳述改營商業的原因

父親：

前年兒和某君發起某項商業。原想竭力經營。大獲利益的。不料時局變更。營業上很受影響。去年的生意。已竟十分清淡。今年春季。也絲毫沒有起色。若再支持下去。必定大受虧累。所以和某君商議。決定收歇。再將原有資本。另營某業。但某業範圍稍大。須要添招股本。現在正和某君斟酌辦法。等到組織稍有頭緒。再行報告。

兒某某鞠躬

●陳告販貨情形

父親：

前月兒從杭州回到上海。曾寄一信。諒已收到。這一次從杭州運到上海的貨色。很爲暢銷。現將貨帳約略結算。除去各項費用。獲利已竟不在少數。昨日又接天津來信。要兒代辦某種貨物。在滬略爲布置。仍要趕往杭州。好在滬杭交通便利。來往並不辛苦。可請放心。

兒某某鞠躬

● 陳告添設分店

父親：

兒在此間開店營業。生意很爲發達。外埠函購貨物的。也不

在少數。若在各埠添設分店。銷路必定暢旺。當可大得其利。因此決計先在漢口。設立分店。已請某君前往察看店基。大約下月底就可開辦了。但熟悉漢口情形的人很少。某表兄前在漢口多年。兒意請他相助。不知願意去否。務請就近和某表兄商酌。如果願意前去。那就是最好的事情了。

兒某某鞠躬

●陳告貨物銷數減少

父親：

許久未接來信。想必身體康健。很爲惦念。近來店中各種

貨物。銷路停滯得很。從前每月銷到五六百箱的。現在不過銷到一二百箱。外埠預定的貨物。忽然來信減少數目。甚至有完全退却的。總因時局不靖。銀根奇緊。各業不敢多囤貨物。纔有這種現象。兒現在一切事情。十分謹慎。已關照各同事。縮小範圍。放出的帳面。也要特別注意。如此辦理。應該不至虧累。可請放心。

兒某某鞠躬

●陳述商號倒閉原因

父親：

前上一信。想已收到。某商號倒閉的原因。實爲資本不足。銀根奇緊。新經理接手。諸事又不統一。所以不能支持。停止營業。現查某號虧欠的總數。共計銀圓五萬開外。所存的貨物。和客帳兩項。不過二萬圓。便作實數抵償。還少三萬銀圓。將來不知怎樣了結。我們店中雖然和他往來。去年年底。已將帳目結清。雖有尾欠。數目很小。可以不受拖累。儘請放心。

兒某某鞠躬

●叙懷念并述謀事成就

父親：

前日寄上一函。想已收到。兒住在某表伯處。蒙他十分優待。身心很爲安泰。兒雖初次出門。一切皆知保重。便是飲食起居。也沒有不合的地方。獨有離家太遠。對於父母。很爲懷念。現蒙某表伯代兒竭力設法。謀得某公司庶務一職。已於昨天前往辦事。特此報告。並祝健康。

兒某某鞠躬

● 函告在家安好

父親：

半個月沒有接到來信。身體想必康健。兒在家中有叔

父母照料。一切安好。每天入校讀書。功課並不間斷。若逢星期放假。便在家內溫理舊課。學習書法。不敢出外閒遊。可請放心。父親出門將近一年了。未知何日回來。兒在家中。盼望得很。專此告稟。並候回信。

兒某某鞠躬

●寄呈寒衣

父親：

你出門的時候。因爲天氣和暖。只帶去單夾衣服。棉衣和皮袍子。都在家中。現在天氣漸漸冷了。昨天接到來信。又說一

時不能回來。母親已將寒衣取出。正要從郵局寄上。恰好某表兄有事到滬。所以託他帶來。收到以後。請寄回信。免得家中記念。

兒某某鞠躬

●寄呈食品

父親：

前天從郵局滙寄家用若干圓。昨日已將回帖寄來。知道照數收到。很爲放心。現有某君從粵省來滬。送兒粵產食品數種。恰逢某表弟有事回里。託其帶上。到請點收。兒在外面。自

知保重。營業也很發達。可勿記念。父親和母親想必安好。兒時時懷念。專此告稟。並祝康健。

兒某某鞠躬

●寄呈家用

父親：

許久未接來信。不知身體安好否。兒在此間。諸事如常。可勿惦念。本月家用。原想早些寄上。因為店中薪水。直到昨天方纔發出。所以遲了幾日。今從郵局滙上二十圓。作為本月家用。收到以後。請即寄一回信。免兒牽記。入秋以後。天氣

忽寒忽暖。飲食起居。務請保重。

兒某某鞠躬

●寄呈藥物

父親：

前天某表叔來滬。得知身體略有不適。很爲記念。近來已全瘳否。兒很想回來看視。無奈年關將到。店事漸忙。不能脫身。昨有某君。新從北地回來。隨帶關東鹿茸和吉林人參。急欲脫售。兒思鹿茸和人參。老年服食。最是合宜。因購取鹿茸一架。人參一盒。託某表叔順便帶上。到時便請點收。並望寄一回。

信。免兒牽掛。

兄某某鞠躬

●寄呈衣料

父親：

前月某君回里。帶上一信。想已收到。至今未見回音。很爲惦念。近來身體諒必康健。母親和弟妹。亦必安好。今寄上嗶嘰一疋。這種嗶嘰。上海風行一時。材料很好。收到後。望寄一回信。並將家中近况。告兒知道。兒在此間。一切都好。生意也很發達。可以放心。

兒某某鞠躬

●陳告祖母病狀

父親：

昨天接到來信。並所寄各物。都已收到。可請勿念。家中大小。盡都平安。惟祖母忽發痰喘。夜間不能安眠。急請某醫生診治。據說年老的人。身體虛弱。又逢冬令。天氣嚴寒。所以發這樣的症候。只要調理得宜。可以無甚關礙。現在服藥數劑。已竟輕減好些了。父親在外。想必安好。天冷得很。一切務請保重。祖母的病。大概沒甚妨礙。請勿掛念。

兒某某鞠躬

●陳告母病

父親：

十多天沒有接到來信了。身體好麼。惦記得很。母親近日偶患瘧疾。忽寒忽熱。不思飲食。據醫生說。平日操勞過度。再加受了風濕。所以發生這樣的病症。現在每天請醫診治。服藥以後。已竟好得多了。兒和大姊。自能小心侍奉。可請勿念。

兒某某鞠躬

●陳述某弟病狀

父親：

前天寄上一信。想已收到。家中諸事照常。母親身體亦好。惟某弟從前日起。忽然頭痛發熱。已竟三天。還沒痊癒。據醫生說。入春以來。天氣陰晴不定。忽寒忽暖。略不小心。就要生病了。某弟也因寒暖失宜。飲食停滯。所以發生疾病。只要吃幾服疏散的藥。就可以好了。父親在外。身體安健麼。一切務請保重。某弟的病。有母親和大姊照料。決無妨礙。不必記念。

兒某某鞠躬

## ●陳告祖母病瘡

父親：

前天接到來信。知道身體康健。很爲放心。祖母的病。自從吃了某醫生幾服藥。漸漸痊瘡。現在已竟能進飲食。起坐也不像以前的吃力了。再養息幾天。就可復原。據醫生說。疾病瘡後。須要吃些滋補的藥品。上海的藥房很多。補品想必不少。務請選購老年人相宜的補品。寄一兩樣來。那是很盼望的。

兒某某鞠躬

## ●陳告某弟病瘡

父親：

前天寄上一信。報告某弟的病狀。想已收到。某弟的病。全由飲食停滯。受了風寒的緣故。幸虧請某醫生診治。吃了幾服藥。已竟大好了。昨天能夠起坐。飲食也覺有味。再吃兩服藥。應該可以痊癒。知道 父親很爲記念。特此稟報。儘請放心。

兒某某鞠躬

●陳告生弟

父親：

前日某君回里。帶下銀圓若干。已竟收到。可請勿念。母親在今天上午十時。喜得一弟。產時十分平安。但未經生產以前。曾請醫生診視。據說。母親身體。虛弱得很。等到產後。要服滋補的藥品。上海藥房內。補品很多。務請寄些前來。家中一切事情。自有。嬌母和大姊照料。可以放心。

兒某某鞠躬

● 陳告生女

父親：

前天接到來信。知道這一次從杭州回到上海。所運的貨物。

銷售很快。利息很好。家中好生歡喜。媳婦在昨晚十點鐘，生下一女。大小平安，小孩也很肥壯。可請勿念。天氣寒暖不定，父親在外。務請諸事保重。

兒某某鞠躬

●陳告生姪

父親：

好久不得來信。未知身體安健否。記念得很。家中從母親以及弟妹。很爲安好。大嫂在昨天午刻。已產一男。產婦極其平安。小孩啼聲洪大。必是英物。大哥處亦已寄信報告。現

〔在將近暑假。小孩彌月的時候。想必可以歸來。〕專此稟告。並祝安好。

兒某某鞠躬

●陳告出洋遊學

父親：

前寄一信。想已收到。兒打算明天便往上海。因爲這一次出洋遊學。還有同學數人。結伴同行。約定在上海會齊。方能動身。兒的行李。雖在家中預備齊全。衣服等件。還要添置一點。大約在上海。還有一禮拜的耽擱。等到有了動身的日期。再

行稟告。

兒某某鞠躬

●陳告出外參觀

父親：

兒在此間求學。已竟三年。今年暑假。便可畢業。師範學校。到了畢業的時期。學生們一定要往各處參觀。練習教授。現已決定某日。先往南京參觀。同行的人。約有三十多個。都是這一次畢業的同學。惟恐家中惦念。因此先行通知。參觀的詳情。回來後再爲稟告。

兒某某鞠躬

●陳告就商店職務

父親：

兒某日前往漢口。住了三天。昨日方纔到家。在漢時。寓居某表兄處。蒙他十分優待。並爲兒介紹某號司帳一席。兒思某號營業發達。事務紛繁。司帳一席。責任很重。兒才具短淺。深恐貽誤。所以竭力辭謝。後因某表兄再三相勸。不便再行推却。已經面允往就。現在趕回家中。料理各事。至多耽擱半月。便要到漢口去了。父親在外安好麼。如有信件。可寄漢口某

號交兒收取。專此稟告並祝康健。

兒某某鞠躬

●陳告出外謀事

父親：

月初寄上一信。想已收到。兒思家中用度很大。專靠父親獨力支持。兒反在家坐食。深爲不安。况兒年已長大。應該在商界求個位置。不但可以練習商業智識。並可稍得薪水。貼補家用。聽說某姻丈現在鎮江。店事甚好。打算前往面託薦引。現已決定某日動身。到鎮後如有機會。即當稟告。家中

一切都好。可請勿念。

兒某某鞠躬

●陳請代友謀事

父親：

沒有接到來信。已竟一個多月了。未知身體安好否。很爲惦念。家中一切如常。用度亦很寬裕。可請放心。今有某君。是兒從前的同事。爲人十分謹慎。不但熟悉帳情。並且精於書算。在某店時。很爲經理所企重。後因疾病。辭退職務。現已病癒。還沒有生意。託兒代爲謀事。兒知某君很是可靠。如爲設法。

決不有負推薦。所以請求 父親代他謀一位置。如果薦定有事。請即電知。專此稟告。並問安好。

兒某某鞠躬

●陳述收租情形

父親：

前寄一信。未得回音。很爲記念。今年雨水調勻。收成很好。所有田租。兒已下鄉催收。現已陸續收齊。但有某處佃戶。疲頑得很。延宕多日。方纔交到半數。我家田畝。彼處最多。如果聽憑拖欠。將來各處效尤。更加不易對付。兒意明年另行

招人佃種。未知 父親意思怎樣。請即回信告知。兒好遵照辦理。

兒某某鞠躬

● 在外祝父壽

父親：  
母親：

前天郵局送到來信。得知家事如常。父親身體安好。兒很

放心。本月某日。是 父親的壽辰。兒原要歸家祝壽。因為將

近中秋。店事很忙。所以不能前來。只得在外禱祝。母親身體

康健。店中營業。十分發達。兒的身體亦好。可以勿念。專此

稟陳並祝遐齡。

兒某某鞠躬

●父諭子在校勤學

某某吾兒。

昨天接到來信。知你在校平安。家中很爲放心。但你在外求學。家中擔負不小。務必日夜勤奮。方有進益。如果嬉游曠課。不但辜負我的期望。并且自誤終身。你的年紀已竟不小。當知自愛。可以不要再三囑咐。你母身體很好。弟妹亦入校讀書。不必記念。此諭。

某月某日父諭

●諭子常寄家信

某兒：

自前月接到你信以後。已經三個星期。沒有來信。你在校身體好麼。家裡很思念的。校內功課雖忙。寫信工夫。總該有的。不該這樣懶怠。要知子弟在外。父母是很記掛的。你當體貼這個意思。時常寄信來家。我和你母。身子很好。今年收成也很豐足。可別記念。此示。

某月某日父示

●諭子勿浪費銀錢

某兒：

前天某君回里。說你在學校裡。對於功課。很爲勤力。但喜歡購買書籍。並和同學每天飲酒。我聽了某君的話。心內很不如意。你這次攷入某校。學費比到從前。加起一倍。家中因此很爲拮据。如何還不格外省儉。要去購買無用的書籍。並和同學任意鬧酒。接到這信以後。務必盡改前非。銀錢一物。尤其不可浪費。至要至囑。

某月某日父諭

●諭子勤習商業

某兒：

因爲家境不好。使你出外習商。應該知道我期望你的意思。現在社會。要求生活。必定要有職業。若是沒有職業。便不能立足在社會上了。我將你薦到某號。學習生意。很不容易。幸虧經手某先生。和我很有交情。所以能夠成功。你在號內。務必盡心學習。遇事要小心謹慎。聽從教訓。有不懂的事情。可請教某先生。不可自作聰敏。國文算術。尤其不可荒廢。家中一切都好。不必記念。此諭。

某月某日父諭

●諭子查察店務

某兒：

好久不接來信。近來店務怎樣了。很念很念。現在商業競爭。全靠辦理得法。稍不謹慎。就要失敗了。營業的訣竅。最要緊的是招徠生意。杜絕弊端。我們店裏的夥友。老成練達的人。原屬不少。但積久弊生。玩忽怠惰的亦恐難免。你在店內。須要勤力查察。勉勵他們振作精神。盡心辦事。開銷一層。更要省儉。不可浪費。家中諸事如常。你母身子很好。可以勿念。

此諭。

某月某日父諭

●諭子主持家務

某兒：

昨天接來信。得知閣家安好。我心很慰。我在此間營業。你叔父又在天津。家中各事。無人主持。很不放心。你今年暑假畢業。不必再進學校。可在家內照料一切。我家正當商業興旺的時候。內外都要有人主管。我和你叔。都不能脫身歸來。一切要付託你了。望你小心主持。勿負我託。店中生意。十

分發達。我的身體亦好。不必記念。此諭。

某月某日父字

●諭子孝事祖父母

某某吾兒：

本月某日。你某表兄便道到來。得知祖父母身體康寧。家中都好。我心喜慰得很。我因家境艱難。作客在外。未能歸家。定省。心內很覺不安。你向來能得祖父母的歡心。應該先意承順。小心侍奉。但年老的人。精力已衰。飲食起居。更要調護周到。你在課餘時候。須要常侍左右。隨便散步游玩。略略

運動。方可增進健康。望你善體我意。勿負所囑。此諭。

某月某日父諭

●諭子遵守母訓

某兒：

前接你母來信。說你近來不聽教訓。每天在外游蕩。學業絲毫沒有進步。我見了這信。心裏很爲難受。試想你母怎樣的愛你。若不是傷心過分。決不肯把這樣事情來告訴我。你年已長成。家中的困難是知道的。像這樣的自暴自棄。不遵母訓。將來怎樣得了。從此以後。須要自知悔悟。聽從你母教訓。

不可墮落家聲。被人笑話。那是我很盼望的。此諭。

某月某日父書

●諭子收到冬衣

某兒：

昨天某君前來。接得你的信。並交到棉衣和皮袍兩件。已竟照收。現在天氣漸冷。帶來的衣服。恰好更換。可見你近來遇事留心。能夠體貼我意。我在外面。諸事都可將就。只有寓中供給的餽饌。很難下咽。家鄉所製的食品。早已吃了。此處又無從購買。你見信後。即速買幾種帶來。我的身體很好。可

告知你母。不用掛念。此諭。

某月某日父手示

●諭告病痊並預定歸期

某兒：

月初曾寄一信。祇說在外有病。沒有把生病詳情。告你知道。這次的病。因爲天氣忽冷忽熱。受了外感。來勢很重。幸虧請同鄉某君診視。方藥十分對症。連吃數服。很有功效。現在雖然痊癒。但病後還要調理。在外很覺不便。所以決計歸家休養。准定某日和某君同坐津浦車回南。大約某日可以到家。

祖父母前可先行稟知。此諭。

某月某日父手書

●諭子催寄家用

某兒：

一月多沒接來信。家中正在盼念。恰逢某君回里。方知你因帳事往杭州去了。此時想已到店。現在家用很大。你叔來信。又說店事忽有風波。暫時不能支取銀錢。滙寄家用。只有望你從速接濟。纔可敷衍下去。你在店中。薪水也不算小。家中的用度。務必按月寄來。免我憂慮。這次能寄多少。可先來一信。

告我知道。以便預備開銷。此諭。

某月某日父諭

●諭子旅况平安

某兒：

前在蚌埠。寄回一信。想已收到。現在坐特別快車動身。已到天津。沿途平安。可以勿念。店中營業情形。因爲剛纔到來。還沒有仔細調查。等一二日後。再行寄信告知。我離家已竟半月。一切事情。想必如常。你在家支持門戶。須要聽母親的教訓。來信也要將家中情形。一一詳告。免我記掛。此處天氣

很好。飲食起居也很便當。可以放心。此諭。

某月某日父示

●諭子收到滙款

某兒：

前天接到來信。得知家中平安。祖父母身體康健。某處款項也如數滙出。喜慰得很。這次囑你滙款前來。因為新貨上市。銀根極緊。很難周轉。若沒現銀辦貨。就不能得各商的信用。所以囑你滙款。異常緊急。現已如期滙到。新貨亦添辦齊全。可以勿念。此諭。

某月某日父示

●諭子照顧弟妹

某兒：

前天接到來信。知道家中平安。你弟妹近來在校。亦肯用心讀書。喜慰得很。但弟妹年紀尙小。全無智識。又沒母親管教。全靠你夫婦。加意照顧。現在已交秋令。天氣冷暖不定。衣服飲食。都要當心。過冷過熱。很易生病。不可大意。碰到星期放假。須要叫他們溫習舊課。萬勿聽憑在外遊戲。倘有不受管教的。地方。不妨略加責罰。總期他們身心不至放蕩。爲要。我

在此間。身體很好。不必記念。此諭。

某月某日父諭

●諭子速寄旅費

某兒：

我到此間。已竟三個月了。所謀的事情。還沒有成功。一時不得回來。帶出來的旅費。本屬有限。我雖諸事省儉。不肯浪用。但此處是通商大埠。一切很貴。就是房金一項。所費已竟不少。再加日用諸費。所帶的川資。萬不敷用。你接信後。可即籌措款項。作速寄來。千萬勿誤。家中一切安好。來信可將詳

情告我。此示。

某月某日父字

●諭子寄食物

某兒：

昨天在同鄉某君處便飯。所有餚饌。雖是家常物品。我吃了很覺有味。因爲某君所用廚丁。是從家中帶出來的。一切烹調。都是家鄉風味。我在外數年。長久沒有嘗到家鄉的食品。所以很覺好吃。接信後。可囑你母。將我平日喜歡吃的東西。先製幾樣。裝在罐頭裏面。託便帶來。切勿有誤。我在此間。身

子很好。可以放心。此諭。

某月某日父諭

●諭子來店侍疾

某兒：

前天曾有一信。告知家中。我的病是舊疾復發。不必憂慮。不料困臥在床。已竟半個多月。雖請醫生診治。終究沒有功效。

大約水土不服。舊病發得格外利害。所以有這樣的現狀。

後經同事勸我靜養。漸覺有些轉機。但身在外面。侍奉無人。很爲不便。你接信後。可從速來店。爲我調護。是爲至盼。家

中一切事情。可囑你弟。幫助母親照料。此諭。

某月某日父諭

## (2) 母女

### ●報告到校情形

母親：

前天女和某表妹。坐快車動身。晚間便到上海。母舅已親在車站迎接。一切行李。另有用人照料。當時同了表妹。到母舅家中暫住。次日前往某校攷試。題目共分國文算術歷史地理四門。某日揭曉。女和表妹。幸都錄取。現已移入校內。

課程很爲完善。膳宿亦甚適宜。可請勿念。專此稟告。並祝安好。

女某某鞠躬

●報告在校平安

母親：

昨天接到來信。得知母親和弟妹。盡皆安好。父親亦有信來家。店事順適。不日歸來。心內喜歡得很。女在校一切平安。每日所授的課程。很能領悟。達到試驗的時候。也沒什麼錯誤。所以成績很好。教習也很爲稱贊。近來寒暖不定。最易

致病，女在外自知保重。請勿記念。特此稟告，並問安好。

女某某鞠躬

●報告歸期

母親：

沒有接到來信。已竟十多天了。身體安好麼。記念得很。校中大攷已畢。這幾天內。就放暑假了。蒙二舅母厚意。囑女放假後。搬到他家居住。免得往來辛苦。但女已離家半年。正要。在暑假期內。歸家省視。因此婉言辭謝。已定在某日。和某表姊結伴。搭早車回里。所有書籍。因假期內。還要溫習。亦隨身

帶回。父親和大哥。近日有信來家麼。大概暑假也必歸來。會面的時候，已不遠了。特此問安。

女某某鞠躬

●報告患病原因

母親：

女的體質。素來健旺。到校以後。注意衛生。身體更加好了。不料前幾天。本校全體往某處旅行。忽然感冒風寒。頭痛發熱。很覺難受。現請校醫某先生診治。據說受了辛苦。感冒風寒。所以生這樣的病。今天搬入校中病室。校醫每日診視。已竟

吃了幾服藥。病勢還不輕減。再過一兩天。如其仍是這樣。打算到醫院去調治了。一切藥餌飲食。自知謹慎。請勿焦急。特此稟告。並祝健康。

女某某鞠躬

● 報告移入醫院治病

母親：

前天寄上一信。報告患病的原因。想已收到。女在校中養病。很不便當。同學們常來看視。更恐傳染。很不相宜。現在移入某醫院。每天由某西醫診治。專服西藥。病已好得多了。據

某西醫說。再過一星期。就可痊癒了。父親有信來家麼。女病萬勿告知。免得在外着急。專此問好。

女某某鞠躬

●報告病已痊癒

母親：

前天接到來信。知道因女患病。十分着急。女心不安得很。女自從移入醫院。得某西醫每天診治。所服的藥。很有功效。現在已竟痊癒。靜養幾天。就可出院了。女病好以後。一切自知保重。可請勿念。

## 女某某鞠躬

### ●勸母勿服仙方

母親：

昨天接到大哥來信。知道 母親身體不安。要到藥王廟去求仙方。女想家鄉地方。中西醫生是很多的。可將素來有名氣的。請來診治。好好的吃藥調養。自然痊癒。仙方治病。不過是僧道欺弄愚人的一種法子。那能醫得好病。如果藥不對症。胡亂吃下。那是很危險的。萬望不要相信仙方。快請醫生調治。這是女兒很盼禱的。女在校內。很爲平安。可請勿念。

女某某鞠躬

●勸母勿尙迷信

母親：

前天接到家信。得知因身體不適。請人算命。說是流年不利。要到菴裏去拜佛燒香。女想仙佛菩薩。本來是空虛的。就是廟中供的木偶泥像。也不過僧道騙人的法子。那有什麼靈應。如果拜佛燒香。真有靈驗。無論什麼人有了病。只要拜佛燒香了。還用得着醫生麼。這樣迷信的事情。請母親萬勿輕信。那是女兒很禱祝的。

女某某鞠躬

●勸母勿信占卜

母親：

前天某表妹從家中來校。說起 母親因大哥長久沒有信來。疑心他身體有甚不適。每天請人起課測字。 女想大哥現在正當舉行畢業攷試的時候。每天溫習課程。所以沒工夫寫信。並非身體有甚不好。 那些起課測字的人。都是江湖術士。略略探得一點口風。無論什麼事情。都說得十分危險。方好從中取利。 請勿相信占卜。空自着急。耗費銀錢。還是小事。急壞

身體。倒值得多了。父親近日有信來家麼。心內記念得很。特此稟告。並問安好。

女某某鞠躬

母親：  
●勸母使弟妹入校求學

前天接到來信。知道身體很好。父親亦有家信寄到。店事十分順手。女心喜慰得很。但二弟三妹。年紀已不算小。都應該進學校讀書了。家鄉地方。男女小學。也有好幾處。儘可揀一處最好的學校。令他們一同前去。可以互相照料。現在社

會。無論男女。都要有了學識。方能自立。母親須要注意。女  
在校內。身體很好。可請勿念。

### 女某某鞠躬

### ●陳述夫家情形

母親：

自從分別以來。已經半個月了。聽說父親動身往滬。未能  
來家送行。心內很覺不安。女自到夫家。一切都好。翁姑相  
待。亦很慈愛。小姑年紀雖輕。性情十分和平。現在某女校讀  
書。每天放學歸來。和女談論。很爲投合。女婿在某銀行服務。

薪水約有六七十元。很可敷衍家用。女在此一切自知小心。請勿記念。專此問安。並候回音。

女某某鞠躬

●定期歸寧

母親：

前天接到來信。知道家中一切安好。父親在外。亦很康健。女心喜慰得很。女月初便要回家。因爲有事羈絆。未能脫身。現已料理清楚。決定某日早車動身。大約某時可以到站。請派人前往一接。專此稟告。並問安好。

## 女某某鞠躬

### ●請母來家照料兒女

母親：

好久未接來信。身體好麼。父親在外。常有信來否。女心很爲惦念。女一切平安。惟近來常覺腰中發酸。身體也很困倦。想是將要生產的緣故。現在女婿出外。家中沒有作主的人。外孫男女。都在幼年。女若生產。無人照料。因此派人前來迎接。母親。以便照料一切。見信後。務請快些動身。女兒很盼望的。

女某某鞠躬

●陳告生產平安

母親：

前月寄上一信。想已收到。女家中一切如常。本月某日。忽然腹中很痛。只得上床安臥。直到晚上。方生一男。產後身體平安。小孩亦很肥壯。翁姑喜得長孫。彌月時設筵請客。囑女寄信來家。務請 母親前去。父親在外。想必身體安適。時常有信來家否。特此稟告。並祝健康。

女某某鞠躬

●問候安好

母親：

連寄兩信。未得回音。女心記念得很。母親身體。想必康寧。父親和二弟。亦必有信來家。女家一切平安。外孫男女。也很強壯。女婿前天有信寄來。在外很好。店事也很順手。可請放心。現在天氣不正。務請保重身體。接到這封信後。即請寄一回信。免得女兒掛念。

女某某鞠躬

●謝母親寄贈物品

白話尺牘大觀 卷上 家族類

六九

母親：

昨天接到來信。並蒙賜女某某等物。已竟收到。心內很爲感謝。女兒沒什麼東西孝敬。母親反要。母親賞賜許多物品。實在慚愧得很。家中一切。想必平安。父親前次有一信寄給女婿。說店事很不順適。未知家中也接到來信否。天氣漸熱。務請隨時保重。專此稟告。並問安好。

女某某鞠躬

●寄贈母親物品

母親：

昨天接到來信。知道 母親身體康健。父親在外安好。心中喜慰得很。女在家一切都好。每天幫助 翁姑。料理家事。也很順手。可勿記念。今寄上罐頭食物兩種。這種食物。是女婿從上海寄來的。滋味很好。到請點收。二妹現在某女校。學業想必更有進步了。專此稟告。請即回信。以免掛念。

女某某鞠躬

● 上母親問妹病狀

母親：

前天接到來信。知道二妹忽然患病。心內非凡記念。二妹

讀書十分用功。但體質薄弱。受了辛苦。就容易生病了。不知究竟是何病症。請什麼醫生診治。現在已痊癒否。望來信告知。

女本要回來探視二妹的病。因家中事多人少。不能脫身。

請 母親保重身體。不要着急。那是很盼望的。專此問安。並候回音。

女某某鞠躬

● 慰問母病

母親：

前天寄上一信。沒有接到回音。正在相念。忽從郵局送來二

妹一信。方知。母親忽受感冒。很爲掛念。現在請那位醫生診治。服藥可還對症。如果中醫不很見效。可請西醫調治。父親在外。家中沒人照料。女想歸家省視。又因翁姑年老。不能遠離。還望。母親靜心調養。自己保重。不久就可痊癒了。女在此一切都好。請勿記念。

### 女某某鞠躬

●上母問弟畢業後如何處置

母親：

前天接來信。囑女歸寧。本應立即來家。因翁姑年老。女婿

出外。一切事情。無人照料。不能脫身。二弟在高小肄業。今年暑假。已可畢業。未知畢業以後。如何處置。應該早些代他打算。女想近來學界很難謀生。反不如商界容易自立。父親在外。店事很爲順手。二弟如果學習商業。將來就可自己店內。幫助父親了。女的意思如此。不知母親以爲是否。專此稟告。並問安好。

女某某鞠躬

●母諭女在校勤習學業

某某吾女：

昨天接來信。知你身體平安。我心很慰。現今社會。注重女子職業。所以女界青年。很該求些學識。免得依賴他人。你在外求學。就是將來自立的根基。應該勤習校課。不可荒廢遊戲。辜負我的期望。近來天氣不正。很容易生病。更要加意謹慎。保重身體。你父已有信來。店事很忙。歸期尙難預定。但身體很好。可以勿念。此諭。

某月某日母諭

●母詢女在校近况

某某吾女：

一月多沒有接你來信。大約校課很忙。沒工夫寫信的緣故。你近日在校。學業有進步麼。身體想必平安。我記念得很。

你父昨有信來。說你年已長成。下學期不必再入學校讀書。須要學習女工針黹。和料理家務等事了。所以此刻在校。更該勤力求學。將來要有求學的機會。就很難了。我身體健適。合家都好。不必掛念。此諭。

某月某日母示

● 詢女在校病狀

某女：

昨天接來信。知你在校患病。我心記掛得很。你身體素來  
強健。向無疾病。何以這次旅行以後。就會生起病來呢。現在  
是否請校醫調治。病勢可輕減些麼。校內諸事不便。再過一  
兩天。仍不痊癒。我當使大哥前來。接你歸家。免我記念。你父  
在外。倘若知你有病。不知要怎樣着急。所以沒寫信告訴他。  
你要體量這層意思。格外保重。至要至囑。

某月某日母諭

●諭女照顧家事

某女：

前寄一信。想已收到。我自從歸寧。已有半月。身體很好。外祖父母也很安健。可以勿念。我因家中事忙。本要早些回來。因爲外祖母再三挽留。只得多住幾天。你在家中。須要幫同大嫂。料理一切事情。門戶更要小心照顧。不可大意。你父和大哥。如有信來。可卽行告我。我在此略停幾天。也就回來。不必盼念。此示。

某月某日母諭

●諭女孝敬翁姑

某女：

前天接來信。知你出嫁後。一切平安。翁姑亦十分優待。我心  
喜歡得很。你如今做了人家的媳婦。第一要孝敬翁姑。翁姑  
和父母一般。即便有甚責備。務要和聲下氣。低頭順受。家中  
大小事情。都要幫着去做。切勿推諉。小姑是翁姑所鍾愛。更  
應好好款待。對於娣姒。也該互相敬愛。銀錢進出。不可濫費。  
養成勤儉的習慣。是家庭裏面最要緊的事情。你須切記。你  
父在半個月前。便已出外。現在有信來家。身體很好。不必掛念。  
此諭。

某月某日母示

●囑女歸寧

某女：

好久不見來信。你身體好麼。惦念得很。你二弟的親事。已蒙某表伯作伐。說定某家小姐。准於下月過聘。望你回家。幫我料理。接信後。可向翁姑稟明事由。定一日期回來。外孫想已十分長成。你可携帶同來。幾時動身。先寄信告知。我當派人來接。此諭。

某月某日母諭

●囑女不必歸寧

某女：

前天接來信。因我患病。意欲歸寧。原是你的孝思。本來不必阻擋。但我前天雖然生病。並不要緊。後來請醫診治。早已痊癒。你翁姑年老。家事羈身。且有外孫男女。要親身照顧。可以不必回來。好在我已行動如常。并有你大嫂和二妹。左右服侍。不久便可復原。不必記念。此諭。

某月某日母諭

●因病諭女歸寧

某女：

前寄一信。想已收到。我近來忽然身體不好。起初還可勉強支持。後來日重一日。現已病臥在床。困頓得很。你父既不在家。二妹三弟。年紀太小。家內無人照料。你接信後。稟知翁姑。從速回來。千萬不可遲延。決定動身的日期。可先寄信告我。當派某媽到車站迎接。盼望盼望。此諭。

某月某日母諭

●爲子訂婚囑女調查

某女：

好久不見來信。想身體平安。外孫男女都好。很念很念。昨

天某表叔來替你某弟作伐。說的是某君家的第一位小姐。某君原是世家。門戶倒很相當。但他家的小姐。我未見過。不知品性怎樣。聽說他們的住宅。和你相隔很近。那位小姐的品貌性情。究竟如何。總該打聽得出。如果諸事合宜。我當寄信你父。商酌辦理。你接信後。速即仔細調查。明白告我。至要至囑。此諭。

某月某日母諭

●囑女產後保重身體

某女：

今天接來信。知你在某晚八時。喜得一男。生產平安。我心很慰。我因你將近分娩。原要前來。幫同照料。只因身體忽然不好。所以未能前來。你的氣體。素來薄弱。生產以後。對於飲食起居。更要保重。不可大意。你父已有信來。身體很好。店事順手。可以勿念。此諭。

某月某日母諭

(3) 祖孫

● 孫在外問候祖  
母父

祖  
母父

近來公事很忙。好久沒有寄信問安。想必身體康健。母親和弟妹亦安好如常。思念得很。孫在此間。地方安靖。辦事亦很順手。可以放心。父親前天有信寄來。據說身體還好。但財政困難。辦理很爲棘手。早要辭職。因爲上峯不允。只得待秋涼時候。請假回來。現在天氣漸熱。望祖父母隨時保重。專此稟告。並問安好。

孫某某鞠躬

●報告學校成績

祖  
母父

前天接到家信。知道身體康寧。

父母

親也很安好。心內喜慰

得很。

孫接信後。本該即日回音。因校中舉行攷試。所以遲延。

望勿見罪。

現在大致已過。各科分數。亦都發表。孫的國文。

得到八十分。歷史地理圖畫算術都在七十分以上。此外英語

體操等各科。也在八十分左右。據校長說。孫的國文很好。下

學期可以升入甲班了。孫雖得此成績。心內不敢自滿。更當

勤力學業。勿負

祖父母

的期望。

專此稟告。並祝健康。

孫某某鞠躬

● 函告放假即歸

祖母

前寄一信。想已收到。已竟一個多月。還沒接得回音。諒因天氣漸熱。所以沒有寫信。近來身體想必康健。母親和弟妹亦必安好。很爲惦念。校中攷試。現已完畢。孫的成績還好。數日內卽放暑假。現已將應該溫習的書收拾清楚。行李也都預備。等到假期發表。便乘火車回里。先此稟告。並問安好。

孫某某鞠躬

●上祖父陳告家中平安

祖父：

白話尺牘大觀 卷上 家族類

八七

前天接來信。知道沿途平安。已於某日到了天津。心內喜慰得很。祖母和母親。身體都好。家中一切如常。可請勿念。祖父到津以後。想已有信告知。父親定必來津面見。祖父。公司中營業是否發達。諸同人諒都盡心辦事。想必沒有什麼意外的事情。這次到津。雖是調查的性質。但祖父年紀已高。一切還宜保重。不可過分辛苦。那是很盼望的。特此問安。並候回音。

孫某某鞠躬

● 陳述營業情形

祖  
母

近來店中事情很忙。沒有寄信來家。望勿罪責。昨天某表弟來此。談起家中的情形。據說 祖父母身體安健。母親和弟妹都好。孫兒聽了。喜歡得很。店內的生意。這幾年來。從表面看去。還算不壞。但因某經理。性情拘執。資本又不充足。所以失去的機會很多。自從 父親重加整頓以後。又添進了資本。外面的信用很好。金融機關。不受壓迫。營業十分發達。可請放心。特此稟告。並問安好。

孫某某鞠躬

●陳述家用遲延的原因

祖

母父

前接來信。催寄家用。本應從速滙上。只因公司中預備開會。孫錄寫各件報告。手續很繁。沒有工夫顧及旁的事情。現在會期已過。方纔略有空閑。孫特籌備銀若干圓。交郵局寄上。到請點收。父親有信來否。家中一切事情。諒必如常。專此問安。並候回音。

孫某某鞠躬

●上祖  
母父 春季問安

祖  
母父

前天寄上一信。還沒接到回音。心內很爲記念。現在已交春令。雨水極多。天氣寒暖不定。祖父母諒必安好。孫在此間。一切平安。店事也很順手。父親前天有信寄來。各貨還沒辦齊。須要略遲數天。方能回店。天時不正。飲食起居。請祖父母格外保重。專此稟告。並問安好。

孫某某鞠躬

●上祖  
母父 夏季問安

祖  
母父

好久沒接家信。很爲惦念。想 祖父母身體安健。母親和弟妹都好。那是很祝禱的。現在已交夏令。天氣很熱。又因長久沒有下雨。乾燥異常。時有喉症發現。望 祖父母對於飲食。格外當心。瓜果生冷。更要少吃。夜間早些安眠。不可當風乘涼。孫在此一切都好。可請勿念。

孫某某鞠躬

上祖  
母父 秋季問安

祖  
母父

前月寄上一信。想已收到。至今未見回音。記念得很。入秋

以後。天氣忽然很涼。稍不當心。就要生病。祖父母年紀已高。一切事情。務請隨時注意。孫在外邊。身體很好。諸事自知保重。可請放心。父親前次來信。說秋涼時候。請假回來。想必不久可以歸來了。特此稟告。並祝康健。

孫某某鞠躬

● 上祖父母母 冬季問安

祖父母母

前天某姑丈因事來此。談起祖父母身體安健。家中一切都好。喜慰得很。今年初交冬令。天氣便覺很冷。現在更是嚴

寒異常。此間已竟下過兩次大雪。家鄉地方的天氣。想來也很冷了。祖父母年紀已高。素來又很怕冷。務請格外保重。切勿受寒。孫在外面。一切平安。營業也很發達。請勿惦念。專此稟告。並問冬安。

孫某某鞠躬

●祖諭孫在外保重身體

某孫：

昨天接得郵局寄來一信。知你在校平安。我心很慰。前次你叔父來家。說起你在校內。很肯用功。我聽了十分歡喜。但

你的身體。很是薄弱。晚上務必早些安眠。切勿過分辛苦。學問固是要緊。身體也要保重。倘若用心過度。精神不繼。倒反阻礙學業了。須要體貼我意。諸事小心。至要至囑。你父前天有信來家。一切安好。可勿掛念。此諭。

某月某日祖父諭

●諭孫勤習工業

某孫：

好久沒接來信。身體好麼。很爲惦念。你因家境困難。出外學習工業。正是極好的職業。某某工廠。又是大實業家所創

辦。內容十分完備。若非某先生竭力推薦。那能如此容易。望  
你忍苦耐勞。專心工藝。學習成功。將來就能自立了。你父終  
年在外。辛苦半生。所期望的。就只有你學業的成就。須要體  
會這個意思。格外勤奮。此諭。

某月某日祖諭

● 詢問營業情形

某孫：

半月沒接來信。想因店中事忙。沒工夫寫信的緣故。你近  
來身體怎樣。店事有起色麼。記念得很。聽說今年市面略有

轉機。你所經營的商業。前兩年很受影響。暗中虧耗。實在不少。現在情形如何。家中很不放心。信到。務必將詳細情形告我。以免掛念。此諭。

某月某日祖示

●諭令購買衣料

某孫：

前天某表兄因事回里。說你到杭州收帳去了。現在已有半月。想從杭州回滬。至今沒接來信。盼念得很。聽說某君將於日內歸家。可代我購湖縐袍料一件。尺寸務必寬大。顏色更

要素淨。購就以後。可交某君帶來。免得郵局寄遞。多費手續。家中一切都好。不必記念。此諭。

某月某日祖諭

● 諭孫注重商業道德

某孫：

前寄一信。想已收到。至今未見回音。惦念得很。以後接到家信。務必立即答復。你在商界。已有多多年。當知商業中人。第一要信實。不可欺騙。又要和氣。不可傲慢。我國的商人。不知注重誠信。所以道德墮落。被人看輕。就是營業也沒有振興的希望。

望了。你從此以後。應該竭力注重道德。做一個商界上有名氣的人。那是我很盼望的。此諭。

某月某日祖諭

●諭孫籌款還帳

某孫：

昨天接得來信。知你身體平安。喜慰得很。現因去歲所借某君的款項。已竟到期。催索很急。我已應許設法歸還。你身在商界。更當力顧信用。見信後。望即籌寄款項。歸還某君。萬勿遲延。我身體很好。家中一切如常。弟妹在校讀書。亦知勤學。

可以勿念。此諭。

某月某日祖諭

●諭孫令弟妹入校讀書

某孫：

我自你父故後。因家境艱難。終年在外。不能照顧家事。幸賴你和母親。知道我的苦處。一切照料周全。免我內顧的憂慮。心內喜慰得很。你弟妹年紀漸漸長大。應該令他們入校讀書。家鄉地方。初級小學和女子學校。也有好幾處。你可選擇離家相近的學校。令弟妹前去讀書。萬勿吝惜學費。不令求學。

失却將來的希望。至要至囑。此諭。

某月某日祖諭

●諭孫父病已痊

某孫：

昨天接得來信。並家用若干圓。都已收到。家中一切都好。只有你父。前天忽發寒熱。不思飲食。立即請醫診治。據說深秋天氣。寒暖不時。恐成瘧疾。祇要吃藥數服。調養得法。就可好了。現在連吃了幾服藥。果有效驗。已竟痊癒。再加調養。便可復原。你在外面。身體好麼。諸事須要當心。此諭。

某月某日祖諭

●諭孫減少無謂的應酬

某孫：

近來在外。身體好麼。惦念得很。前天某君從上海回里。說起你店內的事情很忙。應酬也很多。每天沒有空閑的時候。我想身在商界。應酬一事。雖不能完全屏絕。但無謂的徵逐。究竟不很相宜。能夠減少應酬。非但可以保重身體。並且可以節省糜費。你要遵從我的言語。從此以後。少出應酬。至要至囑。此諭。

某月某日祖諭

●諭孫慎擇交游

某孫：

好久不接來信。在外平安麼。很爲記念。聽說你近來極愛結交朋友。每天酒食徵逐。應酬很忙。要知交友一事。關係很大。上海地方。更是通商大埠。魚龍混雜。流品不齊。有益的朋友。原要和他結交。聯絡感情。若是性質輕浮。游手好閑的人。如果和他往來。非但沒有好處。恐怕還要受累。你要切記我言。對於結交朋友。務必加意謹慎。此諭。

某月某日祖諭

(4) 伯叔姪

● 上伯叔 告沿途平安

伯叔父：

前天從家中動身。輪船即時開行。同住房艙的客人。是姪從前的舊同學。久別重逢。很覺快樂。今天午後。已到某處。姪將行李搬入校內。規則課程。仍和上學期相同。不過英文算術。鐘點加多。程度低淺的人。不免格外勞苦。幸虧身子很好。沿路也很平安。可請放心。祖父母身體定必康健。家中一切事情。

想必如常。特此問安。並望回音。

姪某某鞠躬

● 上<sup>伯</sup>報告畢業

叔<sup>伯</sup>父：

沒有接到來信。已竟一月多了。前天寄上一信。想必收到。近來身體好麼。掛念得很。姪在此間肄業。已竟三年。現在舉行畢業。各科分數。亦已宣布。總算名列優等。下學期是否升入中學。或者另轉他校。還望叔<sup>伯</sup>父主持。姪在某日。可以動身回里。一切事情。待到家後再告。專此稟報。並問安好。

姪某某鞠躬

● 上伯  
叔詢問在外情形

叔伯  
父：

前天接得來信。知道已到上海。沿路平安。家中很爲寬慰。

現在又經過好多天了。沒見

叔伯

父來信。不知到了上海以後。

情形怎樣。所謀的事體。能夠成就麼。如果所謀已成。或者沒

有希望。卽請寄一信來。免得家中盼望。現交秋令。寒暖不時。

一切保重。家中從 祖父母以及弟妹。都很平安。父親亦

有信來。在外甚好。可請勿念。專此問安。並候回音。

姪某某鞠躬

● 上伯叔請寄欸項

叔伯父：

月初接來信，並所寄物件，都已收到。當日便有回信寄上。不知可曾收到。現在已有多日，未見復信，惦念得很。祖母身體康健，家中一切安好，可以放心。祖母說，某處欸項，已竟到期，急要歸還。請伯叔父速滙錢來。父親在外，雖然按月寄錢來家，只夠家中的用度，不能歸還欠欸。務望從速設法，早些寄來，免得祖母盼望。專此問好，立候回音。

姪某某鞠躬

● 上伯  
叔伯 詢問安好

叔伯  
父：

久未寄信問安。心中很爲惦念。叔伯父想必安好。一切事情。

亦必如常。姪遠離家鄉。境况絲毫沒有進步。幸虧 父親和

母親。身體安健。二弟讀書。亦肯用心。可請勿念。現交夏令。

天氣漸熱。請 叔伯父隨時保重。彼此相隔雖遠。交通還算便

利。務請時常通信。以免思念。特此稟告。並問安好。

姪某某鞠躬

● 上伯叔詢問歸期

伯父：

前次寄上一信。想已收到。至今未見回音。不知身體好麼。想念得很。祖母身體康健。家中也很平安。可請放心。上月來信。曾說年底回里。現已將近年關。家中一切帳務。都要伯父回來。設法開銷。祖母因此很爲盼望。未知何日回里。如有定期。請先寄信告知。姪好至車站迎接。專此問好。並盼回音。

姪某某鞠躬

● 謝伯叔寄贈書籍

白話尺牘大觀 卷上 家族類

一〇九

叔伯  
叔父：

前天接來信。知道在外平安。營業順利。喜慰得很。蒙賜廣益書局出版的分類句解尺牘軌範。亦已收到。這部書。姪在同學處曾經見過。內容很好。不但門類完備。句解詳明。所有選事擇題也很新穎。各種款式也極確當。並非尋常尺牘可比。今蒙見賜。正合需要。感謝得很。祖父母身體康健。家中一切平安。請勿記念。專此道謝。並問安好。

姪某某鞠躬

● 上伯  
叔 叙述學業情形

叔伯  
父：

前天從家中動身。某日已到某處。沿路平安。請勿記掛。姪  
到此以後。便由母舅伴送進店。對於店內的細情。還沒知道。  
但本店開設多年。資本充足。生意很好。店中學徒。連姪在內。  
共有四人。經理某先生。十分和氣。教導學徒。也很熱心。姪在  
此學業。自知專心上進。不敢怠慢。可請放心。叔伯父身體好麼。  
家中一切事情。諒必如常。信到後。請寄一回音。免姪惦念。特  
此稟告。並問安好。

姪某某鞠躬

● 上伯  
叔 叙述服務情形

伯父：

前接來信。囑咐姪兒謹慎服務。不可自誤。姪當緊記在心。格外勤懇。決不有負期望。現在夜短日長。姪在店中。每天五點鐘。即便起身。幫做各種雜務。夜間略有空閒。請先生們教導珠算。學習寫信。每天都是這樣。絲毫不敢懈怠。所以先生們也很稱贊。說姪很知自愛。至於幫做生意。應酬顧客。自當處處小心。請勿記念。專此稟告。並問安好。

姪某某鞠躬

● 上叔伯言店中增加薪俸

叔伯父：

好久沒有接到來信。叔伯父身體好麼。家中想必平安。很爲惦念。姪在店內。諸事妥當。身體亦很安適。可請放心。本月份發給薪俸。經理先生因姪辦事勤力。加給薪金二圓。姪蒙經理見愛。自當格外小心。謹慎服務。決不因此自滿。姪在此間。除剃頭洗澡外。別無用場。所得薪俸。待積有成數。便行寄上。專此稟告。並問安好。

姪某某鞠躬

● 上叔請補助資本經營商業

伯父：

前天寄上一信。未見回音。盼望得很。家中一切事情。諒必如常。伯父身體亦必安好。很爲記念。姪在外數年。境况毫無進步。每思年紀漸長。不能自立。慚愧非常。現有某君。創辦某種商業。約姪合股興辦。姪深知這類的營業。很可獲利。已竟允許合辦。但姪的能力薄弱。雖然到處張羅。湊得五百餘元。還缺若干銀圓。務請竭力補助。那是很盼望的。專此問安。立候回音。

姪某某鞠躬

● 上伯報告調派職務

叔伯父：

姪初進某號。本在櫃上幫做門市生意。現在帳房某君因病辭職。經理某先生見姪辦事可靠。書算也不很壞。所以調補帳缺。但帳房一席。經管銀錢。責任很重。自當格外謹慎。以免錯誤。姪既調派帳缺。薪俸亦增加四元。將來分派紅利。亦可稍爲多些。家鄉年成好麼。叔父身體諒必安健。信到後。請寄一回音。免得盼望。專此稟告。並問安好。

姪某某鞠躬

● 上伯  
叔詢問姊妹嫁期

叔伯  
父：

好久不見來信。正在想念。恰逢某表弟因事來此。知道家中平安。叔伯叔父身體如常。喜慰得很。聽說某姊妹已由某姻丈作伐。許配給同里某君。某君家世門第。很爲相當。就是人品學問。也非尋常可比。得到這樣的佳婿。可賀得很。但某姊妹年已長成。既經許字。不久便要出嫁。未知吉期擇定何時。請卽寄信告知。以便來家帮忙。專此問好。並候回音。

姪某某鞠躬

● 上伯叔託薦生意

伯叔父：

前上一信。想已收到。至今未見回音。想念非凡。姪在此間。已竟一年多了。雖然和店東相處還好。但因薪俸太少。實在困難已極。聽說某某公司。近來營業發達。現在推廣範圍。用人很多。薪俸也比他處大些。伯叔父和某經理。交情很好。務請竭力推薦。倘得在某公司。謀一位置。決定比他處優勝多了。專此拜託。並問安好。

姪某某鞠躬

●上伯  
叔母催堂弟到校

叔母：

前月某弟請假回里。託帶一信。問候安好。至今未見回音。很爲記念。某弟到家後。身體好否。從請假到現在。已竟一個多月了。還沒有到校銷假。未知是何原因。姪想某弟年紀漸長。正該竭力求學。將來方能自立。倘若拋棄寶貴的光陰。不是自己耽誤前程麼。見信後。請叔母速令某弟到校銷假。免誤課程。那是很盼望的。

姪某某鞠躬

● 上伯  
叔母問堂妹進校後學業如何

叔伯  
叔母：

前天接到來信。知道家中一切都好。某妹亦已進校讀書。喜  
慰得很。現在的社會。男女平等。都要有充足的學識。纔能自  
謀生活。立足社會。不致依賴他人。某妹質地聰敏。性情純正。  
入校求學。進步未可限量。不知進的那一個學校。可是在校  
寄宿。各科的教授。諒必很好。望將一切情形。來信告知。以免盼  
念。專此問安。並候回音。

姪某某鞠躬

● 上伯  
叔母言弟病已瘳

伯  
叔母：

姪自同某弟到校後。照常上課。一切事情。彼此互相照料。可  
請勿念。但某弟前天偶受感冒。忽患寒熱。當發病的時候。仍  
舊上課。並不覺得什麼。姪見他面色和往常不同。力勸不要  
上課。某弟求學心切。不肯依從。到了次日。病勢果然增加。幸  
虧校醫用心診治。吃藥數服。現已痊瘳。不久便可調養復原了。  
姪於前天。就要寄信通知。因某弟恐  
伯  
叔母心中記念。竭力

阻止。所以沒有發信。現今病已痊癒。可請放心。特此稟告。並問安好。

姪某某鞠躬

● 上伯  
叔母請寄衣服

叔伯：

姪自動身後。沿路平安。某日已竟到店。諸事如常。可請放心。  
叔伯 叔母身體好否。家中一切想必平安。惦念得很。姪出門的時候。因天氣並不過涼。棉衣忘記帶來。現交深秋。要著棉衣。開箱檢點。都是單夾衣服。不能禦寒。見信後。速將姪平時所

著的棉衣。用箱裝好。立即寄下。盼望得很。

姪某某鞠躬

● 上伯  
叔母託購物品

叔伯  
叔母：

姪前天乘船動身。某日已到某處。暫住旅館。再行設法。此處地方偏僻。交通不便。日常應用的物品。也無從購買。所以寄上銀元十圓。購物帳單一張。收到以後。務請照單購買。即交郵局。寄某處某某旅館。交姪查收。盼望盼望。姪在此間。身體很好。一切事情。自知謹慎。可請放心。專此問好。立候回音。

姪某某鞠躬

● 上叔伯母慰問病狀

叔伯母：

前天接到某弟來信。知道叔伯母偶感風火。忽患目疾。姪得信後。很爲掛念。本欲請假數天。歸來省視。祇因店內生意很忙。一時不得分身。焦急得很。現在目疾究竟怎樣。延請何人診治。已否輕減。望來信告知。以免想念。姪在此間。身體很好。生意亦很發達。可請放心。專此問安。並候回音。

姪某某鞠躬

● 上伯  
叔母賀壽

伯叔母：

好久沒見來信。家中一切想必平安。伯叔母身體亦必康健。記念得很。本月某日。是伯叔母某旬壽辰。姪因要事羈身。未能親來拜壽。抱歉得很。今帶上禮物四色。到請點收。姪在此間。身子安適。店內經濟。很爲充足。門市生意。也很發達。可請放心。

姪某某鞠躬

● 上伯  
叔母爲堂妹作伐

叔伯  
母：

前次接到來信。因某妹年已長成。理應早爲擇婿。囑姪留心物色。代爲作伐。現有同事某君。家世忠厚。祇生一子。今年若干歲。在某校就學。很有成績。姪爲某妹親事。已和他會見數回。言談舉動。很爲老成。倘和某妹聯姻。實在可稱佳偶。未知叔伯母意下如何。請卽來信告知。以便決定。特此問安。並盼回音。

姪某某鞠躬

●諭姪謹慎耐勞

白話尺牘大觀 卷上 家族類

一二五

某姪：

昨天接到來信。知你在校。一切平安。喜慰得很。要知學生時代。總以言語謹慎。作事耐勞。養成良善的習慣。最是第一要義。你上無父母。下沒兄弟。年歲既輕。閱歷又淺。萬不可習成游惰。貽誤將來。平時對於師長。應該敬重。交結同學。更要和氣。至於飲食起居。在外的人。尤其要格外注意。不可疏忽。家中諸事如常。不必記念。即問近好。並盼回音。

伯  
叔某某氏手書

● 詢問學業進步

某姪：

我自離家鄉。已竟幾個月了。不知年成怎樣。家中安否。很爲惦念。你今年轉學某校。學科插入何級。畢業後。是否可以升入中學。要知家境困難。每年的學費。雖不算多。已竟很不容易。望你立志堅定。勤勉用功。將來能夠自立。方纔不負我的期望。我近來身體很好。營業還算順手。可以不必遠念。你已好久沒有信來。使我心內十分記掛。以後須要時常通信。切盼切盼。

伯  
叔 某某字

●寄贈出版新書

某姪：

好久未接來信。不知在校安好否。很念很念。前天偶往棋盤街有事。見廣益書局出版的新書。很是不少。內有分類句解尺牘軌範一部。購回閱看。內容十分精美。並非尋常尺牘可比。因思姪前次來信。說起校內。也有練習寫信一課。這部尺牘。正合需用。即交郵局寄出。到便檢收。是盼。

伯  
叔 某某手書

●諭姪儉約和鄙吝的區別

某姪

昨天接到復信。知你在外。十分省儉。很爲喜慰。但儉約和鄙吝。大不相同。儉是不當用的地方。不去亂用。吝是當用的地方。也不舍得用。倘若一味愛錢。不知酌量輕重。那就反背人情。成爲守錢虜了。我所希望你的。是審察輕重緩急。不要濫費浪用。並不是要你一錢不用。此種道理。須要緊記在心。不可誤會。此復。並問近佳。

伯  
某某手書

●問姪營業狀況

白話尺牘大觀 卷上 家族類

一二九

某姪：

別來已有數月。前天接得家報。方知你在外平安。很爲喜慰。現在上海市面怎樣。販賣貨物。是否暢銷。核算成本。能夠有贏無虧麼。惦念得很。現在時局不靖。銀根緊急異常。生意極不易做。我在此處。幸虧資本充足。信用素著。所以還能支持。但已十分吃力了。你父親近日有信來否。家中想必安好。收到此信。務必寄一回音。盼望盼望。

伯  
某某手字

● 詢問家中安好

某姪：

自別家鄉。已竟半年多了。我因生計窘迫。出外營業。家中一切事情。都靠你一人主持。未知近狀怎樣了。前次寄回的款項。可敷應用。家中長幼。諒必安好。記念得很。此處的局面。已和從前大不相同。如果資本經驗。略略淺缺一些。便難支撐下去。因此很覺灰心。你正當少壯的時候。務必謹慎持家。力圖上進。勿負我的期望。切盼切盼。

伯  
叔 某某氏手書

● 祖父患病囑姪速歸

某姪：

自你動身以後。家中一切都好。獨有祖父因年高體弱。忽然患病。初起時不過頭痛發熱。不思飲食。請醫診治。都說感冒風寒。略加靜養。就可痊癒。不料近數日來。愈加沉重。臥床不起。轉動都要扶助。我雖不離左右。時刻服侍。照料仍難周到。因此快信告知。你接信後。速將原因告明經理。請假歸來。幫同服侍。切勿遲延。至要至囑。

伯  
叔某某手字

●囑姪速寄家用

某姪：

好久不接來信。近來身體好麼。惦念得很。現在營業。可還發達。聽說市面金融。很爲停滯。客幫定購貨物。每多退還。這種情形。對於商業。實在受累。你處也受這樣的影響麼。家用久未寄到。拮据得很。接信後。望速設法籌寄。免得向人借貸。既賣情面。又要利息。很不合算。家中長幼俱安。可以勿念。即此問好。並候回音。

伯  
某某手書

●函寄衣物

某姪：

前寄一信。想已收到。何以至今不見回音。家中很爲掛念。現在已交冬令。天氣漸冷。棉衣等物。早已備齊。祇因沒有便人。未能帶上。現今某表叔有事赴滬。帶上棉袍和棉襖棉褲各一件。厚棉被一條。收到後卽寄回信。家中一切如常。可以放心。你在外身體好麼。天氣寒冷。諸事更要格外保重。卽此順問近好。

伯  
某手啓

●囑姪代謀位置

某姪：

前接來信。知你一切都好。很爲喜慰。我自解職回里。已經數月。家中景况。雖可敷衍。不必急謀位置。但我向來在外辦事。已成習慣。閑居家中。很覺不快。倘不速謀一事。久居閑散。惟恐鬱鬱成病。反不相宜。你在外面。交遊很廣。可設法爲我謀一位置。只要有事可做。薪金多少。不必計較。並以速成爲要。卽此問好。立候回音。

伯  
某某手字

●速姪歸省

某姪：

前接來信。曾言不久歸來。合家喜慰。不料至今還未見到。不知身體好否。很爲惦念。倘若因事不能卽歸。也該先寄一信。以慰你母親的盼望。況且近來生活程度。大非從前可比。你母親獨力持家。支撐不易。現已虧欠若干。很望你早日回里。還清欠項。免失信用。接信後。務必從速歸來。切勿遲延。盼望盼望。

伯  
某某手書

● 戒姪不可失信

某姪

好久未見來信。惦念得很。昨天某表兄回里。說起你在外。近來局面很好。但因交游過廣。事情太多。遇有朋友相託的事件。往往不能實踐。所以不滿人意的地方。很是不少。要知社會交際。名譽第一要緊。保全名譽。應該從信實兩字著手。如果人家有事相託。不妨衡量一下。可以答應的。原應代爲設法。不可以答應的。就該當面謝絕。萬不可信口允許。致失信用。這事關係重大。務必緊記我言。那是很盼望的。

伯  
叔某某手字

(5) 兄弟

● 兄寄弟叙述旅况

某弟：

自前月月底分手。已竟十多天了。兄於某日即到上海。暫在某某旅館居住。次日往訪友人某君。相待甚優。並堅意邀往家中居住。當即遷至某處。比到旅館清淨多了。近來家中想必如常。父親亦必康健。弟妹以下。諒各安好。兄在外面。身體很好。費用亦很寬裕。可稟告。雙親。請勿掛念。專此問好。並盼回音。

兄某某手書

● 在外通候胞弟

某弟：

兄自某日動身。沿路平安。可勿惦念。家中一切事情。諒必如常。父親和某弟某妹想各安適。母兄既出門。歸期難定。家裡的事情一切要你當心。不可使父母過於煩勞。此間一切都好。辦公均依鐘點。兄在文牘處。同事有十多個人。並不很忙。飲食起居亦甚適合。可代稟雙親。請其放心。現在天氣不正。忽寒忽暖。還望隨時保重。接到此信。可即寄一回音。免

得掛念。專此問好。

兄某某手啓

●在校與胞弟通問

某弟：

近來校課大忙。好久未通音問。弟亦多時沒有來信。想必都因功課關係。少有空閑的緣故。兄在此間。教授管理。都很周密。得益非淺。下學期可望升級。本校甲級學生。成績優美的。有挑選出洋的希望。如能達到目的。方不負求學的初心。弟在校內。功課怎樣。試驗成績。分數能占優勝麼。本學期是否可

以畢業。望來信詳細告我。家中已有信來。母親身體康健。很爲喜慰。想弟處亦必同時得到家報了。專此問好，並候回音。

兄某某手書

●囑弟保重身體

某弟：

某日在車站送別，很爲想念。計算路程，可以早到學校了。弟到校後，功課要補習否？勤力求學，原是青年分內的事情，但身體也要保重，不可過於辛苦。弟的氣體，不很充實，用心過度，恐怕積勞成疾，反阻學業的進步。至於飲食起居，更該加意。

謹慎。兄經營商業。事情很忙。幸虧信用還好。金融周轉。尙算靈便。略可放心。家中一切平安。可以不必記念。弟在校情形。尤該時時見告。以免家中盼望。專此問好。弟在校情

兄某某手書

●囑弟謹慎營業

某弟：

別來一個多月了。音信不通。掛念得很。某表兄前天來此。說弟經理店事。十分發達。聽了着實喜慰。但營業愈發達。事情愈紛繁。弊端也就愈多了。弟對於各事。務必加意謹慎。不

可疏忽要知謹慎兩個字。是商人第一要義。弟須緊記我言。方沒錯誤。兄在外一切平安。辦事亦很順手。可以勿念。家中近狀如何。父親起居安否。姪男女想已入校求學。來信可一告我。盼切盼切。卽問近好。

兄某某手啓

●致弟告出洋經商情形

某弟：

自動身後。想念得很。近來雙親身體康健。弟妹等諒各安好。很爲祝禱。兄沿路平順。已於某日行到長崎。現與某友

同住店內。營業尙覺穩當。和日人商店往來。信用很好。此處華僑甚多。生意極其發達。可惜商情渙散。團體不很堅固。所以受人欺壓。未知弟的近況怎樣。家務須要竭力主持。父母年高。不可再使勞心。更要常寄家信。令我得知家鄉狀況。以免掛念。卽此順問近好。並祝父母親健康。

兄某某手啟

●致弟問商業近況

某弟：

昨天有同鄉來此。問知近狀安好。很爲喜慰。但好久未見

來信。未知家中情形。着實惦念。近來店專怎樣。新辦的貨。能夠暢銷麼。兄店中一切如常。上海雖是商業繁盛的地方。內容實在空虛得很。倘若一遇市慌。那就不堪設想了。所以兄對於店事。小心謹慎。一步不敢放鬆。很望弟亦腳踏實地。照兄一樣做去。自然沒有失敗的事情了。寓中老幼平安。可以勿念。手此順問近好。

兄某某手書

●勸弟節省家用

某弟：

兄此番回里。得與弟聚首晤譚。並見大小平安。家事很有秩序。快慰異常。近日分手。已竟十多天了。想必一切如常。未知何以沒有信來。着實惦念。兄在家時。細察一切情形。費用不免比前略大。我家世代勤儉。不應改變祖宗成法。要知家境寬裕的時候。家用略大。還可敷衍。倘若一遇困難。那就難以爲繼了。此後很望弟能節省家用。不再浪費。留現在的有餘。補將來的不足。這是兄很禱祝的。卽此問好。並盼回音。

兄某某手書

●致弟久別懷念

某弟：

我們自從分手至今。已竟一年多了。祇因都在外面謀事。忽東忽西。沒有一定的地方。連書信都不能時常往來。近來接到家信。知弟在某姻丈處擔任密書。很爲喜慰。某姻丈爲人。極念交情。弟在彼處。主賓定必相得。就是將來的希望。也不在小處。可算是很好的事情了。兄現在雖非賦閑。但事情極小。薪水不多。每月措寄家用。也很爲難。弟處倘有略好的位置。望爲留意。並請常通音問。以免掛念。專此卽問近好。

兄某某手啟

●勸弟節飲

某弟：

前日某姑丈因事赴杭。順道過滬。與兄說起弟料理家務。極有秩序。但喜歡飲酒。是一缺點。兄想酒這樣東西。既可合歡。又能亂性。偶然杯酒應酬。友朋交際。原沒妨礙。倘若每日沉湎。非酒不樂。非但耽誤正事。且恐有傷身體。古今來有爲的人。被酒所累的。着實不少。是弟素來知道的。兄可不必多言。但願從此以後。竭力屏除。勿再貪杯。那是兄最爲盼望的。專此卽問安好。並候回音。

兄某某手書

●致弟言將赴北京

某弟：

前天寄上一信，當可收到。家中一切，諒必如常。母親想都安健，掛念得很。兄現在要調往北京服務，薪金雖然加增，但離家更遠，愈加照料不到了。兄本要回家一趟，祇因事情十分緊要，立刻就要動身，所以不能回來。家內各事，須要弟獨力主持。姪男女輩，亦望加意管束，勿使放縱。另有安稟一封，請即代呈雙親。兄到北京，情形怎樣，當寄信前來，詳告。

一切。卽此順問安好。

兄某某手啟

●致弟籌劃欸項

某弟：

前天接到來信。知道身體平安。很爲寬慰。家中長幼都好。可以勿念。惟去歲修理房屋。移借某處的欸項。現已到期。常來催索。兄已籌得六十餘圓。還缺若干數目。弟在外面。倘能設法籌劃。某處的欠欸。便可歸還清楚。是否可以籌劃。望卽來信告知。卽此並問近好。

兄某某手啟

●致弟擬爲定親

某弟：

前月月底。寄上一信。想已收到。至今未見回音。不知身體好否。很爲惦念。昨天某姨丈來。說起某姻丈的第二位小姐。已在省立女子師範畢業。意欲爲弟作伐。母親因某姻丈。世代書香。和我們又是老親。他家第二位小姐。也曾見過。品貌很爲端莊。極其合意。但婚姻爲終身大事。未知弟意如何。因此命兄寄信詢問。弟意如果合適。可卽來信告知。以便決定。

專此即問近好。並盼回音。

兄某某手啟

●弟問祖母病狀

某弟：

好久不接來信。未知家中安否。掛念得很。祖母病勢。近來是否輕減一些。高年的人。氣體虧虛。醫藥切勿亂用。現在請何人診治。所用藥品。與老年人可適宜麼。弟素爲 祖母所鍾愛。每天須要陪侍左右。不可離開。兄因家境艱難。謀食在外。致勞吾弟一人侍奉。心內很是抱歉。接信以後。望將近日

病狀和所服的方藥。一併寄下。以慰遠念。兄在外身體很好。辦事亦極順手。家中可以放心。專此問好。並盼回音。

兄某某手書

●致弟歸家祝父壽

某弟：

近來事情大忙。未能時通音問。十分掛念。前天接弟來信。知弟身體平安。辦事順手。喜慰得很。我們兄弟。在外謀事。東奔西走。連年不歸。未能在父母跟前。稍盡孝道。心中很覺抱歉。本月某日。是父母親的六十壽辰。我弟兄雖不能像現在

的達官貴人代。父母大做生日。理應歸家。向父母拜一拜。以盡做兒子的孝心。兄現在已竟請假。預備某日動身。望弟亦即日歸家。一同拜賀。特此通知。並問近好。

兄某某手啓

●致弟託友人帶款項回家

某弟：

前天接來信。知家中一切平安。父親身體康健。喜慰得很。

今有友人某君。因事回里。託帶銀元若干圓。收到後。將半數歸還某處欠項。其餘半數。作為家用。某君家住某處。離我家

並不很遠。大約耽延半月工夫。便要出外。可將兄的棉衣等件。收拾齊全。託便帶下。現在已交秋令。天氣寒暖不時。飲食起居。須要格外當心。父母年紀已高。更要加意侍奉。不可疏忽。兄在外一切都好。可免遠念。卽此問好。並望回音。

兄某某手書

●弟寄兄報告家中平安

某哥：

自從送別以來。已竟半月多了。昨天接得來信。知道哥已平安到滬。事情亦已成就。喜慰得很。家中一切如常。父親

身體康健。嫂嫂和姪男女。都各平安。可請勿念。哥因家况艱難。出外作客。諸事都要謹慎。身體更要保重。現在天氣漸冷。滬上不比內地。自然格外寒冷。務望多着衣服。不可受涼。家裏的事情。弟當一力主持。不必記掛。專此報告。並問安好。

弟某某手上

● 在外通候胞兄

某哥：

弟自月底到此。身體尙好。辦事亦很順利。可請勿念。家中自弟出門後。近况如何。父母親諒必安健。記念得很。此間薪

金雖不很多。但事情甚少。飲食起居也極適意。同事有十幾位。大家都和氣。弟因初到此地。詳細情形。現在還不明白。隨後再爲報告。近來天氣不正。忽寒忽暖。很易生病。務望隨時保重。專此卽問安好。

弟某某手啓

●致兄報告家用確數

大哥：

前月接到來信。並銀元若干圓。都已收到。請勿惦念。自從大哥出門以後。由弟掌管家務。一切用度。尙算省儉。大約每

月用費。連一切應酬等事在內。非三十圓不辦。弟想銀錢出進。稍不注意。便要浪費。所以將每年用款。分做額支活支兩項。仔細核算。定了個預算表。寄上大哥閱看。倘有不合的地方。務請來信告知。以便改正。即此問好。

弟某某謹上

●致兄言父親在外安好

某哥：

前天接得來信。詢問父親是否出門。身體如何。父親於上月底動身。某日到天津。已有書信來家。說在外很好。今

將原信寄上。吾哥看了。便可放心。家中諸事如常。母親也很安健。不必記念。專此即問近好。

弟某某謹啓

某哥：  
●致兄述暑假試驗情形

昨接來信。本應即復。適因連日試驗。所以遲延。家中一切。想必如常。父親諒各安好。很爲惦念。弟這次的試驗。恰逢母身體不好。國文歷史兩門。還敷衍得過。後來試驗理化圖畫各科。適逢大發寒熱。勉強塞責。分數恐難及格。心中慙愧得很。

校內已竟放假。同學們都紛紛動身。弟本要回里。因父親前次來信。囑弟暑假在校溫習。不必歸家。以省費用。所以中止。好在哥於暑假後。即便前來。不久就可相見了。專此問好。

弟某某謹上

●致兄商令子姪就學

某哥：

分手以來。已竟一月多了。想家中諸事都好。父親身體康健。很爲祝禱。弟出門在外。一切事情。勞吾哥操持。心內抱歉得很。前次來信。說起兒姪等。年紀漸長。應該入校就學。弟意

很爲贊成。要知年幼的人。萬不可任其在家嬉戲。入校以後。究竟有了管束。便不至於放蕩身心了。我們家鄉。本有初級小學數處。請哥擇一離家略近。規則略嚴的學校。送入讀書。那是很盼望的。專此問好。並候回音。

弟某某謹啟

●致兄請寄旅費

某哥；

弟出門數月。所謀的事情。一無成就。一切飲食起居。雖然格外省儉。所帶川資。已竟告罄。現因旅館又要結帳。無可設法。

只得向友人某君。暫時通融。雖蒙略爲接濟。但來日方長。難以爲繼。所謀的事。又不能決然舍去。不待回音。因此寄信。吾哥。望代籌銀元若干。卽行寄下。以應急用。至要至盼。家中一切。諒必如常。天氣漸冷。吾哥宜隨時保重。專此順問近好。

弟某某謹啟

●致兄述營業失利的原因

大哥：

月初接到來信。本該立即答復。祇因近來辦事。不能順手。毫無興趣。所以遲延。本店營業。近年來很爲發達。自從某經

理因病辭職。便由某某兩人接手辦理。不料某某兩人。專愛遊宴。不顧店務。所以內外各事。十分散漫。雖有主顧。亦無人承應接洽。因此名譽墮落。營業失敗。這都是弟不能識人的過失。現在已將某某等辭退。歸弟親自經理。但原氣大傷。未知何日方能恢復。祇有盡心竭力。以謀振作。成敗利銳。不敢預料。知道大哥。很爲掛念。特此報告。並問安好。

弟某某謹啟

●致兄言店事已有轉機

大哥：

前天接到來信。詢問店中近來營業情形。現在已有轉機。

因某某兩人辭退以後。歸弟親自經理。內外統一。辦事有序。名譽略略恢復。生意亦逐漸發達。各號往還。也就周轉得來。但經過一次失敗。資本不很充足。一切都加意謹慎。不敢放大範圍。日後生意。倘能暢旺。便當再行設法。推廣營業了。家中一切。諒必平安。務望時常通信。以免掛念。專此順問近好。

弟某某鞠躬

●致兄問營業近狀

分手已經兩個月了。至今沒見來信。身體安好麼。很爲惦念。近來時局略靖。市面漸有轉機。但現銀仍舊缺乏。不知是何緣故。大哥對於營業。素來信用很好。金融周轉。想必活潑。前天某君回里。說起店中存積某種貨物。很是不少。現在銷路怎樣。核算成本。能夠不虧耗麼。家中長幼都好。信到後即寄回音。免得記念。專此即問近好。

弟某某鞠躬

●致兄報告添設分號

某哥：

前天接來信。知道家中一切如常。我哥身體很好。喜慰異常。弟在此營業。資本不很充足。幸虧友人某君。竭力幫忙。添辦貨物。方能周轉得來。現在很有信用。匯劃往還。又添了幾家銀號。金融很覺活動。弟想趁着這個機會。推廣營業。決定在某處添設分號。預料彼處門市。每年可做十多萬生意。但用人一層。很爲重要。打算將本號某君。調往經理。某君爲人。老成可靠。又有弟就近照料。應該不至誤事。知道我哥掛念得很。特此報告。並問安好。

弟某某謹上

● 致兄詢問市情

某哥：

好久不接來信。未知身體安好。營業順利否。很爲掛念。弟處近因客路不暢。各貨停滯。市面情形。減色得很。據弟看來。都因時局不靖。銀根奇緊的緣故。一時恐怕難有轉機。我哥在滬。市大信靈。見聞應比內地確實。望將半個月內的行情。回信告知。那是很盼望的。家中長幼都各安好。可請勿念。卽此順問近好。

弟某某鞠躬

●致兄賀生兒

某哥：

好久不見來信。正在盼望。今天忽然接到喜信。知哥於本月某日。添了姪兒。喜歡得很。嫂嫂產後。諒必平安。一切飲食。須要謹慎。不可大意。母親久盼得一孫兒。現在如願以償。想必十分歡喜。弟理應回來。與母親和兄嫂道喜。祇因公事很忙。不能脫身。所以寄信道賀。待到姪兒彌月。如果可以請假。定必回家一趟。專此問好。母親和嫂嫂前。望代弟請安賀喜。

弟某某鞠躬

●致兄爲子定親託探<sub>母</sub>父<sub>母</sub>意思

某哥：

沒有接到來信。已竟好多天了。

<sub>母</sub>父<sub>母</sub>親身體康健。嫂嫂和姪

兒們都好。很爲惦念。某姪今年已十八歲了。弟早想和他定親。因爲沒有相當的人家。所以遲延下來。現有同事某君的女兒。年紀和某姪相仿。品貌也很端莊。某君很願和弟結親。託人前來作伐。弟因某君既是世交。門第又很相當。也願成就這事。了却一樁心事。但<sub>母</sub>父<sub>母</sub>親意下如何。弟未深知。不敢專

擅。信到後。請婉告。雙親。代探意思。從速告知。盼望得很。專此  
卽問近好。

弟某某鞠躬

●致兄問家鄉年歲如何

某哥：

弟出外已好多時了。家中長幼都安好麼。記念得很。今年  
家鄉年歲怎樣。早晚兩稻。大約有幾分收成。近來晴雨適宜。  
米價想不很貴。各鄉田租。當可收齊。弟在此處。身體還好。辦  
事也很順適。可請勿念。專此問好。並望常通音信。以免掛念。

弟某某鞠躬

●致兄寄款償還債務

大哥：

前天接來信。知某處欠款。已竟到期。囑弟設法歸還。弟想某處款項。拖欠已久。既經到期。應該償還。以全信用。現在竭力籌劃。已有若干圓。再加大哥所籌得的數目。可以勉強應付了。這宗款項。昨由郵局寄上。不日可到。點收後。望將債務償清。那是很盼望的。卽此順問近好。

弟某某鞠躬

●致兄請暫緩論婚

大哥：

月初接來信。本該即行答復。因職務很忙。所以遲延。今天又接一信。知道父母親身體康健。家中大小平安。喜慰得很。某君爲弟作伐。所說某家女郎。弟雖見過。但性情如何。未能知道。不敢冒昧決定。况弟年紀尚輕。婚姻問題。不妨暫緩數年。等到能力充足。再行談及。弟意如此。請大哥婉告。父母。不必要緊。那是很盼望的。專此即問近好。

弟某某鞠躬

●致兄問何日回里

大哥：

前寄一信。想已收到。在外身體好麼。家中諸事如常。長幼平安。可請勿念。現在將近年關。家內一切事情。和各項帳目。都待大哥回來結束。大哥前次來信。曾說年底一定歸家。不知何日可以到來。母親說。弟年紀尙輕。諸事不能料理。望大哥早些回來。如決定動身日期。請先寄信告知。弟當到車站迎接。專此問好。並候回音。

弟某某鞠躬

●致兄商量修理房屋

大哥：

不接來信。已有半個月了。哥在外身體諒必安好。很爲惦念。我們所住的房屋。還是祖父遺留下來的。好多年沒有修理了。前次忽然大風大雨。屋的後身。已有好幾處坍塌的地方。左首的牆也要倒了。若不趕緊修理。再遇到了大風雨。很是危險。弟已令匠人估過。修理的費用。大約要若干圓。接信後。望籌款寄回。以便修理。專此問好。立盼回音。

弟某某鞠躬

(6) 姊妹

● 弟致姊問家中安好

某姊：

前寄一信，想已收到。至今未見回音，不知何故。近來家中情形怎樣。母親身體想必康健，我姊想亦安適如常。父親前天有信寄弟，在外很好，事情也很順手，可轉告母親，請勿掛念。弟在此間，一切平安，可以放心。但出門作客，對於家中，未免時刻想念。望姊常將家內情形，詳細告我，並望不時寫信寄來。那是很盼禱的。專此問好。母親前代為請安。

弟某某謹上

●兄致妹問母親安狀

某妹：

兄自出門。已竟一個多月了。家中一切。想必如常。母親諒亦康健。父親與兄。都不在家。所有事情。皆要我妹幫同照料。母親氣體素弱。精神不很充足。米鹽瑣屑。極其繁雜。我妹當代爲操勞。三弟年紀尙輕。諸事未曾懂得。放學歸來。要替母親管束。勿再使他煩心。父親在此。氣體很健。兄亦安適如常。可轉告。母親。請勿掛念。專此問好。母親前代爲請

安並望寄一回信。

兄某某手書

● 通候已嫁姊

某姊：

別來已竟幾個月了。想諸事順適。身體安好。祝禱得很。弟仍在某校就學。家中一切照常。母親很是康健。但因我姊好久沒有信來。心內十分惦念。我姊侍奉翁姑。操持家務。想必忙碌得很。姊丈肄業某校。學業定必精進。今年暑假。已竟畢業。不久就可歸家叙首了。如有空閑。請將近來狀況。寄信告

知。免得 母親時時盼望。專此卽問近好。

弟某某謹啟

●問妹何時歸寧

某妹：

分手以來。好幾個月了。近來身體好麼。妹丈在外。想必常有書信回來。家中一切平安。母親前日略有小恙。現在已竟平復。強健如常。但因與我妹久別。時刻惦念。很望我妹來家一次。又因我妹要侍奉翁姑。操持家務。所以沒有寄信前來。現在農事早已完畢。妹在家中。可以略有空閑。務請定期歸

寧以慰。母親的盼望。好在火車已通。來往很是便利。未知何時動身。望寄信告知。以便派人迎接。專此問好。並候回音。

兄某某手書

●姊致弟問近况

某弟：

好久未見來信。心內十分掛念。前日寄上一信。問候母親安好。也沒接得回音。未知是何緣故。我弟近來狀況如何。母親諒必康健。家中一切事情。想都順適。惦念得很。接到這封信後。請弟將家中近况。寄信告知。免得時刻記掛。姊在

此間一切如常。身體安好。甥男女也很強壯。可轉告 母親。請其放心。專此問好。立望回音。

姊某某手啟

●妹致兄言緩日歸寧

大哥：

前接來信。知道 母親身體康健。家中一切平安。心中喜慰得很。妹因翁姑年老。家事甚忙。好幾個月沒有歸省。本欲將事情略略料理。抽空回來。看視 母親。不料甥男忽受感冒。頭痛發熱。現在雖已痊癒。還沒復原。只得消停幾日。再行歸

寧。惟恐 母親盼望。所以寄信通知。等到甥男復原以後。便當定期回來。專此問好。母親前代爲請安。

妹某某謹啓

●姊致弟寄衣服

某弟：

前天接來信。知弟在外平安。很是寬慰。家中一切都好。母親身體也很康健。可以勿念。近來天氣漸冷。弟出門時。未曾多帶衣服。恐怕不敷穿着了。現有同里某君。因事到滬。託便帶上棉袍一件。棉衣褲一套。收到後卽速寄一回音。免得

母親掛念。弟在外面無人照料。冷暖須要自己當心。不可大意。盼望盼望。專此問好。並望回信。

姊某某手書

●妹致兄慰問疾病

某哥：

好久沒接來信。正在想念。昨天忽從郵局送到三弟來信。方知我哥。因辦事未能順手。身體不很舒服。母親得知。十分着急。哥的身體。平時很爲健旺。此次想因心內不快。所以得這樣的病症。上海中西醫生。不計其數。務必延請調治。好

在三弟同在一處。諸事可令其小心照料。不必自己煩神。至要至盼。專此問候。並盼回音。

妹某某謹上

●姊囑弟在外常寄家信

某弟：

連寄兩信。至今未見回音。不知身體好否。近來天氣漸熱，母親舊病復發。又因弟沒有信來。心中時刻掛念。所以身體更加不快。弟在外近狀究竟怎樣。每天做些什麼事務。難道寫家信的工夫都沒有麼。要知家庭久別。最難堪的事情。是

不通音信。接到這信以後。無論事情忙到怎樣。務必寄一回音。免得家中盼望。專此卽問近好。

姊某某手書

● 妹囑兄代購書籍

某哥：

昨天接來信。得知哥在外諸事順適。不久便要請假回里。心中很爲歡喜。妹在某女校畢業以後。並未升學。每天在家幫同母親和嫂嫂。做些針黹。略有空閑。便觀看書籍。免得拋荒從前的學業。近來見報載廣益書局出版的新書。很是不少。

我哥回里的時候。可代妹將最好的新書。選購幾種。帶回觀看。千萬不要忘記。家中長幼都好。可請放心。專此卽問近好。

妹某某手啟

●姊致弟託爲甥擇校

某弟：

前寄一信。想已收到。至今未見回音。掛念得很。姊安居家中。近况還算平善。惟某甥年紀漸長。已在初級小學畢業。使伊長處鄉間。獨學無友。很不相宜。姊意要送入城內學校肄業。但對於城內情形。不很熟悉。未知進何學校。最爲適宜。弟

在城內。必然深知其細。現在城內學校。管理教授。何校最好。請即告知。盼望得很。專此拜託。並問近好。

姊某某手書

●妹致兄託爲甥擇業

某哥：

前天接到來信。當時即行答復。未知已收到否。家中一切諒必平善。父母身體想都康健。弟妹學業。亦當很有進步。記念之至。某甥年已長成。因家境困難。不能再入學校肄業。妹意要趁青年時候。令習一種行業。將來可以餬口。哥在商

界多年。交游很廣。務請代擇一相當營業。介紹學習。那是很盼望的。專此拜託。立候回音。

妹某某手啟

●姊致弟寄食品

某弟：

好久不見來信。在外身體諒必順適。很是記念。家中一切如常。母親亦很康健。父親已有信來。諸事平安。可以放心。弟在校內。學業想有進步。但氣體素弱。不宜過於辛苦。一切須要自己保重。記得弟在家時。最喜吃姊手製的食品。近來

在外。恐怕好久沒得吃了。現在寄上糟魚熏肉醬菜鹽笋各一罐。家鄉風味。比到市上買的。總覺好吃一點。收到以後。望即寄一回音。免得惦念。專此並問近好。

姊某某手書

●妹致兄寄服用品

某哥：

月前寄上一信。至今未得回音。不知已收到否。家中近狀如何。母親想必安好。姪男女入校讀書。學業當有進步。心內惦念得很。妹移居上海。用度比從前大起數倍。幸虧妹婿在

商界多年。信用還好。生意也十分發達。所以支持得下。今寄上嗶嘰一疋。是上海最行時的東西。到請查收。並望寄一回音。專此問好。母親前代爲請安。

妹某某手啟

●姊致弟問在校近狀

某弟：

前接來信。曾說上星期歸家省視。到了星期這天。母親在家盼望。直至天晚。未見歸來。記念得很。弟的體質素弱。對於課程。又十分認真。深恐過用腦力。有碍身體。况且近來天

氣不正。忽寒忽暖。略有疏忽。就容易生病。所以更不放心。弟接信後。速將在校近狀。寄信告知。免得 母親時刻惦念。那是很盼望的。專此卽問近好。

姊某某手書

●妹致兄問在外營業如何

大哥：

好久未接來信。家中前寄一信。也沒接到答復。不知是何緣故。我哥近來身體好麼。店中生意怎樣。所進的貨物。想可暢銷。現在時局很不安靖。聽說銀根十分吃緊。我哥處未知如

何。母親深恐我哥營業爲時局牽動心中異常着急。接信後。請將營業情形快信告知。以免母親惦念。家中長幼平安。可以放心。專此問好。並盼回音。

妹某某手啟

●出嫁姊妹通候

某姊  
妹

分手以來。已竟半年多了。雖然相離甚近。祇因家務甚忙。未能時通音信。惦念得很。近來身體定必安好。甥男女年紀漸長。想都入校讀書了。姊安居家中。絲毫沒有善狀。幸虧翁

姑十分慈愛。家事雖繁。身體還能耐勞。小兒小女。也很強壯。可請勿念。前天某弟有信前來。說起母親很是康健。想姊處也同時接到這信了。秋涼時打算歸寧一次。未知能夠同時回去否。望寄信告知。專此即問近好。

姊某某手啟

● 已嫁姊通候未嫁妹

某妹：

前次歸寧。暢叙多天。心內快樂異常。近因道路稍遠。未能時通音信。記念得很。家中近狀如何。母親想必安健。某弟

在外。有信來否。望來信告我。以免盼望。姊在家中。身體還好。翁姑亦很康健。姊婿和小兒小女。都很平安。望轉告父母。請勿掛念。專此問好。父母前代爲請安。

姊某某手書

●未嫁妹通候已嫁姊

某姊：

分手以來。半年多了。近來身體諒必平安。姊丈出外謀事。已有信來否。一切想都順適。家中諸事如常。母親亦很康健。可請放心。妹在家中。除侍奉母親。料理針黹。略有空閑。

便教某弟讀書。每天教授一課。至今並沒間斷。因某弟從幼稚園放學歸家。不喜遊戲。所以教授課本。以作消遣。聽說甥男亦已入校讀書。想必聰敏異常。妹很想一見。吾姊歸寧時。望攜帶同來。以慰積想。專此卽問近好。

妹某某手啟

●姊致妹借用衣飾

某妹：

許久沒有見面。想念得很。近來身體諒必安適。甥男女在校讀書。學業定多進步。姊因某親戚家辦理喜事。不得不去

道賀。現在天氣漸冷。姊的皮衣。式樣不很入時。未便穿着。妹的皮衣。式樣既好。顏色又很體面。望借姊一穿。前次歸寧。見妹有金手錶一隻。亦望借姊一用。姊往某家道賀。大約三四天便可回來。歸家以後。即當送還。決不有誤。專此問好。並候回音。

姊某某手書

●妹致姊賀遷居

某姊：

好久沒有會面。正在思念。忽然接到來信。知己擇定本月某

日。遷入新居。姊原住的地方。逼近街市。房屋既小。街道又不清潔。對於衛生。大有妨碍。現在遷居某處。房屋既新。空氣又好。那是很適宜的。妹得信後。本要親來道賀。祇因家務很忙。不能分身。抱歉得很。今寄上薄禮四色。以表微意。到請查收。專此道賀。並問安好。

妹某某手啟

● 姊致妹賀結婚

某妹：

好久不見。思念得很。前天接某弟來信。知道妹在本月某

日。和某君結婚。可喜可賀。某君在某大學畢業。和姊婿本是同學。學問人品。是姊婿所欽佩的。此番和妹結婚。真是天生佳偶。將來的幸福。無可限量。姊原要早日歸來。幫同我妹。料理一切。祇因家務很忙。不能動身。須要略遲幾天。方能前來。母親身體定必康健。近來辦理喜事。諒必很忙。先此道賀。並問近好。母親前代爲請安。

姊某某手書

●妹致姊賀生子

某姊：

連寄兩信。未見回音。母親因姊懷孕。已將足月。心中正在惦念。今天忽接姊丈來信。知姊已在某日。產生一兒。母親得信。異常歡喜。本要親自前來。看視我姊。并照料一切。祇因偶感風寒。身體略有不適。未能前來。我姊產後。身體諒必安健。新生小兒。亦必強壯。一切飲食。務要當心。不可大意。至要至囑。專此道賀。並問安好。

妹某某手啓

●姊致妹託爲子擇婦

某妹：

前寄一信。想已收到。至今未接回音。不知是何緣故。近來身體安好否。甥男女諒都強壯。掛念得很。姊諸事如常。毫無進步。惟身體尚健。可請勿念。今因某兒年已及冠。明年中學亦可畢業。姊意欲爲聘婦。早些成婚。但里中雖有親戚作伐。姊意都不合適。某兒素爲吾妹所愛。望代爲留意。如有名門閨秀。祇要年貌相當。卽請代爲作合。那是很盼望的。專此問好。並候回音。

姊某某手書

●妹致姊託爲女擇婿

白話尺牘大觀 卷上 家族類

一九九

某姊：

別後到家。連寄兩信。問候安好。想已收到。至今未見回音。很爲記掛。妹操持家務。尙能耐勞。身體亦很安健。可請勿念。現有一事。拜託吾姊。次女年已及笄。理應早爲擇婿。但近來的少年子弟。選擇很不容易。略有不慎。便誤終身。所以拜託吾姊。如有門戶相當。子弟誠實可靠的。便請代爲作伐。那是很盼禱的。專此拜託。並問近好。

妹某某手啟

● 姊致妹約期歸寧

某妹：

分手已竟幾個月了。妹家中諸事好麼。妹丈在外。想必常有信來。甥男女亦必安適。掛念得很。姊前天接到三弟來信。說母親因家事不甚順適。心內十分煩惱。很望我們一同歸去。以解悶懷。姊接信後。已擇定本月某日動身。妹若與姊一同歸省。務請早爲料理。免得臨期匆促。那是很盼望的。先此通知。並問近好。

姊某某手書

●妹致姊祝賀生日

某姊：

自從前次分手。已有半年不會面了。想我姊家事順遂。姊丈營業發達。甥男女學業進步。祝禱得很。妹家中一切如常。身體亦甚平安。兒女也很強壯。可請勿念。本月某日。是我姊的生日。妹原想前來祝賀。祇因家務繁雜。無人料理。所以不能如願。今寄上薄禮四色。到請查收。並請寄一回音。專此道賀。並問安好。

妹某某手啓

● 姊致妹託聘女教員

某妹：

別來兩月了。記念得很。想我妹在校。身體平安。學業精進。很爲禱祝。姊因我國女學不振。很想提倡風氣。現和某女士創辦某某女學。章程已竟宣布。報名投考的人。也很踴躍。但校中教員。尙缺數位。姊意必須品學兼優的人。方可担任教務。妹在師範肄業。前班畢業的同學。諒必不少。如有合格的女教員。卽請推荐一二人。以便延聘。專此問好。並候回音。

姊某某手書

●妹致姊約同歸祝父母壽

某姊：

好久沒有見面。思念得很。近來身體安好。姊丈已在某大  
學校畢業。可喜可賀。前天接大哥來信。說下月某日是父  
親的六十生辰。一准趕回家來。和 父母祝壽。妹想在下月  
初動身回去。一切壽禮。已竟備好。姊處想亦早有預備。未知  
何日動身。如有定期。請寄信告知。妹可與姊同時歸去。專此  
問好。並候回音。

妹某某手啓

● 姊復妹允同歸祝壽

某妹：

昨天接來信。知妹身體安好。很爲喜慰。下月某日是父親的六十壽辰。約姊同歸祝壽。這是很應該的事情。大哥前次來信。也說要趕回家來祝壽。大概本月內總可到家了。但父親因湘閩等省。都遭水災。聽說很不願意做壽。只好回家後。再看。父母的意思行事了。姊打算下月初六。一准動身。妹可趕緊料理。以便同行。專此卽問近好。

姊某某手書

新編 美人風雅大觀

彩面洋裝八冊  
定價大洋二元

奇談 札記 神仙大觀

彩面洋裝一冊  
定價大洋五角

神學 小說 古鬼遺金記

彩面洋裝一冊  
定價大洋四角

新編 分類 江湖奇聞

彩面洋裝四冊  
定價大洋四角

旅行 良伴 舟車消遣錄

彩面洋裝二冊  
定價大洋四角

剖記 小說 客窗消閒錄

彩面洋裝一冊  
定價大洋八角

胡寄 塵編 怪話

彩面洋裝一冊  
定價大洋六角

馬世 小說 霹靂琴

彩面洋裝一冊  
定價大洋三角

最新  
各界  
白話尺牘大觀 卷中

◎ 家族類二

(7) 妯娌

● 致弟婦問翁姑安好

某弟婦：

不通音問。已經一個多月了。因為校中教程很忙。所以遲延下來。沒有寄信歸家。昨天某女士到校。說起翁姑月前曾發舊病。延醫診治。吃藥數服。方纔漸瘳。聞信以後。記念得很。

翁姑年紀已高。主持家務。不免過於辛苦。嫂又遠離在外。偏勞弟婦侍奉。心中很爲抱歉。現在已復原否。務請寄信告知。以免憂慮。專此問好。翁姑前代爲請安。

嫂某氏鞠躬

●致弟婦報告歸寧狀況

某弟婦：

分手以來。已經十多天了。翁姑想必康健。姪男女亦如常安好。祝禱得很。嫂歸家後。身體很好。兒女在此。有姪輩陪伴遊戲。不來時刻纏繞。覺得稍爲安逸。動身時小姑囑綉物品。

打算趁這時候。趕製起來。大約一星期後。當可成功。請轉告小姑。儘管放心。本月某日。是外祖父的七十壽辰。嫂要前去祝壽。表姊妹輩。必定挽留。歸來的日期。又要稍緩幾天了。專此問好。翁姑前代爲請安。

嫂某氏鞠躬

●致弟婦問歸寧何日回家

某弟婦：

分手以來。已經兩個月了。姻伯父起居康健。府上一切順遂。祝禱得很。家中自翁姑以及小兒女輩。都各平安。可請勿

念。本月某日。是舍妹出嫁的吉期。家母來信。囑嫂早日回去。幫同料理。近來我家事情很忙。翁姑年高。不能照料一切。必須弟婦來家。嫂方才可以回去。未知何日歸來。請寄信告知。以便派人迎接。專此問好。並候回音。

嫂某氏鞠躬

● 致弟婦囑管束子女  
某弟婦：

昨天接來信。知翁姑以下。都各安好。喜慰得很。某小姑近來時常歸寧。想閨中叙談。很不寂寞。嫂因校課羈絆。不能歸

家一叙。悵悵非凡。某兒女每天往校讀書。尙肯勤力否。務必時加督責。勿令懶惰。星期日不免出外閑遊。亦請代爲管束。那是很盼禱的。嫂在此身體很好。教務雖忙。尙能耐勞。可請放心。專此問好。姑翁前代爲請安。

嫂某氏鞠躬

●致弟婦囑寄寒衣

某弟婦：

前月寄上一信。諒早收到。至今未見回音。想因家務甚忙。沒有空閑的緣故。近來姑翁身體定必康健。姪兒女輩。想各安

好。很爲記念。嫂在校中。身體安適。本學期新添學生二十人。課程更覺忙碌。幸虧學生資性聰敏。教授尙不困難。近來天氣漸轉寒信。嫂的皮衣。都在家中。未曾帶來。請囑咐女僕。一一取出。託便寄下。那是很盼望的。專此拜託。並問近好。翁前代爲請安。

嫂某氏鞠躬

●致弟婦賀姪完姻

某弟婦：

好久未通音問。正在想念。今天忽接來信。知道某姪在某

月某日。與某女士結婚。所有婚禮。屏除舊時習尚。完全改用新式。足見提倡文明。熱心得很。佩服之至。某女士曾在某校畢業。學識品貌。嫂所深知。今與某姪結婚。真是珠聯璧合。天生嘉偶。將來幸福無量。可爲預賀。嫂因道路過遠。不能親來道喜。寄上薄禮四色。以表微意。到請查收。卽寄回音。專此奉賀。並問安好。

嫂某氏鞠躬

●致弟婦問姪女嫁期

某弟婦：

許久不見來信。未知身體好否。惦念得很。嫂隨同夫子。居住此間。尚算平安。某兒肄業某校。成績還好。明年可以畢業。某女在家。每天讀書兩小時。其餘學習造花、織物、縫紉、各種手工。進步很爲迅速。前次聽說某姪女。許字某家。今年便要出嫁。喜期擇定何日。請寄信告知。嫂離家好幾年了。很想來家一趟。打算到姪女喜期。前來幫忙。專此卽問安好。

嫂某氏鞠躬

●致弟婦慰問病狀

某弟婦：

昨天接到來信。知道身體不適。惦念得很。現在天氣不正。忽寒忽煖。很易生病。此番疾病。未知是幾時起的。延請何人診治。服藥後。是否痊癒。嫂因相隔太遠。又有家事羈絆。不能親來省視。望將病情寄信告知。免得記念。嫂在此間。身體尙好。小兒小女。都各平安。可請放心。某姪仍在某校讀書否。幾年不見。想必很長成了。專此卽頌健康。

嫂某氏鞠躬

●致弟婦寄贈物品

某弟婦：

前寄一信。想已收到。想在校身體安好。學業進步。祝禱得很。嫂料理家務。米鹽瑣屑。忙碌異常。幸虧一切事情。尙算順手。姑翁精神旺健。兒女讀書。亦知上進。心中稍覺寬慰。前天某先生回來。說起弟婦在校。成績十分優美。將來成就。不可限量。姑翁聽了。很爲歡喜。前次來信所要的東西。已竟買好。另有湖南羊毫四枝。徽墨兩錠。一併託某先生帶上。到卽查收。並請寄一回信。某叔時有家報回來。在校安好。可以放心。專此卽問近好。

嫂某氏鞠躬

●致弟婦言翁姑疾病已瘳

某弟婦：

月初寄上一信。當已收到。近來身體好否。校務想必如常。很爲惦念。姑翁自患瘳疾。已經半個月了。延請醫生診治。至今未見功效。因姑翁相信中醫。西藥不肯入口。嫂與某小姑。明知西藥治瘳。很有效驗。再三相勸。亦不肯聽。幸虧某表叔從上海回里。送來金雞納霜。力勸試服。數劑以後。病已大瘳。現在精神飲食。漸漸復原。可請放心。專此奉告。並問近好。

嫂某某鞠躬

●致弟婦述姪女在校情形

某弟婦：

昨天接到來信。知道家中一切如常。姑翁精神旺健。心中喜  
慰得很。嫂在校內。身體甚好。教務雖忙。幸虧學生很守規則。  
對於課程。都能領會。所以並不覺得困難。某姪女資質本來  
聰敏。到校以後。對於功課。極其勤奮。本學期試驗成績。很是優  
美。至於身體。因性喜運動的緣故。亦很發達。可請放心。專  
此問好。姑翁前代爲請安。

嫂某氏鞠躬

●致弟婦通候並問近况

某弟婦：

前天動身歸家。蒙賜許多東西。感謝得很。嫂到家後。卽有一信寄上。當已收到。未見回音。很爲惦念。近來翁姑想必康健。姪男女亦各安好。家中一切事情。偏勞弟婦料理。心中實在抱歉。嫂歸家後。身體尙好。家母父亦很安健。可請勿念。未動身時。弟婦亦有秋初歸寧的意思。至今沒有實行。大約因嫂尙未回來。家事無人主持。所以遲緩下來了。小姑囑繡的物。品已竟製成。回家時卽行帶上。請爲轉告。有暇望將近狀告知。

以免懷念。專此問好。翁前代爲請安。

嫂某氏鞠躬

●致弟婦爲姪作伐

某弟婦：

分手以來。已竟十幾天了。家中一切如常。翁諒都康健。

記念得很。嫂歸來後。身體很好。家母父以及兄嫂。亦都平安。

可請勿念。在家的時候。弟婦因某姪年已長成。意欲早些定

親。曾經囑嫂代爲留意。今有某姪女。年紀與某姪相當。在某

女校讀書。已將畢業。學問品貌。都很優美。性情亦極溫和。很可

與某姪作配。未知弟婦的意思怎樣。如果不嫌寒微。願意俯就。即請稟明翁。嫂當代爲作伐。是否即請寄信告知。那是很盼望的。專此問好。翁前代爲請安。

嫂某氏鞠躬

●致弟婦預告歸家日期

某弟婦：

前天接到來信。得知家中一切如常。翁身體康寧。姪男女都各平安。喜慰得很。嫂歸寧以後。身體很好。家父母亦皆安健。可以勿念。此次歸來。本想早日回家。祇因家母再三挽

留。姊妹輩又因長久沒有見面。不忍分別。所以耽延多日。家中一切事情。偏勞弟婦獨力操持。心內很爲不安。現已擇定某日乘早班火車動身。大約某日可以到家。姑翁前請爲稟明。以免盼念。先此奉告。並問近安。

嫂某氏鞠躬

●致嫂謝代奉翁姑

某嫂：

前寄一信。諒已收到。好久未見回音。想因家務很忙。沒有空閑寫信的緣故。近來翁的精神。想必旺健。姪男女輩。學業

定有進步。心內惦念得很。妹這次歸寧。本想略住數日。即便回來。不料家祖母偶感風寒。忽然身體不適。雖非大病。年老的人。氣體虛弱。已竟臥床不起。妹因侍奉湯藥。又要耽延數天。待家祖母略略痊癒。方得回來。堂上姑翁偏勞我嫂。代爲侍奉。心內感激得很。只好歸家以後。再行道謝。專此問好。  
姑翁前代爲請安。

弟婦某氏鞠躬

●致嫂問歸寧安狀並催回家

某嫂：

分手以來。已竟好多天了。歸寧以後。身體諒必安好。姻伯  
母父想都康健很爲祝禱。家中自翁姑以下都很平安。可請勿  
念。我嫂歸去。上蒙尊長慈愛。下有姊妹盤桓。一堂叙首。快樂  
無窮。令人羨慕得很。妹亦長久沒有歸省。要想秋涼時候。回  
家一行。但米鹽瑣屑。都要料理。堂上翁姑無人侍奉。須待我  
嫂回來。方能脫身。未知歸期定在何時。務請寄信告知。以免  
盼望。專此問候。並頌安好。

弟婦某氏鞠躬

●致嫂賀生姪

某嫂：

昨天接到來信。得知我嫂。某日某時。已產一男。並說啼聲洪大。將來定是不凡。可賀可賀。姑翁聽了來信。歡喜非凡。並囑轉告我嫂。產後身體。務要加意保重。一切飲食。更要當心。萬勿大意。乳水是否充足。如果不足。可從速僱一乳媪。切勿貪圖省錢。令小兒忍飢受餓。至要至囑。家中自姑翁以下。盡都安好。可以勿念。專此道賀。並問近好。

弟婦某氏鞠躬

●致嫂問產後平安

某嫂：

月初寄上一信。好久未見回音。正在記念。今天忽接來信。知於某日添一姪女。可賀得很。我嫂產後。身體想必平安。飲食起居。須要格外謹慎。家中自姑翁以下。都各安適。可以勿念。妹本想趕製小兒衣帽寄來。祇因家事很忙。沒有製成。先寄上手鐲項圈各一副。以表賀意。到請查收。並望回信。嫂寓居異地。家鄉食品。想必好久沒有嚐着了。另有罐頭食物四種。隨後帶來。專此問候。並頌近安。

弟婦某氏鞠躬

●致嫂覆賀娶媳

某嫂：

前天接到來信。因某兒娶媳。多蒙厚賜。感謝得很。本要即時寫信答覆。祇因料理婚事。很爲忙碌。所以遲緩至今。抱歉非凡。新婦品貌還算端正。小時亦在學校讀書。略知書算。諸位尊長。很爲贊揚。這次喜事。我嫂旅居在外。一切事情。無人指教。未免諸事不能周到。惹人笑話。某姪女在校就學。近來想必更有進步。我嫂年底回里。務必攜帶同來。以慰盼念。專此覆謝。並問安好。

弟婦某氏鞠躬

●致嫂賀嫁女並餽奩品

某嫂：

久未接到來信。想身體康寧。諸事順遂。很爲祝禱。妹隨同夫子。寓居此間。近狀平安。可請勿念。前天某姑丈因事到來。說起某姪女。擇定下月某日。與某君結婚。某君爲書香世族。已在某學校畢業。與某姪女結婚。真是天生佳偶。可喜可賀。妹本想早日前來。幫同料理。祇因某兒身體不適。要人照料。只得稍緩幾天。前來道喜。今寄上戒指兩個。衣料兩件。爲某姪

女添妝到請查收，即賜回音。先此奉賀，並問安好。

弟婦某氏鞠躬

●致嫂囑爲兒介紹親事

某嫂：

昨天接來信，知嫂自歸寧以後，身體很好。姻伯父精神旺

健，很爲喜慰。家中一切如常。自姑翁以下，都各平安。可請放

心。某兒年已長成，今年中學可以畢業。姑翁的意思，要想早

些替他定親。雖有幾家親友前來說合，未知女郎性情怎樣。

未敢冒昧從事。聽說我嫂有一位姪女，年紀和某兒相仿，品

貌既好。性情又很溫和。妹想託嫂作伐。倘能成就。親上加親。那是最好的了。專此拜託。即問近好。並候回音。

弟婦某氏鞠躬

●致嫂囑爲女擇婿

某嫂：

前天寄上一信。想已收到。未見回音。很爲惦念。嫂自歸寧以後。身體想必安好。姻伯父精神亦必旺健。祝禱得很。家中自翁姑以下。都各平安。可請放心。某女在女校讀書。學業尙有進步。近來有幾家親友。前來議婚。翁姑因未知郎君品貌

學問。不肯輕易允許。素知我嫂有幾位令姪。都是少年英挺。很有才幹。翁極爲屬意。命轉告我嫂。擇一與某女年紀相仿的。代爲作合。如果不嫌寒微。卽請寄一回音。以慰盼念。專此拜託。並問安好。

弟婦某氏鞠躬

●致嫂言翁姑懷念請速歸家

采嫂：

前次遣女僕某媪來家。携取衣服。曾經帶上一信。想已收到。未見回音。很爲記念。妹因嫂歸期未定。曾向某媪詢問。據說

家中有事。須要下月方能回來。妹當時就將某媪的言語。稟

告姑翁亦蒙允許。所以前信並未提起。昨天晚上。陪侍姑翁

閑談。提起我嫂。歸寧已久。很爲懷念。並說現有某事。必須候嫂  
回來。商酌辦理。言時極其盼望。見信後。務請速即歸來。勿再  
遲緩。至要至囑。專此即問安好。

弟婦某氏鞠躬

●致嫂報告分娩平安

某嫂：

前接來信。詢問是否生產。多蒙記念。感謝得很。妹於昨天

某時。已經分娩。幸得一男。產後尙算平安。乳水很多。可以不必雇用乳媪。小兒啼聲洪大。體質想必壯碩。已蒙姑翁提名某某。妹體質雖弱。飲食調養。自當加意謹慎。可請放心。嫂近來身體想必安好。校中教務。亦必很忙。小兒彌月時。未知能歸家一叙否。專此卽問近好。

弟婦某氏鞠躬

●致嫂報告姪男女安好

某嫂：

好久未接來信。想因校務忙碌。沒有空閑寫信的緣故。家

中自嫂暑假赴校後。一切如常。姑翁精神旺健。姪男女每天往校讀書。很爲勤勉。每逢星期放假。妹亦令其溫理舊課。或者學習書算。絕不許與鄰友閑遊。有時上街購買學校用品。或往省視外祖母父。亦令女僕陪伴前去。近來身體亦極強碩。比較暑假前。又覺長成多了。嫂在校諒必安健。若有空閑。務必時常通信。免得惦念。專此問安。並候回音。

弟婦某氏鞠躬

●致嫂遣兒就學並託照料

某嫂：

分手以來。已經兩個月了。在校擔任課程。諒必忙碌得很。家中事情。一切如常。姑翁身體很好。惟妹偶患寒疾。臥床半月。方纔漸瘳。現在已竟復原。可請勿念。某兒在小學高級班。本學期可以畢業。妹想暑假後。令其至省立中學讀書。我嫂既在省城。務望代爲照料。倘逢星期放假。懇求加意督察。勿令在外閑遊。各科學業。亦望隨時教誨。那是很盼禱的。專此拜託。並問安好。

弟婦某氏鞠躬

●致嫂隨夫出門請速歸主持家事

某嫂：

前接來信。知嫂隨侍 姻伯母。前往杭州。現在想已回來。昨天夫子忽接友人來信。因有要事。急待商酌。囑赴北京一行。約須兩月。方能回里。現定下月初。乘津浦火車動身。妹雖在女校肄業數年。從未出外遊歷。打算隨同夫子前往。以廣見聞。已將此意。稟告翁姑。幸蒙允許。惟家事無人照料。務請我嫂。從速歸來。主持一切。那是很盼望的。專此即問安好。

弟婦某氏鞠躬

④夫妻

●夫致妻問在校近况

吾妻：

分別以來，已經一個月了。近來身體安好。學業進步。很爲祝禱。校中的規則。是否嚴緊。教授的課程。是否適合。寄宿和飲膳。想尙清潔。一切事情。都是很記掛的。校課想已作過好幾次了。望寄數篇前來。因某妹曾經索觀。如果校課認真。下學期也打算前來就學。家中一切如常。父母親身體康健。我每逢星期。必定歸家一次。校中攷試。亦在前列。可以勿念。專此問好。並候回音。

某某手啟

●夫致妻報告留學狀況

吾妻：

昨天接到第某號來信。知道

父母

親精神強健。兒女安適。很

爲喜慰。我到東後。已連寄兩信。將一切情形。囑某弟轉告。想已深知細情。現在已入某某學校。先習普通學。因爲不習普通學。專門學就無從入手。所以必須先行學習。這種學校的學生。我國人最多。並不覺得冷靜。某弟明年亦可畢業。我想不如也來此處留學。每年學費。核算亦不過多。且可以互相照

料。豈不是很好的事情麼。專此問好。  
母父親前代爲請安。

某某手上

● 夫致妻述出門後情形

吾妻：

自某日動身。即乘特別快車前往上海。一路平安。可以放心。到上海後。暫寓某某旅社。一切事情。現正分頭接洽。再有數天。大概可以妥當。家中一切。諒必如常。母父親身體定必康健。兒女亦當安適。現在天氣很熱。起居須要當心。飲食尤要謹慎。小兒無知。萬勿任其貪涼。或亂吃食物。我在此間。身體

很好。待事情成就。再寄信告知。家中可以不必記念。專此問好。  
父  
母親另有稟告。代爲轉呈。

某某手書

●夫致妻報告營業情形

某某吾妻：

別來已經一個月了。近來母親精神旺健。兒女身體安適。很爲記念。我自某日已到漢口。沿路一切平安。店中生意也很順利。但近日時局不靖。商情時有變動。銀根緊急。調用貨款。很不容易。幸虧我們店中。信用還好。可以不至十分爲難。

現在市面畧有起色。待到新貨上場。諒必更加好些。家中一切事情。靠你一人操持。心內很覺抱歉。還望加意保重。勿過辛苦。那是很盼禱的。專此問好。母親另有安信。代為轉呈。並望將家中情況。詳細告知。

某某手書

●夫致妻囑主持家政

某某吾妻：

前天寄上一信。想已收到。至今未見回音。很為惦念。家中一切事情。很為紛繁。母親年紀已高。弟妹輩又在學校讀書。

都不能料理事情。所有家政。要靠你一人主持了。現在天氣不正。母親體質衰弱。飲食寒煖。你要格外當心。不可大意。前次寄的家用。未知尚有餘存否。如不敷用。可寫信告我。即便寄來。我在此很好。店事亦極順利。可以勿念。專此即問近好。母親前代爲請安。

某某手書

●夫致妻囑孝事父母

吾妻：

好久未接家信。時刻掛念。

近來

父母親身體強健。合家都

好。祝禱得很。我游學在外。不能晨昏定省。心內十分抱歉。  
<sup>父</sup>母親的舊病。想必沒有發動。我不能常在家中。就靠你獨力侍  
奉了。老年人的飲食。更要格外當心。總要選擇容易消化的  
食品。過生過熟的東西。都不相宜。每天飯後。不妨略吃水果。  
因爲水果這樣東西。能助消化。但亦不可過多。須要注意。我  
在此很好。因校中預備大考。<sup>父</sup>親前不另寫信請安了。專此  
卽問近好。

某某手書

●夫致妻囑友愛弟妹

吾妻：

自從分手至今。已經幾個月了。

母父親諒必安好。很爲惦念。

弟妹輩都在幼年。爲

母父所鍾愛。未免有言語不謹。性格不

馴的地方。我在家時。常加規戒。出門後。恐怕更難約束了。你

要體貼

母父的心。處處退讓。如遇閑是閑非。切勿認真計較。有

傷感情。須知家中和睦。便是人生的樂事。我雖出門在外。也

就可以放心了。近來營業還算順利。身體也很安適。可以勿

念。專此問好。

母父親前另有安稟。代爲轉呈。

某某手書

●夫致妻囑管教兒女

某某吾妻：

連接兩次來信。知道家中長幼平安。很爲喜慰。本要早寄回音。祇因事情很忙。所以遲緩下來。家中定必盼念了。某兒某女。年紀漸長。我既出門在外。管教的責任。完全要你擔負了。我想對於兒女。專講放任。聽其自然。原不相宜。過於壓制。不能養成活潑的興趣。也不合教育的原理。總要平時揣其性情。當心管教。沒有過寬過嚴的弊病。纔有效果。我在此間。身體很好。辦事亦極順手。可以放心。專此卽問近好。

某某手啓

●夫致妻問兒女學業如何

吾妻：

不接家信。已有半個月了。

近來

父母

親想必康健。家中一

切事情。亦必如常。記念得很。

我出門已久。兒女的學業。未知

尙有進步否。

現在將到暑假。學校中已否舉行考試。某兒某

女的成績如何。可寄信告我。

某兒某女。資質並不很壞。如果

管教得法。不使荒廢。將來可望成就。

我旅居在外。照顧不到。

約束兒女的責任。完全要你負擔了。

客中沒甚佳況。幸虧身

體還好。飲食起居亦很適合。不必掛念。專此問好。並盼頤音。  
母 父 親前代爲請安。

某某手書

●夫致妻匯寄家用

吾妻：

昨天某君前來。交到某兒所寫的家信。文理尙算通順。字畫亦甚端正。喜慰非凡。我在前月就要籌措款項。匯寄家用。因爲沒有使人。可以代帶。所以中止。現在某君事畢回里。託其帶上銀元若干圓。到卽查收。接得銀信後。可令某兒隨卽寫

一回信快郵寄來。以免盼念。近來社會情形。不比從前。生活程度。一天高似一天。尋錢很不容易。家中用度。務須節省。至要至囑。專此即問近好。並候回音。

某某手書

● 夫致妻囑寄衣物

某某吾妻：

前寄一信。想已收到。好久未見回音。很爲惦念。近來家中狀況如何。母父親身體如常否。務速寄信告知。我在此諸事安適。飲食起居。也甚合宜。惟光陰易逝。又交夏令。所有衣服用

物都沒有帶來。一時要用。不能湊手。接到此信。望將夏天要用的。衣衫襪履。和各種必需的品物。一齊檢出。封好寄來。萬勿遲延。某兒在某校讀書。本學期成績如何。考試後即寄信告我。專此即問近好。父親前代爲請安。母

某某手啓

●夫致妻報告歸期

某某吾妻：

不接來信。將近半個月了。家中近況。諒必如常。父親精神旺健否。記念得很。我在此間。身體很好。事情亦甚順手。惟作

客已久。對於家中時刻懷念。本想早日歸省。祇因事情很忙。又沒有接手代理的人。所以不能脫身。現將一切事情料理清楚。未了的手續。拜託某君代理。決定下月初可以動身回來。家中如要購買物品。可令某兒從速寫信告我。以便趕購帶回。專此問好。父母親前代爲請安。並稟知歸期。

某某手書

●妻致夫詢問旅況

某君：

今天接來信。知道與同學某君。平安到京。已在某日。入校上

課。喜慰得很。北方天氣甚冷。習俗多食麥麪。君初次到彼。飲食起居。能習慣否。早晚衣服。務要隨時添換。切勿大意。校課雖要認真。亦不可過於辛苦。倘有空閑。必須常寄家信。以慰盼念。家事一切如常。翁精神旺健。近來雨水亦甚調勻。收成可望豐足。某妹仍在女校讀書。每逢課後回家。幫同料理家務。某兒已能下地行走。身體很爲強碩。可以勿念。專此問安。並望回音。

某某鞠躬

●妻致夫報告管教兒女情形

某君：

昨天接來信。得知在外身體安好。諸事順手。很爲喜慰。君不在家中。管教兒女的責任。原是我應該擔負的。斷無不盡心管教的道理。某兒某女。還在幼年。專門放任。自然是不可以的。壓制太過。又恐怕不能養成活潑的興趣。我平常時節。就抱定寬嚴適中的主義。做管教兒女的標準。諒必還不算錯誤。至於學校教育。也很要緊的。我已令他們一同入校讀書。他們的資質很好。能夠教誨得法。將來總有成就的希望。家中一切平安。可以勿念。專此卽問近安。

某某鞠躬

●妻致夫報告翁姑安狀

某君：

昨天接到來信。知道沿路平安。已到某處。某日入校上課。很爲喜慰。但君係初到北方。飲食起居。能否習慣。校課雖甚緊要。也應量力而行。不可過勞。家中一切如常。翁姑身體很健。飯後卽往園內。略略行動。使食物容易消化。晚間無事。便令小姑講說報紙。以作消遣。至於家中一切事務。都歸我獨力支持。決不使年老的人。再勞心力。某兒在校讀書。很有進步。

可以放心。專此問好。並候回音。

某某鞠躬

●妻致夫報告歸寧

某君：

好久不接來信。未知身體安好。店事順手否。惦念得很。自君出門以後。我因家事羈絆。已經一年沒有歸省了。母親思念得很。屢次來信詢問。近來更疑我有病。所以不能回去。竟要親自前來看視。路程相去雖不甚遠。但年老的人。出門究竟不便。現在小姑放假回來。又有某媪相伴。因將家事。拜託

照料。擇定某日動身歸寧。大約耽延一星期。即便回去。君如有信。可寄此間。專此即問近好。

某某鞠躬

●妻致夫囑在外保重身體

某君：

好久不接來信。未知身體平安。店事順手否。掛念得很。家中一切如常。翁姑精神旺健。可請放心。近來天氣不正。忽冷忽熱。稍不謹慎。便易生病。君出門在外。無人照料。起居飲食。都要自己當心。早晚衣服。務要隨時添換。不可大意。營業固

是重要。身體也要保重。切勿過於勞苦。朋友應酬。飲酒不可過多。晚間睡眠不可太遲。家中的事情。我自當心料理。不必憂慮。專此問好。並盼回音。

某某鞠躬

●妻致夫催寄家用

某君：

連寄兩信。都沒接到回音。想因店中事情。十分忙碌。沒有工夫寫信的緣故。近來幾年。收成不好。家鄉的生活程度。一天高似一天。各項物品。無不漲價。家中用度。格外節儉。已覺省

無可省。前次寄來的銀錢。除購買柴米外。現計所存。只夠十天的用度。轉眼便到月底。房屋租錢。傭人工資。以及兒女校中的學費。都要應付。接到此信。務必從速籌款。快郵匯來。以免到時爲難。那是很盼望的。專此問好。立候回音。

某某鞠躬

●妻致夫詢問歸期

某君：

月初寄上一信。想已收到。近來身體好否。店事想必順適。惦念得很。家中諸事平安。兒女在校讀書。學業亦有進步。可

以放心。前次來信。曾說年底回家省視。現已將近年關。未知決定何日歸來。家中有許多事情。都未預備。通年所欠的店帳。也沒有歸還。一齊等君到家後。再行料理。接信後。務必早些回來。並望將動身日期。預先告知。以免盼念。過年要用的東西。能夠帶些歸家。那是更好的了。專此卽問近好。

某某鞠躬

●妻致夫寄呈衣服

某君：

前天某表叔回里。帶下的信。並家用銀元若干圓。都已交到。

可請勿念。君前次匆促動身。夏天的衣服。都沒有帶去。轉瞬便交夏令。天氣漸熱。恐要穿用。現將衣服和應用的東西。共若干件。託某君順便帶上。另附帳單一張。所有衣服件數。以及應用的東西。都開載明白。帶到後即請照單點收。並寄回信。以免掛念。家中諸事如常。兒女讀書。亦肯用功。可以放心。專此即問安好。

某某鞠躬

●妻致夫報告與小姑同學

某君：

分手以來。已經十多天了。想到了上海以後。即便入校上課。倘有空閑。務必時常通信。以免想念。自君動身後。此間校中。亦在某日開學。所有課程。比前格外嚴緊。鐘點亦比前加多。幸虧暑假在家。溫理舊課。並未遺忘。所以不覺吃力。小姑年紀已竟長大。在家讀書習字。沒有比較。不能引起競爭的心思。如何得有進步。昨天稟明翁姑。已蒙允許與小姑一同入校。從此有了同伴。彼此可以互相照應了。家中一切都好。可請放心。專此即問近安。

某某鞠躬

● 妻致夫催寄學費

某君：

前次某表兄赴滬。託帶一信。並近做手工數種。想已收到。至今未見回音。很爲惦念。此間學費。向來在開學前。由君寄到。現離開學日期。沒有多天了。因何還沒寄來。校中章程。必須先將學膳寄宿各費。一律繳清。方能入校。欲向校長請求緩繳。又恐破壞校章。要想移借。此處又少親戚。因此十分焦急。君見信後。務必在三天內。將所需的款項。匯寄前來。萬勿遲誤。至要至囑。專此問好。立候回音。

某某鞠躬

●妻致夫囑購新出書籍

某君：

自從月初接到一信。已有半個月。沒見來信。未知身體安好否。記念得很。家中自翁姑以下。都很平安。我與小姑。仍在某校就學。本學期成績尙算優美。昨天聽得校長說。本班學生。程度都已及格。今年准可畢業。君得此信。亦當着實喜慰。近看報紙。見上海廣益書局。有言文對照高等作文新法。分類句解尺牘軌範兩書。都是新出版的。材料既好。定價又廉。望各買

一部。卽行寄下。那是很盼望的。專此問好。並盼回音。

某某鞠躬

●妻致夫告翁姑病狀並請速歸

某君：

前接來信。知道在外身體平安。諸事順遂。喜慰得很。家中一切如常。惟姑翁氣體。本不很健。前天偶感風寒。忽然不快。初時不過頭暈身倦。不思飲食。卽請某醫生診治。亦未見效。近來竟覺胸膈漲悶。胃口更壞。精神愈加委頓。年老的人。久病不愈。很非所宜。君又遠出在外。無人照料。心內十分憂急。

見信後。無論事情忙否。務必從速歸來。萬勿遲延。至要至囑。  
特此報告。並問安好。

某某鞠躬

◎親戚類

(1) 姑姪

上姑母父 寄呈壽儀

姑母父

月前寄上一信。想已收到。至今未見回音。很爲記念。近來  
身體定必康健。表弟表妹等。想各安好。祝禱得很。本月某日。

是姑<sup>父</sup>母五十雙慶。姪理應趕回家鄉。親自拜壽。祇因店內同事。多人回里。事情很忙。不能抽身。現囑姪婦帶領姪孫。前來祝賀。並備壽幛壽燭。託便寄上。以表微意。到請查收。專此道賀。並問安好。

內姪某某鞠躬

● 上姑母述祖母懷念並催歸寧  
姑母：

昨接來信。知道表妹偶有不適。服藥調理。已竟略瘳。現在不知復原否。記念得很。近來家中一切如常。祖母身體亦很

旺健。惟因 姑母久未歸寧。心內時刻想念。命姪寄信催促。務請 姑母歸家省視一次。接信後。望卽料理一切。從速歸來。以免 祖母朝晚盼望。如擇定動身日期。請先行告知。便可派人迎接。專此問安。並候回音。

內姪某某鞠躬

● 上姑母述表弟在校情形

姑母：

前天接來信。知道身體如常。舊病亦未復發。想可從此痊癒。不再發作了。姑丈近來有信來家否。辦事諒必順手。姪心很

爲記念。表弟與姪同在校內。身體盡都安適。平日功課。表弟很肯用心研究。所以極有進步。前次月攷。表弟名居第一。校長教員。大加獎許。下學期定可升級了。至於飲食起居。姪與表弟。自知保重。可請放心。專此稟告。並問安好。附上表弟安稟一封。亦請查收。

內姪某某鞠躬

● 上姑母言遣妹就學並託照料  
姑母：

好久沒有寄信問安。心內抱歉得很。近來身體諒必康健。

姑丈有信來否。在外想亦平安。很爲祝禱。 姪改就商業。已經三年。近蒙經理派姪帮理帳目。薪水雖可增加。責任很爲重大。姪祇有小心辦事。以期不負委託。 前天請假回里。家中幸各安好。 母親因二妹年紀漸長。欲令至城內學校讀書。恐怕離家太遠。沒人照料。很不放心。 再四思量。祇有拜託 姑母。就近照料。並加管束。那是很盼望的。 專此拜託。並問安好。

內姪某某鞠躬

●上姑母言春季旅行便道省視

姑母：

拜別至今。已竟兩年多了。心中很爲惦念。前次二表兄經過此處帶交。姑母來信。得知身體康健。諸事順適。喜慰得很。姪去年回里。原欲至。姑母處問候安好。祇因年關已近。未能如願。今幸校中舉行春季旅行。地點已定由滬至甯。經過常州的時候。便可前來請安了。姑丈在外。想必常有信來。辦事亦必順手。某表姪當已長成。身體諒必強壯。姪購有小兒恩物數種。到常面交。以表微意。先此稟告。並問安好。

內姪某某鞠躬

●請轉商姑丈添籌資本

姑母：

前接來信。本應即日答覆。因近來店事大忙。所以遲延。抱歉得很。姪蒙 姑丈不棄。以店務相託。惟有謹慎小心。竭力進行。近兩年來。生意還算不壞。現在信用很好。營業亦很發達。不但各處批發貨色。十分踴躍。就是每天的門市生意。也覺應接不暇。姪想趁這機會。推廣營業。打算在漢口天津。添設分店。以便聯絡。但推廣辦法。第一要添籌資本。務請轉商 姑丈。如果贊成。即望籌足若干數目。滙寄前來。便可籌備進行。盼望得很。專此問安。並候回音。

內姪某某鞠躬

●上姑母報告表弟在店近況

姑母：

前寄一信。想已收到。許久未見回音。身體諒必安好。姪心甚爲記念。家中一切如常。祖母亦很康健。姪店中營業也很發達。某表弟自來此處。對於生意極其注意。略有空閑。姪便令習書算。近來很有進步。初來的時候。因體氣素弱。常覺不適。現在身體漸漸強壯。已能忍苦耐勞。可請放心。專此報告。卽候安好。

內姪某某鞠躬

●上姑母問姑丈通信地址

姑母：

前接來信知道 姑丈已於某日前往北京。想必一路平安。當有家報寄來。姪去年畢業以後。便想出外遊歷。增長見聞。祇因知交不廣。又沒出過遠門。不敢冒昧。北京是我國的行政總機關。一切風土人情。比到他省。必然不同。姪久要前去遊歷。因為沒有熟識的人。所以遲延下來。現在 姑丈既在北京。姪想寄信詢問情形。但不知 姑丈的通信處怎樣寫法。

接信後。務請寄一回音。將通信地址告知。那是很盼望的。專此問安。立候回信。

內姪某某鞠躬

● 上姑母述祖母病狀

姑母：

前天接來信。知道姑母身體安好。喜慰得很。家中一切如常。祇有祖母從前天起。身體不很安適。初時不過肚痛腹瀉。後來又咳嗽痰喘。胃口也漸覺不好。現在請某醫生診治。據說年老體虛。要慢慢的靜養。纔能痊癒。服藥以後。已經覺

得好些。痰喘咳嗽。已是停止。腹瀉的次數。也減少了。姪和母親早晚侍奉。一切飲食。十分注意。可請放心。專此即問安好。

內姪某某鞠躬

●上姑母問表弟完姻吉期

姑母：

好久不通音信。時刻想念。近來身體好否。姑丈想必有信來家。店中營業。諒必順手。前天某君因事來此。說起表弟已和某家結親。祖母聽了。很爲歡喜。但不知完姻吉期。定在何時。務望早日告知。以便前來道賀。家中自祖母以下。

都各平安。可請勿念。專此問安。並候回音。

內姪某某鞠躬

●上姑母賀遷居新屋

姑母：

昨天接來信。知道新造房屋。已竟落成。可喜可賀。新屋不但地點適宜。而且乾燥敞朗。空氣極好。對於居家。極其相當。聽說遷居吉期。定在某日。祖母要想親自前來。觀看新屋。並賀喬遷。祇因時交冬令。年老怕冷。不能出門。等到吉日。姪當和母親同來道喜。今寄上薄禮四色。以表微意。到請查收。

專此道賀。並問安好。

內姪某某鞠躬

上姑母賀生孫

姑母：

好久沒有到府請安。正在想念。忽然接到喜信。知道大表嫂於某日晚上。新添一男。祖母聞信。十分歡喜。要想前來看視。因爲身體略有不適。所以中止。表嫂產後。定必安健。一切飲食。務要當心。等到彌月。姪當陪侍。祖母前來道賀。寄上薄禮數種。到請查收。並賜回音。家中一切安好。可請放心。

專此道喜。並祝健康。

內姪某某鞠躬

●上姑母賀娶媳

姑母：

昨天接到來信。知道某表兄擇定本月某日。與某女士文明結婚。某女士在某校畢業以後。服務社會。賢名久已傳播遠近。某表兄人品學問。亦早爲鄉里所稱揚。這次結成美滿姻緣。真是珠聯璧合。可賀得很。姪與母親。本要早日前來。幫同照料。因父親方纔出門。家中一切。都要整理。只得稍遲幾

天。再來道喜。先此道賀。並問安好。

內姪某某鞠躬

●上姑母賀嫁女

姑母：

久未通信問候。正在思念得很。忽然接到來信。知道某表姊在本月某日。與某君舉行結婚嘉禮。某君在中學時。與姪同級。學問極好。品行亦很優美。是姪所深知的。表姊平日。身受良好教育。是女界傑出的人才。與某君結婚。真是天生的佳偶。將來幸福。可為預祝。姪本欲早來道喜。因家中有事。不能

脫身。只得稍緩幾天。將事情料理妥當。與 母親一同前來。先此道賀。並問安好。

內姪某某鞠躬

● 上姑母謝賜物品

姑母：

前次寄上一信。好久沒見回音。正在掛念得很。今天忽接來信。並賜嗶嘰衣料一件。絨線兩盒。感謝得很。姪女現正學習織物手工。蒙賜絨線。恰好應用。近來已交冬令。天氣漸冷。姪女想替 姑母織絨線衫一件。大約一禮拜後。可以織好寄

上。姑丈在外身體定必康健。想必常有家信爾來。姪女家中一切如常。祖母和母親身體都好。父親亦有信來。在外很是平安。可請勿念。專此道謝。並問安好。

姪女某某鞠躬

●上姑母寄贈衣服

姑母：

前寄一信。諒已收到。身體想必康健。姑丈在外。亦必常有家信寄來。店事想來十分順手。很爲惦念。姪女現在學習各種織物手工。尋常的用品。雖然不能精美。也勉強可以做了。

前天蒙賜絨線。已竟織成絨衫一件。託便帶上。到請查收。姪女學習未久。工夫很淺。倘有不好的地方。務請指教。家中自祖母以及母親。身體都好。父親年內可以回家。在外亦很平安。請勿記念。專此問好。並候回音。

姪女某某鞠躬

●上姑母告同校表妹患病已瘳

姑母：

好久未通音問。想身體康健。合府安好。祝禱得很。姪女自暑假後。與某表妹動身來校。一切課程。仍和上學期相同。姪

女與某表妹。專心肄業。互相勉勵。不敢懶惰。但某表妹前天忽受感冒。身體不適。即請校醫診視。現已痊癒。照常上課。請勿記念。從此以後。姪女與某表妹。自當格外小心。對於飲食寒煖。時刻注意。決不致再患疾病。使 姑母憂慮了。專此稟告。並問安好。

姪女某某鞠躬

● 上姑母告祖母懷念

姑母：

前寄一信。想已收到。許久未見回音。身體想必安好。 姑丈

在外。店事諒當順手。常有家信寄來否。惦念得很。姪女家中。一切如常。父親和大哥。時常有信回來。在外很爲平安。祖母身體亦很康健。祇因 姑母好久未曾歸寧。心中十分懷念。很望 姑母能夠回來一次。以免老年人朝夕盼望。未知何日可以歸來。還請寄信告知。以便派人前來迎接。專此問安。並候回音。

姪女某某鞠躬

●致內姪報告安狀

某姪：

昨天接來信。知道身體很好。校中一切如舊。很是喜慰。寄給表弟的衣料。亦已照收。可以放心。姪作客在外。所得進款。全家依賴。何必多此閒費。我心很覺不安。但已遠道寄來。祇可收下。以後萬勿再寄。我身體很好。惟每天操持家務。甚覺煩勞。幸虧姑丈常有信來。在外一切平安。可以稍為放心。你表弟仍在學校讀書。明年當令其到我姪校內肄業。諸事可以託姪照料。先此奉託。並問近好。

姑適某氏手書

●致姪問姪媳已否生產

棠姪：

前月寄上一信。並附食物一罐。想已收到。至今未見回音。諒因校中大考。預備功課。沒有空閒寫信的緣故。姪媳懷孕。已竟足月。現在當可臨蓐。未知已否生產。惦念得很。祖母前次來信。接我歸寧。原想立即前來。以慰盼望。祇因姑丈在外。家務很忙。未能脫身。稍緩幾天。將事情料理清楚。便當定期歸來。即此問好。祖母及母親前代我請安。

姑適某氏手啟

●致姪問近來景況如何

某姪：

自從你姑丈歿後。我帶領兒女。扶柩回里。因爲道路相去過遠。音問不通。已竟好幾年了。時常想寄信前來。詢問一切情形。又不知寓居何處。祇得作罷。前天某姻伯從北京歸來。探問一切。纔知你父母都已亡故。姪亦携家回南。分手不滿十年。情形已竟大不相同了。近來景況如何。家中生計。還寬裕麼。舊有店業兩處。生意諒必平穩。姪年已長。未知是否婚娶。一切事情。來信詳細告知。以免記念。即此問好。並盼回音。

姑適某氏手書

●致姪囑購用物

某姪：

前次在家。本想多住幾天。因你姑丈定期出門。所以匆促歸來。昨天接到來信。知道你母身體不適。腰痛腿酸。臥床已有數天。現在未知痊癒否。很爲惦念。我來家後。身體很好。可以放心。但前次匆匆動身。尙有餽送親戚和家中要用的東西。忘記購買。今寄上銀元若干圓。並購物單一張。望姪照單購買。託便帶來。價如不敷。先爲代墊。隨後卽行寄還。專此奉託。卽問近好。母親前代我請安。

姑適某氏手書

●致姪問北方學校情形

某姪：

好久沒接來信。未知身體好否。學業進步如何。記念得很。

我近來身體康健。舊疾已有多時不曾發作。總算最好的事情了。你二表弟。中學已將畢業。南方的大學。名目雖多。內容未必完備。待到畢業以後。亦令其至北京就學。免得貽誤將來。但京師的學校。不知何處最爲優美。要有怎樣的資格。方可入校。務必詳細調查。寄信告知。那是很盼望的。卽此奉託。並

候回音。

姑適某氏手啟

●致姪寄衣服並囑勤習商業

某姪：

前天接來信。知道在外身體平安。諸事都好。喜慰得很。近來天氣漸熱。衣服必須時常更換。免得有碍衛生。今做好長衫兩件。短衫褲兩套。從信局寄上。收到後即寄回音。某某公司。是我國最有名的大廠。姪得入內學習生意。很不容易。務必勤力學業。勿負你父親的期望。那是最要緊的。即此問好。

立候回音。

姑適某氏手書

●致姪囑代收紅利添購股票

某姪：

前天某君帶來一信。方知我姪偶患春瘟。病勢很重。後延某醫生診治。始得轉危爲安。現在已復原否。惦念得很。某某公司。已到分紅的時候了。姪可就近代爲領取。聽說公司營業甚好。今年已經股東議決。添招新股。大加擴充。我想家中用度。田租收入。已可支持。卽有不足的地方。你姑丈又可隨時接

濟 某公司的紅利。不必匯寄前來。可即添購股票。倘有餘款。即存姪處。隨後再算。專此奉託。並問近好。

姑適某氏手書

●致姪囑爲表弟推薦生意

某姪：

近因家事大忙。好久未通音問。正在思念。昨天忽接來信。知道你 母精神旺健。姪婦與姪孫男女都好。我姪所營商業。亦很發達。心中着實喜慰。你表弟年紀已長。心地尙屬誠實。今年可在小學畢業。因爲家境艱難。打算改習商業。我姪久

在商界。交情極廣。務必選擇一種適宜的營業。代爲推薦。那是很盼禱的。專此奉託並候回音。

姑適某氏手啓

●致姪女託代聘保姆

某姪女：

好久沒通音問。想身體安好。諸事順遂。祝禱得很。我辦理學校。已有好幾年了。暗中考察兒童的性質。年齡幼小。易受感化。普通人家的子弟。在七八歲。方纔就學。那沒有就學的幾年當中。往往受了家庭不良的教育。和外間陋劣的習慣。很不

容易剷除。所以幼稚園是最要緊的事情。我現在提議創辦幼稚園。贊成的人着實不少。經費地址亦已籌備得差不多了。但保姆人才缺少得很。姪女在學校中多年。情形很爲熟悉。務請代爲聘請。以便早日開辦。那是很盼望的。卽此問好。

姑適某氏手書

●致姪女寄贈衣料絨線

某姪女：

前次接到來信。知道你母精神旺健。家中一切如常。姪女近來學習織物手工。很爲認真。我心喜慰非凡。今寄上擘嘍

衣料一件。絨線兩盒。這兩種東西。都是你姑丈從上海寄來的。嗶嘰現在很爲行時。絨線可爲姪女學習織物手工的材料。到卽查收。並請寄一回信。以免紀念。我身體很好。家事亦很順手。可以放心。卽此問好。母親前代爲請安。

姑適某氏手書

●致姪女謝贈絨衫

某姪女：

好久未通音問。正在思念。今天忽接來信。並絨衫一件。已竟收到。現在天氣漸冷。絨衫正合應用。感謝得很。姪女對

於織物手工。學習未久。所織絨衫。已是十分精美。將來進步。未可限量。你母身體諒必康健。家中一切。亦必順適。我精神尚好。對於家事。還可勉強支持。並不覺得勞苦。可以不必記念。專此問好。母親前代爲請安。

姑適某氏手書

●致姪女勸破除迷信

某姪女：

前次在家。未及十日。因你姑丈急於動身。所以匆匆歸來。甚爲悵恨。昨天接到來信。知道你母腰背疼痛。臥床已有數

日。姪女因此十分着急。每天焚香求神。保佑早些痊癒。這種舉動。雖然出於至誠。但現在民智已開。一切迷信無益的事。情。理。應。破。除。不。可。再。沿。舊。習。你 母的病。乃是舊疾。過於勞頓。就要發作。服藥靜養。自然可癒。向神求福。豈能有效。趕速延醫診治。勿再迷信神佛。那是很盼望的。 卽此順問近佳。 母親前代爲請安。

姑適某氏手書

(2) 外祖<sub>母</sub>父<sub>母</sub>

● 上外<sub>母</sub>父<sub>母</sub>祖問安

外祖  
母父

前寄一信。想已收到。好久未見回音。記念得很。近來外祖母父身體諒必康健。合家大小。想各安好。外孫家內。自母親以及弟妹。身體都好。父親在外。店事很爲順手。前天曾有信來。一切如常。可請勿念。外孫仍在某校讀書。每逢星期。即便回家省視。這回大考。成績尙算優美。今年就可以畢業了。母親時刻思念。外祖母父想要前來看安。祇因家事很忙。不能脫身。待事情料理停妥。再行前來看視。現在天氣漸熱。務請格外保重。專此卽問安好。

外孫某某鞠躬

● 上外祖父祝壽

外祖

母

拜別以來。已經兩個多月了。近來身體強健。合家平安。很爲禱祝。本月某日。是外祖母六十生辰。本該同母親早些前來拜壽。祇因父親方纔出門。家內無人照料。不能脫身。只得遲緩數天。待姑母歸寧。將家務託其料理。纔能動身。先寄上壽燭壽幛並食品數種。以表微意。到請查收。專此道賀。並問安好。

外孫某某鞠躬

● 上外祖父問在外安好

外祖父：

前寄一信。不知可曾收到。至今未見回音。母親和外孫很爲惦念。近來外祖父身體諒必康健。號中一切事情。想亦順適。現在天氣很熱。外祖父在外作客。不比家中。諸事要格外謹慎。飲食起居。更要隨時保重。今年收成很好。營業比到去年。理應發達。外孫家內一切平安。母親身體很好。可請勿念。專此問好。母親附筆請安。

外孫某某鞠躬

●上外祖母告在校平安

外祖母：

昨天接到來信。知道精神旺健。合府安好。很爲喜慰。並蒙詢問外孫在校近況。可見外祖母慈愛的心意。懇切非凡。感激得很。外孫初來此間。人地不免生疏。好在一天到晚。在校肄業。並不出外。雖不熟悉本地情形。也沒甚要緊。同學裡面。品學兼優的人。倒也不少。互想談論些學問。並不覺得寂寞。校內房舍。很是清潔。飲食起居。初來時很覺不慣。現在亦漸漸的

習慣了。母父親常有信來。家中一切都好。惟久不下雨。收成恐要減色了。專此報告。並問安好。

外孫某某鞠躬

● 上外祖母父報告轉學

外祖母父

今天接某表兄來信。得知外祖母父精神旺健。合府平安。某表兄已竟在某校畢業。喜慰得很。外孫在某校肄業。將近一年。算術英文。尙有進步。獨於國文。一無所得。非是外孫不肯用功。實因教會學校。專重英文。並不研究國文的緣故。因想

英文雖爲現在所不可少。國文爲我國粹。亦不可缺。聽說某  
某學校。以國文爲主。英算各料。亦不偏廢。所以報名投考。幸已  
錄取。不日卽行遷入某某學校。如有信件。請寄某處某校。可以  
不誤。專此報告。並問安好。

外孫某某鞠躬

●上外祖母父寄呈食物

外祖母父

昨天有同鄉某君來此。說起外祖母父。前天身體不快。當卽  
延醫診治。已竟痊癒。母親和外孫聽了這話。很爲記掛。外

祖<sup>母</sup>父的病。想因感冒風寒。所以觸發。現雖痊癒。飲食起居。務請格外保重。今有友人送來土產山查糕。色味很好。又 母親手製糖蓮子。這兩種東西。病後服食。最爲相宜。各裝一罐。託某君順便帶上。到請查收。外孫仍在某校就學。母親身體很好。父親常有信來。在外平安。可以勿念。專此卽問安好。

外孫某某鞠躬

● 上外祖<sup>母</sup>父 謝賜物品

外祖<sup>母</sup>父

昨天某君到此。帶下來信。並賜某某等物品。都已收到。感謝

得很。母親久未歸寧請安。本來十分懷念。今得某君帶來的信。知道外祖母父身體康健。舅父母和表弟等。都各安好。心內很爲喜慰。現在已交秋令。天氣忽寒忽煖。務請格外保重。外孫前在某校讀書。現因經費不繼。已竟停辦。本學期尙不知至何處就學。家中一切平安。母親身體很好。父親亦有信來。諸事順適。可請放心。專此卽問安好。

外孫某某鞠躬

●上外祖母父賀年

外祖母父

前寄一信，想已收到。光陰如箭，爆竹聲裡，又換新年。想外祖母父身體康健。舅父母和表兄妹，都各安好。很爲祝禱。母親與外孫，本要前來拜年，因路程太遠，父親去年店事很忙，又沒回來過年。家中無人照料，所以不能脫身。大約正月初十邊，父親總可轉來。那時外孫當隨侍，母親前來請安。外孫家裡一切平安。母親和弟妹等，亦都安好。可請勿念。專此問好。母親附筆請安。

外孫某某鞠躬

● 上外祖母父賀生孫

外祖父母

前寄一信。至今未見回音。正在思念。今天忽接喜信。得知某舅母在某日某時。生一表弟。可喜可賀。外祖父母久盼抱孫。現在竟得如願。母親和外孫。代爲歡喜。某舅母產後諒必安好。飲食調養。務要當心。不可大意。新生的表弟。定必壯碩得很。乳水未知充足否。母親甚是記掛。務請來信告知。外孫本要隨侍。母親前來道喜。因父親來信。三四天內便可歸家。想等父親回來。再到外祖父母前請安道喜。先此奉賀。並問安好。某舅母均此請安。

外孫某某鞠躬

● 上外祖父述營業發達

外祖母

前次某君回里。託帶一信。想已收到。近來身體定必康健。舅父母和表弟表妹。都各安好。很爲惦念。外孫與母親。寓居上海。一切平安。今年市面略有轉機。店中各貨。銷路暢旺。去年所進的貨。春間多已銷完。現在各埠來信定貨。仍舊不少。外孫已和往來莊號。商議停妥。如有貨到。先儘我店購進。此項營業。不料這樣發達。今年年底。定必大有盈餘。可請放心。

專此問好。母親命筆請安。

外孫某某鞠躬

●諭外孫薦有生意並囑送母歸寧

某某外孫：

近來店事還算順手。你舅父表兄亦各有職業。很想將家事交卸。過幾年清閑歲月。不料你外祖母近又忽發舊疾。可見人生勞苦。確有定數。不能勉強。你畢業以後。即主張改習商業。此意我很贊成。因無相當的位置。可以推薦。所以遲緩下來。現有某某公司。營業十分發達。我已爲你推薦成就。下月初

即可來此進店。你外祖母和你母多時沒見。很爲想念。你可送母親前來。我當寫介紹信。送你進店。學習生意。匆匆此字。順問近好。

外祖某某手字

●諭外孫勿附和退學風潮

某某外孫：

昨天接來信。並近來作文數篇。比到從前。已有進步。我心中很爲喜慰。但來信說起校內某教員。教授不大合法。與諸生略有衝突。打算相約退學。這種舉動。我意極不贊成。你遠出

求學。原爲增長學問起見。教員如有不合。告知校長。自有辦法。若相約退學。不但事近要挾。且蹈囂張惡習。失却遠道求學的初意。倘有無識學生。主張此事。切勿隨聲附和。爲人耻笑。至要至囑。此諭。卽問近好。

外祖某某手諭

●諭外孫照料同校表弟

某某外孫：

前天接你父來信。知道全家都好。外孫在校。亦能奮勉求學。很爲喜慰。此處年歲豐足。地方亦很安靖。可勿惦念。聽說

我鄉學風很好。並無浮囂惡習。所以令你表弟回里就學。你表弟年雖非小。各種科學。毫無門徑。今既和你同學。功課有不明白的地方。你可隨時教導。飲食起居。也要照料管束。養成自治的習慣。至要至囑。我身體很好。你外祖母和舅父母。亦都平安。可以放心。專此卽問近好。

外祖某某手字

●論外孫調查工廠

某某外孫：

前天接來信。知你店事順手。合家平安。很爲喜慰。我因家

鄉產棉很豐。向來都用土法紡織。不知改良。所以糾集同志。組織紡紗工廠。現已籌備齊全。下半年可以開工。一切管理的手續。雖向各處調查。仍恐不能完美。你在滬上多年。對於各種工廠。極其熟悉。可將管理的章程。詳細調查。寄信告我。你母好久沒有歸寧。外祖母想念得很。可否來家一次。以免盼望。即此問好。並候回音。

外祖某某手書

● 諭外孫已代籌學費

某某外孫

近見某報登載你的投稿。議論正大。不蹈空言。文筆也很雅馴。少年的人。能夠這樣。可喜得很。前次接你來信。因家計艱難。無力供給學費。打算改習他業。我意極不爲然。你大表兄。從前雖亦半途改習商業。因爲天資滯鈍。久學實不相宜。你的資質很好。程度已甚優美。再加幾年工夫。就可成就。萬勿中途退學。所有學費。我已和你母商定。代爲設法籌措。不日即可寄來。至於家中用度。我亦可以略爲補助。你但安心求學。勿生他念。至要至囑。卽此問好。

外祖某某手書

●諭外孫囑爲表弟推薦生意

某某外孫：

好久沒有接到來信。身體安好否。記念得很。前天曾往看視你母家內一切都好。弟妹等亦肯用心求學。可以不必記掛。聽說所營商業。很爲發達。可見才智過人。能夠繼承先業。真正可喜。你大表弟年已不小。心地還算誠實。因家計窘迫。只得改習商業。你在外多年。交游很廣。務必代爲薦一生意。使將來得以謀生。我精神尙好。舅父母亦很平安。可以勿念。此  
鑒。卽問近好。

外祖某某手書

●諭外孫寄衣物並囑勉習商業

某某外孫：

前接來信。知在外平安。諸事都好。很爲喜慰。近來天氣漸冷。衣服應該添換。今製就棉袍一件。棉襖棉褲一套。包好寄上。收到卽寄回音。紗業一項。是人生日用所必需的。進益發達。可以預料。況某公司是中國著名的大工廠。在內習業。能夠力求上進。將來造就。不可限量。你父不幸早世。你母辛苦半生。所希望的祇你一人。務必勤習商業。得有進步。以慰你母的

期望。專此卽問近好。並候回信。

外祖某某手書

●諭外孫問家鄉情形如何

某某外孫：

月前曾寄一信。至今未見回音。不知身體安好否。惦念得很。我自出門作客。已經好幾年了。家鄉的情形。很爲隔膜。未知舊時戚好。都安適否。地方學校以及公益機關。辦理如何。現在年歲是否豐足。所有土產。如米麥豆餅等物。出產本來很多。只因交通不便。所以銷路停滯。近來某某鐵路。建築成功。火

車可以直達我鄉。銷路定必暢旺得多了。身雖在外。故鄉時刻在念。務將現在情形。詳細告我。那是很盼望的。草此問好。並候回音。

外祖某某手書

●諭外孫言近狀安好

某某外孫：

久未接得來信。想近來身體安適。很爲記念。前日某君回里。說起你經營商業。極其順手。並在漢口天津等處。添設分號。我心很覺喜慰。近年以來。家鄉情形。很有進步。年歲亦很豐

足。我年雖老。精神極好。飲食行動。很爲健適。你舅父表兄。各有職業。進項比前亦稍寬裕。我已將家事交卸。每天一無所事。惟與二三老友。品茗談心。安享清閑歲月。外祖母亦甚康健。惟因你母遠在他鄉。不能時常歸寧。心內未免記掛。秋涼時節。能歸省一次。以慰盼念否。草此卽問近好。

外祖某某手字

● 諭外孫勿沾染不良習氣

某某外孫：

自你動身入校以後。已竟半個多月了。家中只接到來信一

封你母時刻掛念。現在身體好否。校中課程如何。飲食居處。是否適宜。倘有空閑。務必勤寄家信。近來各校學生。開口就說新文化。變本加厲。時有越軌的行爲。這種不良的習氣。切切不可沾染。要知古時的學者。品行和學問並重。現代的學者。德育和智育體育同稱。你要體會此意。格外謹慎。勿負你母的期望。草此卽問近好。

外祖某某手書

●諭外孫問店事羸虧

某某外孫：

自前月接到一信。至今音問不通。未知身體好否。掛念得很。你母因外祖母稍有不適。歸寧省視。居住我處。已有一月多了。前次謠傳。江浙兩省有不穩的消息。却值你又沒家信寄回。你母着急異常。現在和平公約已竟告成。故鄉銀根。仍然緊急。未知何故。你經營商業。信用很好。店中金融。想必周轉靈動。前日某君回里。說起店中存貨極多。近來有銷路否。核算成本。贏虧如何。很爲惦念。望寄信告知。草此卽問近好。

外祖某某手字

(3) 舅甥

● 上舅父賀壽並寄祝儀

舅父

前天接某表兄來信。知舅父身體康健。合府平安。甥和

母親喜慰異常。甥家中一切都好。父親常有信來。店事很

爲順適。可請勿念。母親說本月某日是舅父的壽辰。理應

前來拜壽。只爲路程太遠。甥又因校務羈絆。不能脫身。要請

舅父原諒。今寄上壽幛一懸。筵金一封。壽聯全副。壽燭成

對。到請查收並望賜一回音。某君前次回里。說起某表兄已

竟定親。未知何時完姻。如有定期。請早些通知。以便前來道喜。

並補祝 舅父的壽誕。專此奉賀。並問安好。

甥某某鞠躬

● 上舅父賀生子並寄賀禮

舅父

前寄一信問安。至今未見回音。正在想念。今天忽從郵局寄到喜信。知舅母在某日晚上。添一表弟。甥和母親得到這信。歡喜異常。舅母平日身體強健。分娩以後。想必平安。但生產一事。最爲緊要。飲食調養。務必格外當心。萬勿因體質素來健旺。稍有忽略。甥和母親。本要前來道喜。祇因家中

事情很忙。不能脫身。要請 舅父原諒。舅母今寄上鞋帽全副。手鐲成對。另附薄禮四色。以表微意。到即查收。並請賜一回音。專此道賀。並問安好。

甥某某鞠躬

●上舅父詢問歸期

舅父：

自從送別以來。至今已經三年多了。雖蒙 舅父不棄。常賜音書。但想念的心意。仍然不能解釋。近來身體諒必安好。北方氣候很冷。衣服務要添換。飲食起居。更非南方可比。還請

格外保重。前次接到來信。曾說等到春天。氣候和暖。便要請假回里。甥得了這信。喜慰異常。惟盼早日歸來。可以一叙數年闊別的懷抱。不料現在春天已過。舅父回里的消息。仍不可得。想因公事紛繁。難以脫身的緣故。未知究竟何時可以回來。務請告知歸期。以慰盼念。專此即問安好。

甥某某鞠躬

● 上舅父  
母父 託照料家事

舅  
母父

自從拜別以後。即乘火車動身。某日已到某處。一切事情。

父親已竟料理停妥。甥到此後。不過耽延一天。卽就職務。辦理公事。很爲順手。可請勿念。舅父母父身體定必康健。表弟表妹。亦必平安。尙望時賜音書。以慰盼念。甥和父親。都在外邊服務。只有母親在家。二弟三妹。年紀又小。不能料理家事。心內時刻惦念。好在舅父母父與甥家相隔不遠。一切事情。務請格外費心。代爲照料。那就感激不盡了。現在天氣不正。忽寒忽暖。還請加意保重。專此拜託。並問安好。

甥某某鞠躬

① 上舅父託謀位置

舅父：

前月寄上一信。想已收到。好久沒有回音。很爲掛念。近想身體康健。合府平安。祝禱得很。甥自某處退職。閑住家中。已經半年了。家境困難。徒手坐食。總非久計。打算謀一位置。可以補助家用。但甥年紀尙輕。外面又沒有交情。要謀事情。很不容易。舅父經商多年。外面交游很廣。倘能代爲吹噓。當可謀一位置。務必隨時留意。那是很盼望的。甥家中一切如常。母親精神很好。可請勿念。專此奉託。並問安好。

甥某某鞠躬

● 上真母 爲同校表弟催寄學費

舅母

前天接到來信。得知身體安健。合府都好。很爲喜慰。甥和某表弟。同在一校。互相切磋。得益很多。表弟資質極其聰敏。又肯用心研究。每逢攷試。常列優等。下一學期。即可與甥一同畢業了。表弟的學費。至今尙沒寄到。大約由銀號滙寄。所以遲延。現在由甥代爲擔保。會計處亦未催索。惟恐延期過久。有碍校中定章。很不相宜。見信後。務必將表弟本年學費。如數寄下。以便交付。那是很盼望的。甥與表弟。一切平安。可以

勿念。專此問安。並候回音。

甥某某鞠躬

● 上舅父請轉寄家信

舅父：

前寄一信。想已收到。數月未能到府請安。很爲抱歉。近想身體康健。舅母和表弟表妹等。都各安好。惦念得很。甥在此就學。各種功課。尙能領悟。這一學期所得的益處。着實不少。從此當加倍勤學。力求進步。將來得有成立。纔不負舅父平日的期望。甥今年春假。未能歸家。前接母親來信。要買

食物若干種。因無便人。不曾帶回。現在連同家信一封包好寄上。請舅父設法轉寄。那是很盼望的。甥在此很爲安適。可請勿念。專此拜託。並問安好。

甥某某鞠躬

● 上舅父邀請表弟來助營業

舅父

久未通信問安。心內很爲抱歉。近來身體定必康健。表弟妹等亦必安好。惦念得很。甥現在營業極其發達。所進貨物亦甚獲利。友人多勤趁此時機。卽行擴充。但一人的精力有

限。照管恐怕難以周到。意欲添用夥友。一時又無其人。因想表弟向來熟悉商業情形。若肯前來相助。必勝他人十倍。未知舅父母意下如何。倘蒙允許。務請表弟立即前來。那是很盼望的。專此問安。並候回音。

甥某某鞠躬

●上舅父託招股份

舅父：

前寄一信。好久沒有接到回音。未知已送到否。近想精神旺健。合府平安。祝禱得很。甥家中一切如常。母親身體安

適。可請勿念。近來與友人研究實業。發起某某公司。認股的人。很是不少。現在已實力進行。不日即可開辦。但設立公司。全在資本充足。魄力方能偉大。獲利纔能雄厚。今將招股章程。寄上若干份。務請代爲募集。如有成數。卽望寄信告知。當填寄股票息摺。以便轉發。專此問安。並盼回音。

甥某某鞠躬

● 上舅母父爲表妹作伐

舅母父

前接來信。得知身體康強。合府安好。很爲喜慰。承囑爲表

妹作伐一事。甥意妹年及笄。且在女校畢業。很該早些選擇佳婿。但近來風俗浮靡。大非從前可比。學校中人。口說文明。實在蕩檢踰閑。不知自愛。若不謹慎選擇。必誤終身。今有某君。在某某學校畢業。不但才學優長。便是家世人品。亦甥所素知。若與表妹結親。真是天生佳偶。未知 舅父 意下如何。倘蒙贊成。甥當代爲介紹。專此問安。並候回音。

甥某某鞠躬

●致甥賀結婚並餽禮物

某甥：

許久未通音問。正在想念。今日忽接來信。知道堂上康健。合府安好。很爲喜慰。本月某日。爲甥和某女士成婚的吉期。本要親自前來道喜。祇因路程太遠。店事又十分忙碌。所以未能如願。要請原諒。今寄上喜聯成對。喜幛一懸。衣料兩件。繡屏四幅。以表賀意。到請查收。卽望寄一回信。舅家中一切如常。店事亦很順適。舅母和表弟。都各平安。可以勿念。專此道賀。並問安好。

舅氏某某手啟

●致甥託置房產

某甥：

不通音信。已經幾個月了。未知身體安好。辦事順手否。念念。舅在外數年。飽嘗世味。很有倦遊思返的意思。現在屢次辭職。祇因未得允許。暫時作罷。大約秋涼時候。必須請假歸來。決不再事遷延。故鄉地方。並無遺產。一旦回里。無處存身。不得不先爲預備。倘有相當房屋。務望代爲留心。以便購置。舅意不求華美。只要空氣流通。足夠居住就是了。如果覓得適宜地點。卽請寄信告知。便當滙款前來。及時購買。草此奉託。卽問安好。並候回音。

舅氏某某手書

●致甥託代取存款

某甥：

前寄一信。想已收到。未見回音。很爲掛念。近來家境如何。身體好否。遇有空閑。望常寄音信。以慰我心。前次回里。曾有銀元若干圓。存放某君店中。每月一分取息。言明半年歸還。現在已過期限。因爲出門在外。尙未取回。近得家信。定在某月。遣嫁長女。囑寄款項。籌備一切。因思籌款匯寄。不但多費手續。且恐延誤時間。某君處存款。旣已過期。正可提取應用。

但家中多是女流。不便前往索取。已寄信知照。將原摺交代我甥。代爲提取。以便開支。草此拜託。卽問安好。

舅氏某某手啓

某甥：

●致甥託爲表妹擇婿

分手以來。已有好幾年了。雖然音信常通。想念的心。仍然不能解釋。近來家中境况。諒必勝過從前。所營的商業。能否得利。很爲記念。舅近年的處境。尙算順適。家中大小。亦各平安。但年力就衰。兒女債還沒了清。心中很爲不安。你表妹年已

及笄，尙未許字。此間雖有友人，常來作伐，舅意不願與異鄉人聯姻。所以一概謝絕。故鄉如有好學青年，祇要門戶相當，將來能夠自立的子弟，卽請代爲說合。倘能取得照片，先行寄下。那就更可放心了。草此拜託，卽問安好。

舅氏某某手書

●致甥託聘教員

某甥：

好久未接來信。在外身體好否。教務想必甚忙。記念得很。舅自退職回里。見近處鄉村失學的子弟。到處都是。心內覺得

很爲不安。現在籌辦新制小學一所。專收貧民子弟。以謀補救。校舍已竟擇定。經費亦有着落。惟訪聘教習。很不容易。

所以寄信吾甥。望代聘教員兩人。程度不必過高。只要普通科學。略有門徑。並年紀稍長。能有耐性的人。最爲合格。如有這樣的教員。即請代爲約定。速寄回信。以便商訂一切。那是很盼望的。草此奉託。即問近好。

舅氏某某手書

●致甥言地方公益應盡力提倡

某甥：

昨天接到來信。知自治恢復。已經當選鄉董。可以大展懷抱。設施一切。喜慰得很。我鄉風氣未開。只知趨重個人權利。對於地方公益。大都漠不關心。無人過問。要知地方公益。雖由團體發生。個人亦未必不獲有利益。如興學校。設醫院。平道路。辦警察等各種事情。表面上原是地方的事情。考究實際。個人享受的利益。也就不在小處了。很望我甥。對於上面各事。盡力提倡。以立地方自治的基礎。方不負鄉董的責任。草此問好。並盼回音。

舅氏某某手書

●致甥添設分號招同經理

某甥：

前天某君因事來此。說起我甥。近來境況甚好。家中長幼。亦各平安。很爲喜慰。舅現在家口漸多。生活程度。又一天高似一天。長此坐守。不另設法。必無進步。近在某處添設分號。以期營業發達。可以補助家用。但事情雖已籌備。尙少一誠實可靠的人。經理店事。打算請甥担任此職。未知意下如何。如果願意担任。接信後。務必從速前來。以便商議進行手續。倘若另有高就。不能前來。亦望寄一回信。免得盼望。草此問好。

立候回音。

舅氏某某手啓

●致甥報告歸期

某甥：

前天接到來信。知道堂上精神旺健。甥婦亦已懷孕。喜慰得很。舅客居此間。身體尙好。公事辦理亦很順手。但離家兩年。很想回里一次。祇因事情甚忙。未能如願。現在一切手續。略略布置清楚。可以暫時抽身。打算下月初間。請假歸來。大約某日可以到家。此地所出棉織各品。比到我鄉。價廉物美。

美。望問明。堂上。如要購買。可開一單。從速寄下。以便照購帶回。草此問好。並候回音。

舅氏某某手啓

●致甥允代謀位置

某甥：

連接兩信。一切都已知道。甥閑居家中。人口既多。開銷甚大。總非久計。自應謀一位置。補助家用。但現在時事艱難。生活程度。一天高似一天。謀事的人。很是不少。機會着實難逢。舅自接來信以後。即託友人。四處設法。代爲介紹。現有某機

關。事情紛繁。職員又值新有調動。大約位置一人。尙可辦到。舅已託人再三說項。能否成功。必須等其回報。纔可決定。倘能如願以償。自當快信通知。舅在此間。一切平安。可以勿念。草此奉覆。卽問近好。

舅氏某某手書

● 致甥言母病已瘳不必歸家  
某甥：

昨天接來信。因堂上患病。意欲請假歸來。親身侍奉。這原是甥的孝心。舅亦不便阻止。但近來堂上病體。請醫診治。

已竟痊癒。飲食起居一切如常。甥在店內事情很忙。告假歸來一事。可以作罷。某處所售某某補品。病後服食。很爲相宜。望購買數盒。託便帶下。舅身體尙好。家中平安。可以不必記念。專此卽問近好。

舅氏某某手書

(4) 翁婿

● 上岳母父問安

岳母父

自從出門以後。已有一個多月。未通音信了。近來精神

必旺健。一切事情。想都順適。記念得很。婿動身後。沿路平安。已到某處。暫住友人某君家內。本應早些寄信問安。因所謀的事情。四出接洽。沒有空閑。所以遲延至今。心中很爲抱歉。現在所謀成就。已於昨天接手辦理。事情極其簡單。飲食起居。亦很適宜。可請放心。現交秋令。寒暖不時。務請格外保重。婿出門在外。家裡少人主持。要請岳母隨時照應。並望常通音信。以免惦念。專此卽問安好。

婿某某鞠躬

● 上岳母賀內兄生子

岳  
母

久未接到來信。正在想念。今天忽從郵局送到喜信。得知某哥在某月某日。已添一男。喜慰異常。岳母久望抱孫。今得如願以償。真正可喜。婿本應親來道賀。祇因道路相隔太遠。事情又很忙碌。不能脫身。要請原諒。今寄上花帽一頂。文襟雙幅。繡衣兩件。銀飾四種。以表微意。並爲內姪添壽。到請查收。望即寄一回音。婿在此間。身體很好。辦事亦甚順手。可請勿念。專此奉賀。並問安好。

婿某某鞠躬

● 上岳母 報告生產平安

岳母

前寄一信。想已收到。至今未見回音。不知岳母身體安好否。惦念得很。婿家中一切如常。店事亦很順手。令媛懷孕足月。在本月某日。得產一男。產後甚爲平安。小兒體格亦很壯碩。可以放心。婿本要雇用乳媪。免得自行哺乳。過於辛苦。祇因令媛乳水充足。且恐雇用乳媪。不易選擇。倘逢不甚馴良的人。反要轉移小兒的性質。那就受害不淺了。至於產後的飲食調養。自知格外謹慎。可以勿念。專此卽問安好。

婿某某鞠躬

● 上岳母父賀內弟畢業並問婚期

岳母父

前天接到來信。得知身體康強。合府平安。喜慰得很。某弟在本學期。已於某某大學畢業。從此學有專長。出爲世用。前程遠大。豈有限量。可爲預賀。但某弟從前曾有約言。必定要學業成就以後。方纔娶親。現在已竟畢業。正可在此時間。擇定吉期。舉行婚禮。岳母父既可得一幫助操持家政的人。某弟又可以完成志願。豈非兩全其美的事情麼。如果完婚已有定

期。務必早些寄信告知。以便前來道喜。專此卽問安好。

婿某某鞠躬

●上岳母父告在外安好並遣婦就學

岳母父

自某天携家動身。沿路平安。已到某處。此間爲通商大埠。交通便利。因此營業很有起色。生意操縱亦甚順手。令媛來此。飲食起居。很爲適合。並無不慣的地方。此處人民程度。比較內地。開通異常。私立女學。隨處都有。內中要算某某女學。辦法最好。所請教員。亦是一時上選。現在已送令媛投考就

學。早晚往來。亦很便當。將來學有成就。也是自立謀生的基礎。婿家寄居此間。很爲平安。可請勿念。專此即問安好。

婿某某鞠躬

● 上岳母父報告營業得利

岳母父

近來店事很忙。好久沒有寄信問候。想必精神旺健。合府安好。記念得很。婿因生計艱難。出外作客。毫無佳况。可以稱述。幸虧所營商業。機會尙好。屯積的貨物。正值銷路暢旺。已竟完全賣出。價錢很是不壞。如果金融價格。年內無甚漲落。得

利很爲豐厚。岳母父聽了這信。亦當代爲喜慰。附寄衣料兩件。食品數種。雖非貴重的東西。比到鄉間所買。略覺好些。到卽查收。並請寄一回信。婿在此極其安適。家中長幼。亦都平順。可請放心。專此奉告。並問安好。

婿某某鞠躬

●上岳母父請內弟經理店事

岳母父

前月寄上一信。想已收到。近來身體好否。合府想必平安。惦念得很。婿因生計逼迫。棄儒習商。營業還算得手。現在

生意發達，各埠定貨極其擁擠。因在某處添設支店，諸事都已籌備。但經理一席，很是重要。若非熟悉情形，確有商業經驗的人，不能擔任。某弟前在商業學校畢業，幹練精明，深通書算，商業智識充足得很。倘肯擔任經理，營業定可發達。如果別無高就，婿當聘請經理支店事務。請岳母代為一問。若肯前來，速即寄信告知。專此奉託，並問安好。

婿某某鞠躬

① 上岳母 商令外孫出洋遊學

岳母

昨天接到來信，詢問外孫學業。有無進步。感愧得很。婿因家境困難。連年作客在外。沒有空閑。顧及兒女學業。所以令外孫入某某大學肄業。現在成績尚好。考取優等。已於本學期畢業。婿想學問一道。無有窮盡。外孫正在青年。應該力求進境。意欲令其赴美遊學。將來可望有所成就。但其母過於溺愛。遠赴美國。甚不放心。因此橫生阻力。難以成行。務請岳父母詳為開導。能夠破除俗見。使外孫得往美國遊學。那就感激不盡了。專此問安。並候回音。

婿某某鞠躬

● 上岳母父請暫墊家用

岳母父

好久沒有接到來信。未知身體安好否。惦念得很。婿自動身來此。已竟一個月了。所謀的位置。幸已成就。數天之內。便可接手。前天同鄉某君來此。說起家鄉地方。已有三月未曾下雨。田禾枯槁。米價飛漲。聽了這信。很爲憂慮。婿出門時。祇剩銀元幾圓。作爲家用。此時想已不敷應用。所謀位置。方纔成功。尙未服務。無法接濟。很覺爲難。望岳母父暫移若干圓。墊家用。等婿領到薪水。卽行歸還。決不有誤。如果手頭不便。不能

代墊。亦請寄一回信。婿當另外設法。專此卽問安好。

婿某某鞠躬

● 上岳母父慰問病狀

岳母父

昨天接家中來信。說起 岳母父身體欠安。心內很爲掛念。

岳母父氣體向來旺健。此番忽然不快。未知是何病症。須要速請醫生。服藥調治。並須安心靜養。切勿焦急。婿本想前來請安。祇因職務甚忙。一時不能脫身。要請 岳母父原諒。近來疾病是否痊癒。請寄一回信。以免時時記念。婿在此間。身體很

好。事情亦甚順手。天氣炎熱。飲食起居。自知保重。可請放心。專此問安。並候回音。

婿某某鞠躬

●致婿催女歸寧並告得孫

某婿：

月初寄上一信。好久未見回音。不知已否收到。近來堂上精神。想必旺健。小女及外孫等。諒亦安好。很爲記念。我身體尙好。家中一切如常。某媳在本月某日。喜得一男。大小平安。可以勿念。惟家中所有事情。向由某媳主持。我夫婦年老力

衰。並不過問。現在某媳正在產後。內外各事。無人照料。意欲接小女歸來。暫理家事。務請稟明。堂上。速遣小女。立即回來。那就感念不盡了。專此奉告。並問近好。

外舅某某手啓

●致婿詢女已否分娩

某婿：

不接來信。已有一個多月了。想必身體安好。諸事順適。很爲惦念。我旅居此間。一切如常。店事亦很發達。可以不必掛念。小女懷妊。將近足月。未知曾否分娩。產婆女僕。總以老練穩

妥爲宜。諒必已經雇定。今有小孩衣帽。及首飾雜物一箱。交郵局寄上。到卽查收。請寄回信。以免盼念。小女產前產後。千萬保重。一切飲食調養。更要當心。不可大意。至要至囑。草此問好。並候回音。

外舅某某手書

●致婿問在校成績

某婿：

前接來信。得知在校身體安好。學業進步。喜慰異常。我在此間。諸事順適。身體尙健。可以勿念。前天某君到來。說起校

內舉行大考。現在諒已考畢。未知各種課程。分數如何。下次來信。望詳細告知。以免盼望。小兒近來亦入學校讀書。對於功課。尙肯用心練習。我意將來令習商業。所以算術信扎。囑令格外注意。今寄上歐戰改造新輿圖一幅。國語新字典一部。到即查收。並望寄一回信。專此即問近好。

外舅某某手啓

●致壻商令某兒出外就學

某壻：

昨天接到來信。知道在校安好。對於各科課程。很有心得。喜

慰異常。小女前月曾經歸甯一次。家中一切如常。堂上精神很爲旺健。可以放心。小兒現在某校讀書。資質尙不十分拙笨。功課亦肯用心研究。但校中經費支絀。規模狹小。同學都是鄉村子弟。恐怕難得進益。我意欲令出外就學。一時又沒相當的地方。上海學校很多。未知何校成績最好。望探問明白。寄信告知。以便決擇。那是很盼禱的。我身體安適。店事亦甚發達。可以忽念。草此問好。並候回音。

外舅某某手書

●致婿勸勿沾染奢侈習慣

某婿：

好久不得來信。想因店事很忙。沒有工夫寫信緣故。近來金融機關。漸見靈活。市面亦大有轉機。店中生意。比較從前。想必發達多了。現在世風奢侈。傳染社會。已成習慣。前次到滬。曾至我婿寓內看視。見一切舉動。亦不免沾染奢侈的習慣。詢問小女。據說是我婿的主張。小女亦曾勸阻。未肯聽從。在我婿近况寬裕。原不惜區區的浮費。但極盛難繼。亦須略略顧慮。要知勤儉是治家的根本。現當物力艱難的時候。還望竭力撙節。以謀久遠。那是很盼禱的。專此即問近好。

外舅某某手啓

●致婿創辦實業囑招股份

某婿：

前天接到來信。知道在外安好。店事亦很順手。喜慰異常。

近來我國社會。不論什麼東西。大家喜用洋貨。所以進口的貨物。一天多似一天。漏卮愈大。經濟愈困。很是可怕。因此和幾個同志的人。組織某某公司。宗旨在創辦實業。挽回利權。現已邀請各界人士。在某處開會。討論一次。贊成的人。很是不少。認股的人。也很踴躍。但這件事情。規模很大。建築廠屋。購辦

機器資本愈多愈好。我婿久居商界，極有信用，務請竭力贊助。代爲招集股份，成全這事。那就感謝不盡了。附上招股章程若干份，到請查收。專此卽問安好，並候回音。

外舅某某手書

●致婿託購風琴並囑謹慎辦事

某婿：

前接來信，因下鄉訪友，今天方纔回來，未能早寄復信，抱歉得很。近來身體諒必安好，在外作客，飲食起居，須要自己保重。蒙廠東派任帳職，都是我婿平日辦事誠懇，纔能有此機

會。要知管理會計。責任很重。從此辦事。更要謹慎。不可稍有疏忽。爲人笑話。現在滬上有中國自製腳踏風琴。品式既好。價目亦不很貴。望代購一架。遇便寄下。須價若干。請來信告知。當即歸還。專此奉託。並問近好。

外舅某某手書

●致婿問病並囑保重身體

某婿：

昨天小女歸寧。說起我婿在外。稍有不適。未知近來已痊癒否。極爲記念。客中患病。諸事不便。最好早入醫院。事事有人

看護便可稍爲放心。我婿身體向來不很强壯。這次病瘡以後。更要加意調理。不可疏忽。平時尤應保重身體。講究衛生。要知飲食無節。寒暖失宜。以及應酬太多。睡眠過遲。最易生病。務必格外當心。小女身體很好。操持家事。亦能耐勞。可以勿念。手此卽問近好。並候回音。

外舅某某手書

●致婿問外孫已否就學

某婿：

前天接到來信。知身體很好。長幼平安。喜慰異常。我在此

尙算安適。店事亦有進步。可以勿念。外孫將近就學的年齡。未知入校讀書否。我意小孩未經就學以前。應該先入幼稚園。因爲父母對於兒女。必定十分溺愛。略爲放任。就要養成不良的習慣。幼稚園內。教員多用婦女。在遊戲裏面含有教育。就是唱歌舞蹈。也都很有規則。小孩得益。實在不少。外孫如果尙未就學。還是先進幼稚園。最爲合宜。不知意下如何。望卽寄一回信。手此卽問近好。

外舅某某手書

●致婿允代塾家用

某婿：

月初接來信。知道一路平安。已到山東。所謀的事情亦已成。就很爲快慰。自婿動身至今。已經一個多月了。小女在家。一切十分省儉。用場並不很大。所存的銀元。尙足敷用。我婿謀事。方纔成就。尙未接手辦事。自然沒有款項寄回家內。好在。我處離婿家。並不甚遠。有何需用。自當暫爲墊付。日後再行歸還。山東的阿膠。很爲有名。領到薪水以後。望代購數斤。託便帶來。我的身體。極爲強健。每天仍往號中辦事。至晚方歸。小女與外孫。亦各平安。可以勿念。手此問好。並望回音。

外舅某某手啓

(5) 姨父母

● 上姨母父久別問候

姨母父

好久沒有寄信問安。心中記掛得很。近想姨母父身體康健。府上安好。很爲祝禱。甥家中自母親以及弟妹都很平安。父親亦有信來。店事極爲順手。近來已交夏令。天氣漸熱。飲食起居。務請格外保重。表弟表妹。年已長成。在學校讀書。想必很有進步。彼此相離。路程太遠。甥很想到府。與姨

母請安。又因課程羈絆。不能脫身。很覺抱歉。母親與姨母長久不見。亦懷念異常。秋涼時候。未知能來甥家居住數天否。專此問安。並望回音。

姨甥某某鞠躬

● 上姨母父告母親安狀

姨母父

昨天某君回里。帶到姨母父來信。得知起居安好。諸事順適。喜慰異常。並蒙惦念。詢問母親近來身體如何。感謝得很。母親現在操持家務。每天早起遲睡。極其耐勞。自從父親

出門以後。外間各事。也要隨時查察。所以更覺忙碌。幸虧舊疾未曾復發。精神很好。食量照常。可以勿念。姨母父旅居在外。甥因路程遠隔。未能到府請安。心內很爲抱歉。表弟表妹。想都入校讀書。近來功課必多進步。有便還請時通音信。以免想念。專此奉復。並問安好。

姨甥某某鞠躬

● 上姨母父賀表弟聯姻

姨母父

前天接到來信。知姨母父身體康健。合府平安。快慰非凡。

聽說二表弟已與同里某女士聯姻。甥與母親聽得這信，更覺歡喜。因某女士與甥家本是老親，不但門第清高，且係世代書香。某女士又在某校求學有年，品貌端莊，才能出衆。二表弟得此賢婦，真是珠聯璧合，將來幸福不可限量。但不知完姻的佳期，在於何時。如果擇定吉日，務請早些告知，以便到府道喜。甥家中自母親以下，都各安好。父親在外，亦有信來，身體平安，可以勿念。專此卽問安好。

姨甥某某鞠躬

● 上姨

母父

賀表兄畢業

姨  
母父

久未通信問候。時刻記念。前天同里某君。因事來此。說起  
姨母父身體康健。大表兄已在某校畢業。甥與母親聽得這  
信。喜慰異常。大表兄正在青年。已能考取優等。畢業大學。將  
來鵬程萬里。立業成名。豈有限量。可爲姨母父預先祝賀。甥  
近來雖仍在學界。隨俗沉浮。毫沒善狀。可以陳告。幸虧母  
親精神旺健。父親在外。所營事業。亦很順手。可請勿念。專  
此道賀。並問安好。

姨甥某某鞠躬

●上姨母父言畢業後願入陸軍學校

姨母父

自從拜別到校。已有好幾個月了。

姨母父身體諒必康健。大

表兄想亦時有家信寄來。惦念得很。

現在校中體操一科。注

重兵式。甥因體質強健。尙能占取優勝。

甥想共和國民。應該

有服兵的義務。打算此間畢業以後。便入陸軍學校肄業。不知

姨母父以爲然否。

大表兄現任軍職。建功立名。真不愧武裝

衛國的好男兒。甥平時羨慕非凡。將來抱定宗旨。必須立身軍

界。方遂志願。近接家信。

姨母父親身體很好。可請勿念。專此

問安。並候回音。

姨甥某某鞠躬

●上姨父請寫寄學校介紹書

姨父：

前天接到來信。知己改就某校的聘請。某校規模宏大。課程完備。姨父前去擔任教務。正可大展長才。可爲欣賀。甥自去歲畢業返里。便患疾病。現雖調養痊癒。入校的事情。耽誤至今。慚愧得很。聽說某某中學。招攷雖過。尙有缺額。可以插班。但要有介紹的書信。纔可請求補攷。因想 姨父與某某中

學主任某先生。交情很好。務必寫一封介紹信。即行寄下。使甥得能補攷。免得荒廢時日。那就感謝不盡了。專此拜託。並問安好。立候回音。

姨甥某某鞠躬

●上姨父商請合力盤店

姨父：

前月寄上一信。想已收到。至今未見回音。諒必精神旺健。合府平安。很爲祝禱。今有某某號。因經理不得其人。內部意見難洽。現已議決召盤。甥想某某號。地點適中。生意亦不算壞。

如果經理得法。定可獲利。甥打算獨力承盤。苦於儲蓄無多。店中又不便抽本。此事勢難獨任。聽說姨父近來很想經營商業。未知對於此事。意下如何。倘能合力承盤。即請寄一回信。以便決定行止。昨天據某某號帳友傳說。盤價約在兩千元左右。爲數並不過大。姨父諒必贊同。專此即問安好。立候回音。

姨甥某某鞠躬

●上姨父商請店中添本

姨父：

久未到府問候。時時惦念。近來姨父起居諒必如常。姨母身體想亦康健。很爲祝禱。甥自接手店事以來。一切事情。都以謹慎信實爲主。因此營業逐漸發達。門市生意擁擠異常。但店中所辦貨物。都是託人代理。未免耽誤時間。不能指揮如意。於生意上大有妨礙。甥想趁此時機。在某埠自設坐莊。未知姨父意下怎樣。如果實行開設坐莊。必須添籌資本。方可辦到。此事關係很爲重大。甥不敢專主。是否即請速寄回信。以便遵照辦理。專此稟告。並問安好。

姨甥某某鞠躬

●上姨母邀請來家小住

姨母。

好久沒有接到來信。心內很爲惦念。想近來精神旺健。合府平安。祝禱得很。甥家中自 母親以下都好。父親在外。常有信來。營業亦很發達。可請勿念。母親說。自和 姨母分手至今。已有數年不曾見面。心中十分懷念。本想親自到府。與 姨母敘述離情。祇因 父親不在家內。一切事情。沒人照料。難以脫身。某月某日。是二妹出嫁的吉期。務請 姨母早些前來。居住數日。以便暢叙一切。萬勿推却。至要至盼。專此

問安。並候回音。

姨甥某某鞠躬

● 上姨母餽贈補品

姨母：

前天接某表弟來信。說起姨母身體欠安。當即寄信問候。想已收到。姨母的體質。向來不很旺健。這次的疾病。想係感冒風寒所致。未知延請何人診治。現在已否痊癒。惦念得很。近來天氣不正。忽寒忽暖。病後體弱。飲食起居。更要格外謹慎。今有友人。從北方前來。帶有吉林人參。急於銷售。價目很

爲便宜。因想吉林人參。係滋補的物品。老年的人。病後服食。最爲相宜。所以購取兩盒。託便帶上。到請查收。甥家中一切都好。可請勿念。專此問安。並候回音。

姨甥某某鞠躬

(6) 內兄弟

●致內兄通候

某某哥：

自從春天分手。轉眼又到秋末時候了。幾個月沒有書信往來。心內時常想念。近來 岳母父諒必康健。合府想都安好。

很爲祝禱。前天某君因事來此。說起我哥店事極其發達已。在漢口天津等處。添設分號。聽了這信。快慰異常。弟家况既極困難。店中生意又無起色。對於經濟一方面。更覺不能轉動。所以焦急非凡。幸虧家內自母親以下。都各平安。小兒女在校讀書。尙肯用心。可請勿念。現天氣漸冷。飲食起居。務請保重。倘有空閑。還望常通音信。專此問候。並頌健康。

妹婿某某鞠躬

●致內弟詢問近况

某某弟：

前月寄上一信。至今沒有回音。想因事情忙碌。沒有工夫寫信的緣故。近來 岳母父 身體定必康強。合府亦必平安。惦念得很。我弟前次曾說要往北京謀事。未知已否決定。如果動身有期。務請預先寄信告知。某姪年紀已竟長成。現在何校讀書。各種課程。想必很有進步。某姪女年已及笄。未知已否許字。令姊對於上面所說各事。着實記掛。亦望來信言明。以免盼念。專此即問安好。

姊婿某某鞠躬

●致內兄言教育家應破除迷信

某哥：

前天接到來信。知道府上自岳母父以下。都各平安。惟某姪患病。已有多天。中西醫藥。都沒效驗。現在暫服仙方。弟看了這信。驚駭得很。我哥是教育名家。素爲地方人士所敬仰。正應力破迷信的陋習。做社會的表率。况泥偶木人。豈有靈驗。非但沒有起死回生的效力。且恐因此延誤。那時追悔就嫌遲了。務望速請本地有名的醫生。細心診治。以期挽救。切勿遲疑不決。致誤時機。那是很盼禱的。舍間自令妹以及小兒女等。都各安好。可請勿念。專此問安。並候回音。

妹婿某某鞠躬

●致內弟言求學應有一定宗旨

某弟：

分手已經兩個多月了。彼此音信不通。異常惦念。近來身體諒必安好。研究學術。亦必很有進步。前天某君請假回里。說起我弟。下學期主張改入他校。我聽了這話。心內極不贊成。現在省城裏面。學校林立。任便投攷。原沒限制。但求學的人。須要有一定的宗旨。對於學科。盡心竭力的研究。纔能達到目的。不致耗廢光陰。倘若因旁人的議論。隨時變遷。非但從

前的功修。半途而廢。並且胸無主張。趨向不一。將來的學業。恐怕沒有歸宿的時候了。我與弟乃是至親。所以直言相告。務請抱定宗旨。不要游移自誤。那是很盼望的。專此即問安好。

姊婿某某鞠躬

●致內兄詢問市況

某哥：

好久沒有接到來信。心內很是惦念。近來身體想必安好。營業亦當發達。祝禱得很。此間謠傳江浙兩省。將有戰事。人民紛紛遷移。市面恐慌異常。非但生意毫無。便是以前預定的

貨物也都停滯不動。倘若謠傳非虛。兩省當道。果有軍事行動。一時恐怕難有轉機。我哥處乃是通商大埠。信息比較內地靈通。所見所聞。也比較內地確實。望將這半個月的市面狀況。並各貨的行情。寄信告知。那是很盼禱的。特此奉託。並問安好。立候回音。

妹婿某某鞠躬

●致內弟言營業漸可周轉

某弟：

前寄一信。想已收到。至今沒有回音。正在想念。今天忽由

郵局。送到來信。得知身體康健。店事順利。快慰異常。此間營業。目下漸有轉機。因爲某君拆去股份。事權統一。辦理順手。信用漸漸的恢復轉來。現在和各莊往來。金融機關。尙可周轉。不至像從前的窘迫了。但資本不很充足。凡事都以謹慎爲主。未敢放大範圍。坐失機緣。不能活動。很覺可惜。岳父精神旺健否。現交秋令。天氣寒暖不定。老年的人。飲食起居。更要格外注意。舍間諸事如常。令姊與兒女等。都很平安。可請放心。專此卽問近好。

姊婿某某鞠躬

(7) 姊妹丈

● 致姊妹丈詢問謀事情形

某姊丈：

弟因某事出門。半個多月。方纔回來。所以前次寄來的信。還延至今。沒有回復。心內抱歉得很。昨天又接到某君帶來一信。知道姊丈身體康健。府上諸事平安。快慰異常。舍間一切如常。父母親精神很好。可以勿念。弟這番出門。本想謀幹事。情。以免在家坐食。雖蒙某姻丈面允推薦。一時尙難定局。須要下月。方有回音。姊丈前次來信。曾說託人薦舉某事。現在可

有消息。能夠成就否。還望寄信告知。以免盼念。某姊好久沒有歸寧。母親懷念得很。此時姊丈尙未出門。務必回來省視一次。那是很盼禱的。特此問好。並候回音。

弟某某鞠躬

●致妹丈託照顧家務

某某妹丈：

分手至今。已有半個多月了。因爲初到此間。心緒不定。辦理公事。又是生手。所以沒有工夫。寄信問候。要請原諒。近來店事定必順利。府上想都平安。很爲惦念。兄因境况艱難。不得

不出外就事。以謀生活。但母親已竟衰老。弟姪輩又在童年。毫無知識。家中一切事情。沒人主持。不免時刻掛念。因想妹丈乃是至親。與舍下相隔尚不很遠。務請代爲照顧。那就感激不盡了。某妹體質不甚強健。近來想必安好。某甥在校讀書。諒有進步。還望寄信告知。以免盼念。專此拜託。並問近好。

內兄某某鞠躬

●致姊丈約結伴赴校

某姊丈：

好久沒有接到來信。心內很爲惦念。近想身體健康。合府

平安。祝禱得很。前天某君來此說起姊丈於暑假後仍往某校肄業。不日便要赴滬。弟因本鄉學校學科既不完備。教授管理。又不得法。決計與姊丈結伴到滬。便在某校報名投攷。插班肄習。昨將這事告稟。母親因與姊丈同校。可以互相照應。已蒙允許。未知姊丈究在何日動身。請回信告知。以便預備行裝。一同起身。專此奉約。並問安好。

弟某某鞠躬

●致妹丈詢問何日歸家

某妹丈：

月初接到來信。知道在校身體健適。學業進步。快慰非凡。今天曾到府上看視。內外事情。一切如常。某妹與甥男都好。可請放心。前次寄來的信。曾說本月內。要請假回里一行。至今未見歸來。想因功課很忙。不能脫身。所以遲延下來。但某妹十分懷念。很望妹丈回里。一叙別况。未知究竟何日可以歸家。如有定期。請即寄一回信。以免盼望。現在天氣不正。一切要格外保重。不可大意。舍間自 母親以及弟妹等。身體尚好。可以勿念。專此問好。並候回音。

內兄某某鞠躬

●致姊丈報告營業順利

某姊丈：

前寄一信。未知已收到否。沒有接得回音。心內惦念異常。近來身體諒必安好。店事想亦發達。祝禱得很。此間營業。很爲順利。春間存積的某種貨物。現因市上缺貨。已竟完全銷去。所得利益。竟至一倍開外。弟數年來在此營業。要算這一次的機會最好了。舍間一切。多蒙照應。弟心感激不盡。誼屬至親。不作空言道謝。某姊身體如何。舊疾曾經發動否。不勝盼念。專此問好。並候回音。

弟某某鞠躬

●致妹丈言司帳的責任

某妹丈：

好久未能通信。心內思念得很。不如身體可好。營業順利否。很爲祝禱。前天接到來信。知道已竟升任帳席。得信以後。很覺喜慰。但商家帳務一席。很爲重要。各種手續。必須清楚。不可挖補塗改。經手銀錢。不可分文苟且。每天晚上。必要交於總帳。以清界限。至於辦理事情。更要精細謹慎。四字皆全。方可無誤。兄與妹丈。乃是至親。所以直言相告。還請注意。那是

很盼望的。專此奉候。並問安好。

內兄某某鞠躬

(8) 表伯叔

上表伯叔賀壽並送禮

表伯叔

昨天得見某君。說起表伯叔月前由京請假南歸。沿路平順。快慰異常。京內近狀。諒必安謐。部事能否推行。職務不過繁否。這次告假歸來。未知可以停留多少時候。前見表伯叔所擬的農林辦法。句句切中時弊。果能照此推行。我國的農林事

業。還怕沒有發達的希望麼。本月某日是表叔的五旬壽誕。親友祝賀。必定十分熱鬧。姪本想到府道賀。因俗事很忙。不能如願。要請原諒。今寄上緞帳一懸。綢料兩疋。以表微意。到請查收。專此奉賀。並問安好。

表姪某某鞠躬

●上表伯叔請轉滙家用

表叔

春間道出某埠。承蒙厚待。感激異常。祇因俗事甚多。匆匆拜別。至今已有幾個月了。近來身體諒必安健。號務想亦順

利。祝禱得很。姪作客此間。尙算平安。店中一切事情。亦甚得手。可請勿念。昨天接到家母來信。命籌款項。接濟家用。且有到期借項。急要歸還。囑姪不可耽延。現已籌得百圓。但此處不能直接匯寄家鄉。所以託中國銀行。匯至表叔處。務請代爲轉匯家中。那就感謝不盡了。此處年成甚好。市面亦比去年旺盛。貴處營業。想必發達。倘有空閑。請卽寄一回信。專此奉託。並問安好。

表姪某某鞠躬

●上表叔請代購書籍用品

伯

表叔伯

前天會見某表弟。方知表叔伯已改就滬上某學校的聘請。

某校是我國著名的大學。規模宏大。授課時間亦必比較他

校爲多。表叔伯擔任教務。想來辛苦得很。姪在校肄業。一切

如常。惟資質很爲滯鈍。往往同一功課。他人已竟領悟。姪必往

復思想。纔能明瞭。因此很覺慚愧。姪所居的學校。地方偏僻。

校中用品。購辦很不容易。如託不知選擇的人購買。又恐不能

合用。今知表叔伯在滬。所以寄信前來。務請代購圖書器具

一匣。書籍數種。另開一單。並附銀元若干。望卽照單購就。卽行

寄下。如銀元不敷。請暫時代墊。當即寄還。專此即問安好。

表姪某某鞠躬

● 上表伯請作銀行保證人

表叔伯

前天到府替 祖姑母請安。說起 表叔伯所辦的公司。十分

發達。快慰異常。近想身體安健。起居如常。祝禱得很。姪自

入某校。方纔兩年。家母因某姊丈在某銀行担任會計。託其

代謀位置。以便補助家用。昨天接到某姊丈來信。行中添招

幫寫洋文帳冊學生數人。已將姪名開列。但銀行章程。初到

行時。要有一妥實保證人。方爲合格。某姊丈是本行執事人員。不便作保。姪與家母商酌。祇有請表叔代作保證。倘蒙允許。請賜回音。便當立即來滬。以便到行學習。專此卽問安好。

表姪某某鞠躬

● 上表叔問病並薦醫生

表叔伯

前寄一信。至今沒有回音。正在懷想。今天忽由郵局送到某表弟來信。纔知表叔現在抱有貴恙。姪想表叔身體

向來強健。這次患病。諒係偶冒風寒所致。速即請醫診治。就可痊癒。但某表弟來信。說請某某等醫生看視。所服的藥。毫沒效力。想必是方藥不很對症的緣故。姪有友人某君。精通醫理。和表叔家相隔不遠。可以請來診視。但此人醫道雖然高明。並不行醫。冒昧延請。恐怕不肯應命。表叔如要請其診治。姪當寫信介紹。是否望即寄一回音。專此即問安好。

表姪某某鞠躬

● 上表叔 貸欸嫁女

表叔

多時沒有通信問候。心內很爲抱歉。近想身體康健。合府平安。祝禱得很。姪在外作客。生意雖可敷衍。家口衆多。開支很大。總覺入不敷出。要想儲蓄款項。決不可得。近來又要遣嫁小女。一切更爲急迫。雖說荆釵布裙。稱家有無。但尋常必要的奩具。總要略爲購辦。一雙空手。如何得了。再四思量。沒有法想。祇得向 表叔伯 商酌。務必通融若干。以便捩擋一切。那就感激不盡了。待等小女出嫁以後。所移款項。必當設法歸還。可否卽請賜一回音。專此奉懇。並問安好。

表姪某某鞠躬

● 上表叔伯辭卻推薦

表叔伯

好久沒有到府請安。想必起居勝常。諸事順遂。祝禱之至。昨天接到來信。承蒙推薦某君一事。理應遵命照辦。但姪處各項執事人員。都能担負責任。並無撤換的情由。況且近來營業不很發達。市面絕無起色。竭力撐持。尙覺支絀異常。即使執事人員。或有變更。也要併缺裁人。節省開支。所薦某君。實無空閑位置。可以安插。有違來命。要請原諒。專此奉復。卽問安好。

表姪某某鞠躬

● 上表伯 餽贈磁器

表伯

好久沒有到府問候。心內時時思念。近想身體安健。諸事勝常。很爲祝禱。姪上月與表叔同往某陳列所游覽。看見陳列各種磁器。異常整齊。表叔很爲贊美。姪當時心內極不贊同。因爲陳列的磁器。都是舶來品。絕無國貨在內。況洋磁的實質。十分鬆脆。用久了又容易發生斑點。倘若誤感楊梅。永遠不能滅跡。實不如華磁的可以耐久。祇因製法靈便新奇。

所以令人喜愛。前天有友人送來江西細磁十多種。式樣很爲靈巧。比較洋磁。更覺美觀。今特選擇數件奉贈。到請查收。並請賜一回信。專此卽問安好。

表姪某某鞠躬

(9) 表兄弟

● 致表兄問何日動身赴校

某某表兄：

假後分手。已有半個多月了。近來在府溫習功課。想必很有進步。姑母父母諒必身體安健。心內時時惦念。弟在家一無

所事。每天除學習書算。溫理舊課外。便擇風涼的地方。以避暑熱。表兄前次來信。曾說下月假期將滿。便要擇日赴校。弟亦同有此意。主張與表兄一同起身。免得路上寂寞。未知表兄決定何日動身。倘若擇定日期。務必寄信告知。以便束裝來前。一同赴校。弟家中一切如常。父母親身體都好。可以勿念。專此問好。並候回音。

表弟某某鞠躬

●致表兄問暑假是否回里

某表兄：

沒有接到來信。已經一個月了。近來想必身體安好。學業進步。祝禱得很。弟在此間。一切如常。校中大考。今天完畢。大約兩三日內。便可放假。假後或即回里。或仍留此間。弟毫無定見。主張追隨表兄的行止。以爲進退。未知表兄放假後。是否回里。望寄信告知。那是很盼禱的。弟近來要添書籍數種。以便應用。祇因經濟缺乏。家中一時又難以寄到。不得已向我兄商酌。暫借若干圓。等家中寄來。或一同回里後。即當如數歸還。決不有誤。專此奉懇。並問安好。

表弟某某鞠躬

●致表兄商置某處田產

某表兄：

好久沒有接來信。未知舅母與表嫂表姪都安好否。很爲惦念。弟家中一切如常。母親亦甚康健。可請放心。前次在府上時。我兄說起要置田產。囑弟代爲留心。祇因訪問數處。都不合式。所以遲緩至今。現有友人來言。某處有田百畝。意欲出售。土脈甚厚。旱澇無慮。索價不過若干圓。且因用款急迫。價目尙可減讓。弟已親往踏勘。果然便宜得很。我兄如要購置。請卽從速前來。以便同往看定。再議價值。切勿延緩。至要。

至囑。專此卽問近好。

表弟某某鞠躬

●致表兄勸添資本推廣營業

某表兄：

前天連接兩信。因爲店事異常忙碌。沒有工夫答復。還請原諒。近來 姨母諒必康健。表嫂表姪。想各安好。記念得很。本店自與某君拆股以後。事權統一。辦理順手。信用比到從前好得多了。非但門市生意十分發達。就是各處定貨。也陸續不斷。祇因資本不很充足。未敢放手做去。倘能趁此機會。推

廣營業。必可大獲其利。但推廣營業。非添籌資本。不能辦到。未知我兄意下如何。務請速寄回音。以便決定行止。專此奉告。並問安好。

表弟某某鞠躬

●致表兄託帶銀錢

某表兄：

多時沒有接到來信。未知身體安好否。正在想念。今天忽由郵局送到一信。方知兄因年關已近。打算請假回里。這是很正當的事情。經理當可應許。弟的本意。亦想歸去一次。祇因

事情很忙。不能脫身。只得到明年再說了。但過年的時候。家中的用費。更爲緊要。弟既不能回里。不得不寄些款項。以作年下開支。今滙上銀元一百圓。託兄順便帶歸。交付舍下。以應需用。費心得很。隨後再謝。專此拜託。並問近好。

表弟某某鞠躬

●致表兄通候並詢近况

某表兄：

別後久未通信。心內時刻想念。未知姑父母精神旺健。表嫂表姪。身體安好否。弟自來此間。還算安適。飲食起居。初到

時很覺不甚合宜。現在倒也不覺得怎樣了。家中時常有信往來。一切事情。蒙表兄照應。感謝得很。家鄉年歲。未知豐歉如何。此處已有兩個月沒有下雨。田禾枯槁。秋收恐怕沒有希望了。表兄近來可有進行的機緣。一切事情。還順手否。望將近況告知。以免懷念。專此奉候。並問安好。

表弟某某鞠躬

●致表弟索觀旅行日記

某表弟：

自分手以後。便患小恙。已有一個多月不曾出門。近來逐

漸痊瘡。仍舊入校。荒廢的功課。補習起來。已覺得費事了。前次聽說我弟校中。出外旅行。現在想已歸來。我弟未知派在何部。經過的地方。風俗人情。山林物產。想必都有記錄。可否借我一觀。以廣見聞。兄想人們生平的閱歷。如同過眼的烟雲一般。如要永久不忘。非每天勤寫日記不可。倘有日記。便可按日檢查。雖數十年的事情。如在眼前一樣。所以日記是我們最要緊的功課。今因索觀日記。偶然談及。我弟以爲然否。專此問好。並候回音。

表兄某某鞠躬

●致表弟言放假後開科學補習會

某表弟：

前由郵局寄上一信。告知囑購的書籍。都已照辦。想早收到。近來天氣很熱。身體想必安健。各科學業。亦必大有進步。

兄校中大考完畢。定在某日放假。弟處假期亦已決定否。兄想每年寒暑兩假。雖是學校定章。但無故曠廢多日。很爲可惜。我們正在青年。更該及時努力。以求進步。主張假後集合同志。開一科學補習會。專門研究科學。免得拋荒學業。現在同意的。已竟不少。我弟想亦贊成。寄上簡章一份。請即簽字入

會。那是很盼望的。專此問好。並候回音。

表兄某某鞠躬

●致表弟慰問商業失敗

某表弟：

好久沒有接到來信。未知身體安好。店事順遂否。正在十分懷念。昨天忽晤某君。方知所定貨物。因為銷路不好。損失很大。運存某埠的貨。又遭火災。種種不順的事情。相逼而來。自然要異常焦急了。但這次的失敗。乃是時勢如此。並非經理不善所致。至於某埠的火災。更是出人意外。非可預防。好在

存貨尚多。將來總有轉機。被燒的貨物。亦可向保險公司索賠。決不至完全無著。況我弟平日的信用很好。祇要努力進行。何患不能恢復。萬勿因此灰心。那是很盼望的。專此奉慰。並問安好。

表兄某某鞠躬

●致表弟勸謹守商業範圍

某表弟：

好久不曾會面了。記念得很。昨天接到來信。知道近況很好。合府平安。快慰異常。兄對於營業一事。本非所長。祇因

祖父創業。十分辛苦。不敢不竭力保守。以圖營生。我弟店中資本雖比兄處充足。仍要拿定主意。謹守從前的範圍。不可聽信旁人的言語。放手鋪張。弄到了一發不可收拾的地位。試看某某等號。失敗的原因。都是不能謹守範圍的緣故。還望我弟引爲鑒戒。那是很盼禱的。兄家中一切如常。店事還算順手。可以勿念。專此問好。並候回音。

表兄某某鞠躬

●致表弟勸勿與人涉訟

某表弟：

不通音信。已有一個多月了。昨天表弟婦來到舍間。方知我弟因田地界限。和某某發生糾葛。將要成訟。兄雖不知道這事的內容。但聽表弟婦所說情由。似乎兩方各爭意氣。並無不可協商的地步。兄意不如請人查驗契據。丈量界址。誰是誰非。便可明白。何必定要經官動府。喪失感情。況某某方面。已允聽憑公斷。並不膠執一己的意見。祇要我弟略一讓步。就可以調和了事了。望勿始終堅持。以致不能和息。那是很盼禱的。表弟婦在舍間兩天。現在已歸母家了。專此卽問安好的。

表兄某某鞠躬

●致表弟問地方是否安寧

某表弟：

好久沒有接到來信。心內時刻想念。近來身體諒必康健。合府想都平安。祝禱得很。兄移居此間。毫無進步。幸虧家中長幼都好。事情也很順手。可以勉強敷衍。不至過於窘迫。前天閱報。登載蘇浙兩省。將有戰事。雙方調兵布防。形勢很爲險惡。人民極其恐慌。我邑是衝要的地方。倘若實行開戰。必至生靈塗炭。因此十分憂慮。現在火車停駛。消息阻梗。再三探聽。沒有的確信息。究竟兩省軍隊。有無接觸。地方秩序。是否

白話尺牘大觀 卷中 親戚類

二二四

尙可維持。務請寄一回信。詳細告知。以免惦念。專此卽問安好。並盼回音。

表兄某某鞠躬

最新  
各界  
白話尺牘大觀 卷下

◎ 社交類

(1) 師弟

● 上業師言已任某校教習

夫子：

久未通信問安。心內抱歉得很。近來身體康健。合府想必平安。很爲祝禱。受業在某校肄業。成績尙優。考驗各科。都能及格。已於某月某日畢業。現蒙校長某先生。薦入某校。担任

教科。受業才識卑陋。本不敢出任教務。幸某校乃是初級小學。程度並不很高。借此切磋。未必無益。所以沒有推却。但初任教職。一切都不熟悉。還望我師時常指教。以免誤事。那就感激不盡了。專此問安。並候回音。

受業某某鞠躬

●上業師報告改習商業

某某夫子：

前天接到來信。多蒙記念。感謝得很。近來精神旺健。諸事順適。很爲祝禱。受業才識庸陋。讀書不成。有負期望。慚愧異

常。現奉 父命。改習商業。以謀生計。幸虧一切安好。可請勿念。但故業拋荒。很爲可惜。此間有一商餘學校。專爲商界補習而設。受業在空閑時候。仍舊按期就學。既可增加新智。又可不廢舊學。真是一舉兩得的事情。我 師知道了。亦當很爲贊成。專此稟告。並問安好。

受業某某鞠躬

●上業師父病請假

某某夫子：

自從拜別回里。已有一星期了。想必身體康健。合府平安。

祝禱得很。受業此番歸來。本想卽日到館。聽候訓誨。不料家父身體欠安。病勢很重。臥床已有數日。至今沒有輕減。舍弟遠出在外。病中無人侍奉。受業不得不暫留侍疾。但前次假期。祇有十日。已竟將滿。一時恐怕不能前來。因此寄信叩請我師。展期數日。使受業親侍湯藥。稍盡子職。那就感謝不盡了。專此稟告。並候安好。

受業某某鞠躬

●上業師請病假

某某夫子：

受業回家省親。本來祇請假三天。因為走在中途。忽然遇着風雨。受了感冒。剛到家內。頓時覺得身體欠安。頭痛發熱。不能支持。現已臥床兩天。不能動彈。家母見了這般模樣。着急得很。當已延請醫生。前來診視。據醫生說。受了風寒。伏病很深。一時恐難痊癒。因為這個緣故。所以寄信前來。請假一星期。務請我師允許請假。使受業得能安心調治。那就感謝得很了。專此稟告。即問安好。

受業某某鞠躬

● 上教習謝詢問病狀

某某先生：

昨天接到來信。得知身體安好。諸事順遂。快慰異常。並蒙詢問病狀如何。足見我師厚意殷拳。感謝得很。學生患病在家。已有一個多月。初時十分沉重。後來請某醫生診治。用藥極有效驗。已竟逐漸痊癒。但精神仍未復原。據某醫生說。患病已久。身體虛弱得很。趕緊調養。也要一星期後。纔可出外。生這次患病。爲日過多。校中功課。荒廢不少。將來補習。很爲費事。還望我師格外費心。指教一切。那是很盼禱的。先此復謝。並問安好。

學生某某鞠躬

●上教習請改削旅行日記

某某先生：

自從拜別以來。已有一年多了。祇因在外游歷。並無一定的地方。所以沒有通信問安。近想身體安健。起居如常。很爲祝禱。學生自畢業以後。卽同友人。出外旅行。所經過的地方。遇有名山大川。或是古人遺留的勝跡。以及人情風俗。出產物品。盡都加意訪求。用心攷察。所以每到一處。或停留一月。或居住數天。隨意游覽。沒有一定的行止。凡是經過的地方。不論

通都大邑。窮鄉僻壤。每天都有紀錄。現已積成旅行日記一冊。錄稿寄上。務請我師指正錯誤。加以改削。那就感激不盡了。專此問安。並候回音。

學生某某鞠躬

●上教習言宣講的利益

某某先生：

前天接到來信。知道我師現正提倡社會教育。欽佩得很。學生近來對於地方公益。也想辦理一兩樁事情。開通社會的風氣。並盡人民的天職。因想要開通風氣。使社會有普通

智識。祇有宣講一事。最有效力。因爲宣講這樁事情。不問什麼時候。什麼地方。都可隨意講演。倘若宣講的話說。能夠明白曉暢。指示透澈。口耳相傳。更易感動人心。就是年老的人。以及婦女幼童。也都喜歡聽講。所以提倡社會教育。要推宣講一事。最有利益。學生想集合同志。組織宣講團。往各處鄉鎮。盡心講演。以期普及。贊成的人。很是不少。現已訂有宣講章程。特寄一份。請求指教。並望贊助。專此問安。並候回音。

學生某某鞠躬

● 上校長代友人報名

校長先生：

前天接到來信。並通告書。知道 先生杖履安健。校中布置。更爲周備。喜慰異常。學生自暑假回里。因天氣過熱。每天僅習書算數小時。各科學業。盡都荒廢。很爲慚愧。今幸開校有期。可以親領教誨。何敢再有耽延。已定於某日來校。所有里中同學。亦已分別通告。想必不日都可到來。今有友人某某等。素知我校。課程完備。先生既熱心辦事。各教習又教授有方。都願來校肄業。囑生先爲報名。隨後卽來投攷。附上名單一紙。請卽查照。某某等有志向學。還望念其誠心。准與錄取。那就

感激不盡了。特此稟告。並問安好。

學生某某鞠躬

● 上校長爲同學辨誣

校長先生：

昨天聽說同學某君。因不守規則。有碍名譽。按照校章。應該即令退學。祇此一事。已可見。先生尊重道德。愛惜名譽。懲勸並施的意思了。但學生與某君。同學多年。素來知其品性。昨晚當面詢問。據說違犯規則。實出一時的錯誤。現已十分悔悟。至於有碍名譽一事。某君素知自愛。何敢如此放肆。這次

的事情。諒有妬忌的人。乘機造言。暗中傾陷。還望 先生寬其既往。勉其將來。仍令在校就學。非但某君感念 先生的恩德。就是學生們也感激不盡了。專此稟告。卽候安好。

學生某某鞠躬

●上業師報告改良土貨情形

某某我師：

前寄一信。想已收到。今天接得來信。知道我 師起居如常。諸事順適。快慰異常。受業因事回里。現已料理清楚。不日即可前來。決不敢耽誤店務。來信詢問此間商業狀況。一切都

和從前相同。祇有改良土貨。極其進步。各埠前來販買的。很是不少。因爲我鄉各種土貨。質地本來很好。再加製造合法。所以銷路十分暢旺。現在聽說某君招集股份。設廠製造。以期推廣。倘能實行。前途必有極大的希望。所有新出晶物的貨樣。受業當帶上數種。以便我師參攷。專此卽問安好。

受業某某鞠躬

●上女校長請保證女友入校

校長先生：

自從拜別先生。很是記念。近想身體如常。合府平安。那就

代爲祝禱了。學生有閨友某女士。前天在某女校投攷。雖已錄取。但進校的時候。必定要有人保證。方纔可以入校。知道。先生和某校校長某女士。素有親誼。務請代作保證。那就很感激了。學生因身體欠安。不能到府。現由某女士帶了學生的信。前來拜見。先生。一切事情。還請。先生詳細指教。費心得很。等學生到校的時候。再拜謝罷。專此奉託。並問安好。

學生某某鞠躬

●上女校長言擔任國文教員

某某先生：

自從拜別先生。已有一年多了。心中思念得很。近想身體康強。起居如常。那就代爲祝頌了。學生畢業歸家。本想到某某高等女子學校就學。以求高深的學問。方不負先生的熱心教誨。和平日的期望。祇因家境清貧。學費難籌。家母年紀又已衰老。不敢遠離。所以耽延至今。現有某某女士。創辦某某女學校。國文教員。還沒有人。囑託學生。擔任教務。學生因爲情不可却。祇得勉強答應。已在某日上課。但是學力淺薄。恐怕擔任不下。還請先生隨時指教。以免誤事。這是很盼望的。專此稟告。並問安好。

學生某某鞠躬

●上女教習問開學日期

某某先生：

學生自從暑假回里。便跟隨 母親至 外祖家中居住。所以沒有寄信問安。心中很覺抱歉。近想起居勝常。合府平安。那就代爲祝頌了。學生在這次假期裡面。對於舊日課程。完全沒有溫習。荒廢學業。虛度光陰。有負 先生平日的教誨。心內慚愧非凡。現在假期將滿了。不知道何日開學。倘若有了 一定的日期。請 先生就寄一信。告我知道。那是很盼望的。

特此拜託。並問安好。

學生某某鞠躬

●上女教習贈送物品

某某我師：

前天請假回去。靠着我師的福氣。一路平安。已在某天到家了。學生家中一切如常。家母的病。得某醫生診治。服藥很有效力。已竟好得多了。學生等母病痊癒。立即來校。決不敢過於遲延。有誤功課。命學生帶的東西。也買齊了。交郵局寄上。學生另備磁器數種。一併寄來。這種磁器。是江西景

德鎮出產的物品。質地很好。式樣又極其雅致。真不是洋磁所能及的。微細的東西。不敢說是奉送。不過表明學生的一點敬意罷了。專此問安。並候回音。

學生某某鞠躬

## (2) 世交

● 上世叔伯賀嫁女

某某世叔伯

拜別多時。因爲俗事大忙。沒有通信問候。極其抱歉。近想精神旺盛。諸事順遂。祝禱得很。昨天接得家信。寄來喜帖一

份。方知某月某日。是世妹出閣的好日子。可喜可賀。世妹幼受教育。學問性情。都很優美。這次和某君結婚。真是天生佳偶。將來家庭幸福。不可限量。姪本應到府拜賀。因爲某項事情所羈絆。所以不能脫身。且因得信畧遲。禮物也來不及備辦。祇得附上奩敬一封。以表微意。自知不恭得很。還請原諒。是所盼禱。專此道賀。並問安好。

世姪某某鞠躬

● 上世伯唁丁外艱

某某世伯

好久沒有接到來信。正在十分想念。今天忽然由郵局送到訃音。方知太老伯已於某日仙逝。得了這信。心內悲傷異常。太老伯平日精神很好。這次未知是何病症。竟至不起。想 世伯 天性純孝。經了這樣的變故。定必哀痛非凡。但

太老伯年過七十。子孫滿堂。福氣要算很好的了。況有太伯母在堂。還請不要過分悲痛。以慰太伯母的心。那是很盼禱的。姪本想親來叩奠。祇因事情甚忙。路途很遠。不能如願。寄上輓聯一副。請代懸靈前。以表哀思。並望稍節悲懷。料理大事。至要至盼。

世姪某某鞠躬

● 上世叔伯唁丁內艱

某某世叔伯

月初接到來信。知道太伯母忽患小恙。只道偶冒風寒。天相吉人。不日便可痊癒。不料昨天送來訃告。太伯母一病不起。竟在某日棄世。得信以後。悲悼異常。世叔伯純孝性成。遭了這樣的大故。定必哀痛得很。但太伯母年過六十。福壽雙全。世叔伯平日服勞奉養。很得親心。現雖去世。已無遺憾。還請稍節悲懷。料理大事。最爲要緊。姪本應卽來祭奠。祇

因俗事羈絆。不能脫身。專此奉唁。並具祭幛一懸。輓聯一副。請代掛靈前。以表哀思。是爲至禱。

世姪某某鞠躬

● 上世叔伯 慰喪子

某某世叔伯

前月寄上一信。至今未見回音。正在想念。昨天忽然接到來信。知道某世兄在某日已竟病逝。痛惜異常。某世兄正在壯年。體質很爲健全。忽然一病不起。凡在知交。莫不代爲悲悼。世叔伯愛子情切。定必十分傷心。但生死大數。還請稍節悲懷。

保重身體。最爲要緊。況大世兄已能自立。二世兄肄業某校。亦將畢業。將來進境。何可限量。世伯叔也可以略略寬慰了。姪得信以後。本要到府請安。祇因路程過遠。未能如願。特此致意。還請原諒。

世姪某某鞠躬

● 上世伯叔慰喪妻

某某世伯叔

自從拜別世伯叔轉眼之間。已有一個多月了。心內時刻思念。昨天忽然接到訃音。知道伯母因病仙逝。不禁代爲悲

傷。世叔伯伉儷的情義。向來是深厚的。忽地經了這樣的變故。定必悲悼異常。但是嬾伯母的壺儀。戚鄰一齊推重得很。階前兒女。又都長成。像這樣的全德全福。也沒有什麼遺恨了。還請一切達觀。保重身體。這是很祝禱的。姪因爲俗事羈絆。不能到靈前來叩奠。很爲抱歉。備了些薄禮。表明一點意思。就請收下。代薦靈右。那是很盼望的。

世姪某某鞠躬

● 上世伯叔 慰破產

某某世伯叔

好久沒有到府問安。正在十分思念。今天忽然接到來信。方知 世伯 因爲時變牽連，營業虧折，已失管理財產的權柄。可見營業艱難，偶遭意外的事情，就有失敗的憂慮，說來真可歎息。 世伯 經了這樣的變故，心內自然十分抑鬱。但這樣的事情，完全是時局的關係，並非有意倒閉可比。況且經濟上又沒有辜負他人的地方。同業中也當原諒。將來力圖恢復。定不難重整舊日的規模。還請達觀一切。自己保重。最爲要緊。特此道候。並祝康健。

世姪某某鞠躬

叔慰火災

某某世叔

前寄一信。想已收到。至今沒有回音。未知身體安好否。很爲惦念。昨有同鄉某君。因事來此。說起世叔府上。忽遭火災。聽了這話。心內十分驚駭。世叔艱難經營。造成基業。很不容易。一旦爲回祿殃及。非但世叔心中難受。就是旁觀的人。也代爲痛惜。但意外的災難。人力不能預先防備。也只得逆來順受。聽憑命數的了。況世叔的信用很好。凡是知交。沒有不欽佩的。將來重行恢復。比到從前的事業。格外好些。也是意

中的事情。還請一切達觀。保重身體。那是很盼禱的。專此奉候。並問安好。

世姪某某鞠躬

● 上世伯叔慰被盜

某某世伯叔

多時沒通音信。未知身體康健。合府平安否。正在想念得很。昨天忽接來信。知道府上竟遭盜劫。得了這信。很爲歎息。

姪想 世伯叔本來不是富家。何以亦爲盜賊所注意。大約貧

民失業。飢寒相逼。所以發現搶劫的行爲了。但是 世伯叔盡

其所有。爲盜劫去。對此情景。心內自然難過。然錢財等物。都是身外的東西。將來不難慢慢的恢復轉來。還請一切達觀。自己保重。那就很爲祝禱了。專此道候。並問安好。

世姪某某鞠躬

●致世兄問在外境況

某某世兄：

好久不接來信。心內時刻想念。近來身體諒必安好。諸事想亦順遂。這是代爲祝頌的。舍間一切如常。弟身體亦很平安。可請勿念。現在店內同事。因江浙兩省。有開戰的謠傳。請

假回去的人很多。所有事情都要弟一人料理。甚覺忙碌。所以許久沒有通信問候。要請原諒。我兄在外。一切想必順手。每月進項。比到從前亦必寬裕得多了。接得此信後。望即寄一回音。以免惦念。專此道候。並問安好。

弟某某鞠躬

●致世兄謝餽贈物品

某某世兄：

月初寄上一信。想已收到。好久未見回音。心內正在記念。

昨天某君來此。交到兄的書信。並蒙賜某某等物品。弟心很爲

感謝。弟出門在外。沒有什麼奉送我兄。反蒙寄賜物品。實在抱歉得很。弟在此間。一切平安。各項公事。總算順手。進款亦比從前略略寬裕。可請放心。我兄近來想必十分得意。故鄉情形。是否比較從前略有進步。今年的收成如何。得便請寄信告我。專此道謝。並問近安。

弟某某鞠躬

●致世兄邀請宴會

某某世兄：

好多天沒有會見。心內十分想念。近來身體如常。合府平

安。這是代爲祝頌的。弟這幾天。因家中有事。未能出外。多日沒有探望我。兄還請原諒。昨天有舍親某君。從天津回里。因爲多年沒有會面。弟在明天午後六時。預備水酒。請舍親前來一叙。意欲屈我。兄到舍作陪。倘若沒有他約。務請早些到來。弟未多邀他客。望兄不可推卻。那是很盼禱的。特此奉約。並問安好。

弟某某鞠躬

●致世兄約伴同歸

某某世兄：

前天接到來信。祇因校中課程很忙。沒有空閑寫信答復。

未知世兄近來身體好否。正在思念。忽又接到所寄信片。知道世兄下月初要回府一行。弟因來校多時。久想請假回去。因爲無人作伴。所以中止。現在世兄既要回里。正可結伴同行。免得路上寂寞。但世兄的行期。未知定在何日。務請寄信告知。弟當即日請假。到世兄處來。一同起身。專此奉復。卽問安好。並候回音。

弟某某鞠躬

●致世弟託至家問訊

某某世弟

前寄一信。諒早收到。好久沒見回音。想念異常。近來身體強健。府上安好。代爲祝頌得很。兄在外一切如常。辦事亦很順手。可請勿念。兄處已有半月未曾接到家報。連寄兩信。詢問情由。至今也沒回音。家母年老。舍弟幼小。家中情形。不知究竟如何。心內着實惦念。因想世弟離舍間並不很遠。務請便道前去一問。倘有別種事情。望卽寄信告知。拜託拜託。專此奉候。並問安好。

某某鞠躬

●致世弟謝招飲

某某世弟：

昨天在府晚餐。得以暢談一切。快樂異常。兄平日不能飲酒。祇因令親飛觴豪飲。興致勃勃。兄既做陪客。不得不勉強助興。又承我弟再三相勸。不覺過量。歸來以後。竟失知覺。今天因宿酒爲患。未能出門。想到我弟的厚意。和令親及諸友的豪情勝概。真是不可多得。席間所囑某事。今日已去信詢問。等有回信前來。即當到府報告。令親未知何日動身。倘若尙有耽延。兄亦想相邀一叙。望我弟代爲探問。那是很盼

禱的。特此道謝。並問安好。

某某鞠躬

●致世弟叙述別後情況

某某世弟：

自去年秋初別後。不覺已有一年了。因爲相離過遠。不能時通音信。很爲惦念。近想身體健適。府上平安。代爲祝禱得很。兄在此間。辦事還算順手。不過經費不很充足。辦事的人太少。事情太多。所以很覺忙碌。我弟近來情況如何。可有進行的機會。故鄉年成尙好否。自治恢復以後。地方上比較從前

是否略有進步。心內十分掛念。務請寄信告知。那是很盼望的。特此問安。並候回音。

某某鞠躬

●致世弟託調查學校

某某世弟：

好久沒有通信問候。很爲抱歉。近想身體安健。諸事順遂。祝禱得很。兄坐守家中。毫無進步。幸虧身體還好。可請放心。聽說省城新近設立一處職業學校。校舍和府上相離很近。但不知內容如何。舍姪某某。今年已在小學畢業。想到該校

投考。祇因未知內容。不敢輕易報名。因想我弟與該校相離甚近。務請代爲調查。明白指教。倘能索取章程。附寄前來。更爲感謝。專此奉託。並問安好。

某某鞠躬

●致世弟託代購衣料

某某世弟：

久未會見。很爲惦念。近來身體想必康健。合府亦必平安。祝禱得很。兄近日感冒風寒。抱病在床。不能出外。心內甚是焦急。聽說我弟要到杭州去。未知行期在於何日。杭

州的綢緞。是中國很有名氣的。價錢也比較他處便宜。我弟到了杭州。請代購花緞袍料一件。顏色不可過於嬌嫩。花樣須要大方。該價若干。等帶到後。即當照數奉還。費心費心。專此奉託。並問安好。

某某鞠躬

●致世弟託代請醫生

某某世弟：

別來已有半個多月了。身體想必安好。很爲記念。兄自上星期起。便覺身子欠安。腹中泄瀉。所以不能出外。近日忽然

變成痢疾。每天泄瀉。不知次數。却又十分困難。連日請某某中醫診治。所服的藥。並無效力。心內着急異常。聽說治痢的方法。最好是請西醫打針。因想我弟和某西醫。向來是要好的。務必代為介紹。倘能醫治痊癒。那就感激不盡了。專此奉託。即問安好。並候回音。

某某鞠躬

### (3) 朋友

●致友人賀新屋落成

某某兄：

自從別後。時刻思念。近想身體健適。合府安好。代爲祝頌  
得很。弟在外作客。忙碌如常。毫無進步。很覺慚愧。昨天有  
某君到此。說起我。兄建築房屋。將要舉行落成的慶祝。可喜  
可賀。弟因俗事絆羈。不能前來拜賀。極其抱歉。料想我  
兄。知道弟的爲難。必不見怪。今寄上對聯全副。以表敬意。到  
請查收。並望賜一回音。特此奉賀。卽問安好。

弟某某鞠躬

●致友人賀遷居

某某我兄：

分手已一個月了。近來身體想必順適。府上諒亦安好。正在思念得很。今天忽然接到來信。知道我兄新近擇定某處房屋。遷居已有日期。不禁代爲喜賀。某處的房屋。弟所深知。不但是新近建築的。並且寬廠高朗。空氣流通。比較從前的房屋。勝過十倍。弟本要到府拜賀。祇因事情很忙。路程又遠。未能如願。好在我兄乃是至交。失禮的地方。當能原諒。今寄上薄禮四色。以表敬意。到請查收。並望賜一回音。以免盼念。專此道賀。卽問安好。

弟某某鞠躬

●致友人詢問書價

某某兄：

長久不見面了。思念得很。近想起居勝常。諸事吉祥。那就很爲祝頌了。弟前天在某君那裏。見有某書兩本。這書的文字很好。圖畫精美。很是可愛。弟急於要想買來觀看。祇因在某君處。時候匆促。來能久坐。沒有看明書的價目。和出版的是何家書局。我兄在上海很長久了。應該知道這書的價目。和出版的地方。有便請告訴我。好預備去購買。費心得很。隨後道謝。特此問好。並候回音。

弟某某鞠躬

●致同學催促早日到校

某某學兄：

自從上海分手。一轉眼的時候。早又暑氣完全消去。金風透  
出爽氣來了。近想我兄。身體安好。合府吉祥。那是很爲祝  
頌的。校中在某日已竟開學。同學們一齊到了。只有我兄  
還沒前來。想必有什麼要緊事情。不能脫身的緣故。本學期  
已由校長重新改訂了規則。一切事情。比較從前嚴厲得多了。  
對於缺課一層。辦法尤其頂真。我兄在府。如果沒有什麼

要緊的事情。還請快快來校。免得缺課。這是很盼望的。特此報告。即問安好。

弟某某鞠躬

●致同學報告學生聯合會情形

某某學兄：

昨天學生聯合會開會。我兄因有貴恙。沒有到會。承蒙詢問開會情形。所以把大概略爲講一講。開會的時候。各學校代表。到會的共有若干人。當下由主席某君。報告本會近來情形。後來就提議事件。第一樁是組織遊行演講團。第二樁

是發起學生販賣國貨部。這兩樁事情都經全體通過。並且推舉某某們擬訂章程。等到章程擬妥了。再開會籌議進行的辦法。那時已五下鐘了。大家就散會的。大約下星期還要繼續開會。到那天開會。我兄貴恙。當可痊癒。務必要請到會了。特此報告。並問安好。

弟某某鞠躬

●致學友述暑假補習的經過

某某學兄：

暑假分手。忽然已有二十天了。近想我兄起居如常。學

業進步。那就代爲祝頌了。弟自從回里以後。却逢故鄉有暑假補習科的設立。當時就去報名上課。所以這一回的暑假期內。對於學科。可以不至於拋荒。並且國英算三門學科。尤其注重。得到的益處。真是不少。我兄回府以後。必定朝夜研究。各種科學。應該很有心得。見面的時候。已竟相離不遠。到了那時。定然可以教導我了。專此問候。並祝進步。

弟某某鞠躬

●致同學託續請病假

某某學兄：

前因小病。請假回里。蒙我兄親自送至輪埠。囑咐保重。厚意深情。令人永遠難忘。昨天又由郵局送到來信。詢問病體是否痊癒。心內更是感激不盡。弟的疾病。自回家以後。延請某某醫生診治。用藥很有效力。現已漸次痊癒。但患病過久。身體虛弱。很難復原。現在別無他患。祇覺頭目時常眩暈。精神很是困乏。據醫生說。這種現象。完全是虛弱過度的緣故。若不靜心調養。病根不容易盡除。但假期已竟滿了。請兄代爲續假半月。使弟得以安心養病。屢次費心。只好等弟病癒以後。來校面謝了。專此奉託。並問安好。

弟某某鞠躬

●致學友託代索入場券

某某學兄：

好久沒有通信問候。想身體安健。學業進步。那是很爲祝頌的。弟在校中。雖然朝夜不息。盡心研究。只因資質過鈍。對於學科。完全沒有進境。漸愧得很。素來知道貴校成績。優美異常。手工圖畫。更不可及。心中很想參觀。可惜沒有機會。近來聽說要開成績展覽會。弟打算前來觀覽。借此了却昔日所懷的志願。但是入會觀覽。必須要有入場券。望兄代索數

張。那就感謝不盡了。特此奉託。並問安好。

弟某某鞠躬

●致友人發起商界俱樂部

某某兄：

昨天到府拜訪。却逢我兄因事出外。未能會見。悵悵異常。弟聽說歐美各國的商人。每逢公事辦完以後。都有俱樂部。可以隨意遊戲。借此休養。既可以博取娛樂。對於經濟上又沒有過大的損失。所以勞逸平均。在身體上很有益處。我國的商人就不是這樣了。辦公沒有一定的時間。遊戲沒有公共的

組織。雖在放假的日期。要想找一處快樂的地方。也沒有的。祇有勞苦。沒有快樂。所以身體不好。精神衰弱。和病夫一樣了。弟想邀集同志。組織商界俱樂部。作爲公餘休息的地方。我兄想必贊成。務請速來舍間。商酌辦法。那是很盼望的。特此奉約。並問安好。

弟某某鞠躬

●致友人籌款振荒

某某兄：

好久沒有會見。時刻思念。近想起居如常。合府平安。代爲

祝頌。昨天有友人從天津回來。說起北方。今年又遭水災。災區廣闊。綿延數省。草根樹皮。亦已吃盡。餓死的人民。不計其數。情形的淒慘。非但不能說。也不忍得說的。弟聽了這話。心內很覺悲傷。要想籌集款項。振濟災民。祇恐人微言輕。無從募集。因想我。兄在商界裏面。很有聲名。素來是社會所信仰的。若能出面募集。必可立籌巨款。救濟災民。倘蒙允許。不但災民感激我。兄的恩德。就是弟也感謝不盡了。特此奉懇。並問安好。立候回音。

弟某某鞠躬

●致友人請担保貨物

某某兄：

好久沒有通信問候。心內抱歉異常。近想身體安健。店事順遂。代爲欣頌得很。弟自去年創辦某某商店。生意還算發達。各埠前來批發貨物的。也很不少。但苦於資本短少。周轉不很靈動。所以店中貨物。時有缺乏的憂慮。現在想請我兄。向某某號担保貨品。約在五百元左右。倘蒙顧念交情。慨然允許。所有貨款。總在節下結清。決不有失信用。使我兄爲難。可否即請回信告知。以免盼念。專此拜託。即問安好。

弟某某鞠躬

●致同事託代理職務

某某兄：

分手以來。已有半個多月了。近來起居諒必安健。店中一切。想亦如常。惦念得很。弟請假回里。沿路平安。已在某日到家。家中老幼。亦各安好。可請勿念。這次請假。弟本想立即前來。免得有妨職務。不料事出意外。四處託人料理。至今還沒有成功。大約要到下月初十邊。纔能來店。但弟的職務。不便虛懸。務請我兄代為兼理。以免積壓。那就感謝不盡了。費

心得很。等弟回至店中。再行面謝。經理和東家處。亦請代爲聲明。專此奉託。並問安好。

弟某某鞠躬

●致友請代招股

某某兄：

多時沒有會見。時刻思念。祇因俗事忙碌。沒有工夫寄信問候。很爲抱歉。近想我兄起居健適。諸事順手。代爲祝頌得很。弟近來數年。專門經營國貨。銷路很是暢旺。倘能推廣營業。定可大獲其利。但原有的資本。不很充足。要想擴充辦理。

總因獨力難支。不能進行。倘有資本家商定合股。便可放手經營。但非誠實老練的人。不敢輕易合股。我兄親友中。如有願意經營商業的人。務請費心代招。並望寄信告知。那是很盼禱的。專此奉託。即問安好。

弟某某鞠躬

●致友問市價漲落的原因

某某兄：

自從分手以後。因為事情甚忙。沒有通信問候。心內抱歉得很。近想我兄身體健適。合府平安。代為祝頌。弟於商業

上。本來缺乏智識。不能明白原理的地方。是很多的。而對於市價的漲落無定。格外不知其故。如工廠的製造貨物。同是一種原料。同是雇工製造。何以有貴有賤。又如人力種植的物產。同是一樣的貨品。同是一樣的栽培。何以也有貴賤的分別。此外如物價的忽漲忽落。底盤的有大有小。各種原因。盡都不能明白。我兄閱歷很深。定必知道其中的道理。務請指教一切。那是很盼望的。專此問好。並候回音。

弟某某鞠躬

●致友招堆商貨

某某兄：

好久沒有通信。時刻思念。近來身體安好否。店事想必亦極順適。代爲祝禱得很。弟近年以來。營業還算發達。現在某處。建築高大棧房一所。交通極其便利。地址又很寬廠。不問什麼貨物。都可堆存。我兄店中。貨物甚多。如要存放。務請照顧。當即填付收條。以作憑證。至於棧租一層。自當比較他處。格外克己。決不有負我兄賜顧的厚意。倘欲代保火險。代作押款。一律都可效勞。我兄要知詳細情形。不妨屈駕前來。弟當面告一切。專此問好。並候回音。

弟某某鞠躬

●致友押借款項

某某兄：

多時沒有會面。心內思念得很。近來起居諒必安好。諸事想都順適。這就很爲祝頌了。弟經營某種商業。生意極其發達。所出的貨品。沒到半年。已有一千多種了。將來必定大獲其利的。但現在正當積極進行的時候。急要籌備款項。以便應付客貨。近來銀根奇緊。挪借款項。決非空口所能成功。弟有某處股票。作爲抵押。打算移借銀元若干圓。務請我兄

顧念交情。代爲介紹。使弟得以周轉。那就感謝不盡了。專此奉託。並問安好。立候回音。

弟某某鞠躬

## ◎附錄

### (4) 尺牘程式

尺牘是代表語言的一種文字。我人在世上。免不了和他人發生關係。若是相距非遙。彼此不難見面。就可以把語言來傳達一切。倘若隔離遠了。彼此都不能直接面談。那就少不得要用尺牘替代語言。發表兩方面的意見。疏通兩方面的情愫。可

見尺牘的應用。非常之廣大。世間的人類。無論男女。差不多沒有一人不要用着他的。

尺牘的應用既然這樣廣大。所以人的腦筋裡。不論貯蓄着什麼意見。什麼思想。都可以從尺牘中傳達出來。只要有學識的人。就可以振筆直書。把他腦筋裡所貯蓄的。一齊發洩罄盡。使他人瞧了。絕無隔閡。豈不比較語言還要直捷了當嗎。況且語言有時有了避忌。或是短於口才。往往有詞不達意的壞處。尺牘是可以盡量寫的。沒有什麼避忌的地方。也不必倚仗口才。有了意見思想。儘可以發表。豈不是反勝過了語言嗎。

但是有學識的人。究屬少數。那些失學的人和年輕的子弟。有了意見思想。往往不能傳達出來。這都是不明「尺牘程式」的緣故。倘若明白了「程式」。又懂了種種活用的法子。再去握管仿造。自然就容易了。

我因為這箇緣故。所以編成這尺牘程式。使失學的人和年輕的子弟。明白了尺牘的全篇格局。就不致於無從下筆了。現在將尺牘程式。舉出幾條。寫在後面。讀者看了。就可明瞭。

### 一 措詞

尺牘是代表語言的文字。所以措詞最要得體。不可過高也。

不可過卑。不可太文。也不可太質。爲什麼呢。因爲過高了。就覺得驕傲。過卑了。就覺得諂媚。太文了。就近於浮泛。太質了。就近於粗野。倘若對於初交。便和他談肺腑。對於知己。反和他作謙虛。不是交情的深淺。語言的輕重。都沒分別了嗎。這樣的寫信。措詞如何能得體呢。

尺牘的措詞。須要雙方兼顧。和對方面所處的地位。所有的事情。尤應針鋒相對。語言既不可不及。又不可過分。必須恰到好處。方纔得體。至於運用筆墨。敷陳事實。更要淺顯明瞭。和婉懇摯。使閱信的人。一目了然。心懷感動。切忌獨抒己見。發揮議

論。使人不明來意。反生誤會。

尺牘固定的款式。最要注意。倘如稍有錯誤。雖然文字極其美觀。也要貽笑大方。『稱謂』、『頌揚』。隨人隨地。應用不同。期於適當。『蕪詞』、『浮言』。最惹人厭。尤宜刪除。總要明白曉暢。可以傳達情意。免去隔閡。纔是尺牘上乘。

尺牘雖是小道。運用典故的一種手續。有時也難免除。不過運用的時候。要看對方面的地位如何。如果受信的人。分屬尊親。就要出於質直。堆砌詞藻。鋪張典物。反要褻瀆尊嚴。不合敬重親長的道理。古人說的『家庭無文』。這句話。就是這個意。

思。若輩交游。普通應酬。遇着抒寫性情的時候。運用典實。敷陳詞藻。也是常有的事情。但須臨時斟酌。力求穩切。倘若來歷不明。含糊寫上。往往鬧出笑話。反不如不用典實。免得貽譏於人了。

尺牘大約可分三種。對方面所寄的信。叫做來信。我所寄出的信。叫做去信。回答對方面所寄的信。叫做覆信。來信的權柄。操於他人。非我所能干涉。去信最要緊的是簡潔曉暢。使人容易明白。覆信的體裁。就和對策一般。來信所問的事情。覆信應該詳細回答。無論對方面問得怎樣瑣屑零星。也要逐條作覆。

不可遺漏。最好是把事情穿插銷納。貫成一氣。免得頭緒紛繁。不易明瞭。

## 二 款式

練習尺牘。最要緊的是先明白款式。尺牘的款式。雖然有固定的成法。不可移易。但是所有的名詞。却可以任意套用。初學的人。寫起信來。往往覺得無從下筆。便將舊尺牘中的陳腐句子。不問適合不適合。可用不可用。胡亂填寫入內。非但款式不符。而且詞意不貫。遇着敘事稍多。頭緒略繁的信件。只得把「再者」兩個字來做發端的詞句。竟有用了一個「再者」還

覺不夠。疊用到三個四個……以至七八個的。這樣的信件。被人看了。豈不討厭。豈不可笑。這都是不知道尺牘的款式。所以東拉西扯。七拚八湊。弄得先後倒置。首尾不清。纔有這種弊病。倘若明白了款式。按照次叙。一節一節的寫去。再有許多尺牘名詞。可以依着法子。把來應用。到了寫信的時候。怎樣會無從下筆。又怎樣會惹人討厭。惹人可笑呢。這樣講來。尺牘的款式。不是很重要的嗎。

我人的寫信。雖然一人有一人的意見思想。一事有一事的始末根由。語氣各異。不能從同。但是他的款式。却是固定不移。

並沒歧異的地方。何以見得款式是固定不移。並沒歧異呢。試看凡是一信的開場。必定要先寫對方面的「表字」「稱呼」。接着再寫「閣下」「足下」或是「台鑒」「台覽……」「等詞句。再寫「間關」「疏候」。或是曾經接到「來信」。寄過「去信」的言語。再寫「頌揚」或是「問候起居」。或是「瞻仰」「欣慰……」等各種話說。下面就可以敘事了。怎樣叫做敘事呢。就是申明爲什麼要寫信給對方面的原因。所敘的事情。或是「請託」。或是「干求」。或是「問候」。或是「懷念……」。種種不一。隨事敷陳。總以委婉曲折。明白曉暢爲主。敘事

已畢。沒有旁的事情。再要陳述。便可以用「專此」與「肅此」……  
「一類的言語。結束全篇了。這樣的款式。千篇一律。豈不是固定不移。沒有岐異嗎。」

依着上面所說的款式。可以把尺牘的全體。分做七節。如「某某仁兄閣下」爲第一節。「敬啓者」爲第二節。「敬維」「邇維……」等爲第三節。「敘事」爲第四節。「專此」「肅此……」等爲第五節。「問好」「請安」爲第六節。「具名」「書日」爲第七節。練習寫信的人。明白了這七節的款式。只要按步就班的寫去。還有什麼爲難呢。

但是尋常通信和對方面並不客氣的。在「敬啓者」的下面。就可以直接「敘事」。不必再用「敬維」「邇維」了。因爲這一節。完全是「頌揚」。對方面的詞句。所以尋常通信。可以省去。其餘的六節。却是一定的手續。萬不能省的。

### 三 敘事

尺牘中的敘事一節。他的名目又叫做「正文」。是寫信人的本意所在。最爲重要。凡遇尋常通信。和時相往來並不客氣的人。儘可刪繁就簡。省去套語。從實敘述。不過各人有各人的事情。各信有各信的事情。寫信的時候。必定要想准了自己要

寫的是什麼。然後再把事情的原委。詳細寫明。不可使對方面看過了信。還是模糊影響。不明來意。倘若所寫的事情。不止一樁兩樁。可以酌量事情的輕重緩急。排列先後。分條陳述。每條的上面。加用一二三四……等記號。標寫明白。不使混亂。如果一條裡面。還有要分別說明地的方。可以低下一格。再用甲乙丙丁……等記號。標寫清楚。總以便利閱看。容易答覆。不至誤會爲最要。

正文的事情。敘述已完。還有剩餘的意思。必須要加入信內。不能遺漏的。但是全篇早已結束。無從增加。可在具名書日後

面的空餘地位。另起一行。用「再啓者」三個字做發端。直接補述。或者只用一個「再」字。也可接敘事情。如果信箋已爲正文佔盡。並沒空餘的地位。可以補述。不妨另紙書寫。附在信內。具名的地方。也應該用「某某再啟。」「某某又及……」等字樣。表明是信後附加的意義。

人事本極繁夥。即使分類概括。也難免掛一漏萬的弊病。現在單就交際上最普通的事情講來。大約可以分做下面的幾種。如「借貸」「薦託」「箴規」「感謝」「慶賀」「慰唁」「餽贈」「邀約」「索償」「延聘」「訪問」「候病」「家書」以及「通候

「思慕……」等類。除却「通候」「思慕」兩類。有通套的詞句。可以點綴外。其餘各類。都是因事變換。沒有一定的格式。但格式雖然無定。他的運用詞句。總不出下面所言的範圍。例如「借貸」「薦託」的詞句。要出於懇摯。「箴規」「感謝」的詞句。要出於至誠。「慶賀」的詞句。應該華贍。「慰唁」的詞句。應該哀切。「餽贈」理應謙虛。「邀約」理應雅緻。「索償」宜於和婉。「延聘」「訪問」宜於虛心。「問病」「家書」宜於質樸。雖千變萬化。各有不同。由此類推也就可以明白種種詞句的應用了。

#### 四 行款

尺牘中間。遇到稱呼受信人。或是受信人的關係人。或是受信人的家室居處和一切東西。都應該用一種抬頭。的格式。表示尊敬的意思。抬頭的格式。有雙抬單抬平抬的分別。雙抬的式樣。和首行第一字並列。單抬的式樣。和首行第二字並列。平抬的式樣。和首行第三字並列。至於普通各行的第一字。却與平抬一樣。和首行第三字並列。比較受信人的表字低兩格。頌揚受信人的詞句低一格。這是行款的通例。無論什麼尺牘。都是這樣寫法。

抬頭的體例。除却首行受信人的表字以外。信中提到受信人的尊親。應該雙抬。（舊例對於受信人的尊親用三抬。要提高一字。寫在格外。相差太多。也不合式。所以不用。）指受信人的自身和他的兄弟。應該單抬。指受信人的子姪。應該平抬。如果提到他人。除最尊的親長以外。一律可以空一格。倘如提到寫信的自己。和自己的晚輩。如子姪……等。人都應該小字旁寫。方纔合式。

尋常通信。或是和至密的親友。書函往返。無論有多少行。都可以平抬。世人寫信。遇着和受信人有關係的地方。往往空出

一格。便算抬頭。法子雖然簡便。但是和自己的晚輩通信。或是提到受信人的卑幼。大概都用這個款式。倘若對於親友平交。究竟不甚合宜。理應改用平抬。方纔適當。

雙抬單抬的分別。完全在於輩分的尊卑。情誼的親疏。如果寄信給不常通候。和輩分尊於自己的人。首行的表字稱呼。當用雙抬。頌揚德望起居之處。當用單抬。倘若雙抬的下面。緊接着還要用單抬的詞句。不妨一直寫下。到得第二句的上一字。再行另起單抬。如「先生鴻名休懸。駿望光昭。」按照尺牘的通例。「鴻名」「駿望」都是應該單抬的。現在緊接在雙抬的

「先生」二字下面。所以「鴻名休譽」一句。可以直接寫下。到了第二句「駿望光昭」。方纔接頭。這也是尺牘裡面一定的程式。初學寫信的人。不可以忽略過去的。

尺牘中間。有提到受信人祖父母。或是父母的地方。那是要用雙抬款式的。在首行開場。寫受信人表字稱呼時候。就應該低下一格。用單抬的款式。預先留出尊親雙抬的地位。否則首行已竟頂格雙抬。寫到受信人的尊親。就不能不再抬一格。用那三抬的款式了。三抬的款式。雖然是舊例所有的。但出格寫去。手續既繁。又不好看。不如不用爲妙。

## 五 名號

尺牘首行所寫受信人的稱呼名號。叫做上款。最要注意。信中定要有上款的稱呼名號。纔能確定受信的是某人。不至於錯誤。除却自己的「祖父母」「父母」以及「舅姑」「岳父母」「丈夫」或「妻」可以單用稱呼。不用名號。其餘的人。都要寫明他的名號。因爲人生在世。對於「祖父母」「父母」以及「舅姑」「岳父母」「丈夫」或「妻」都是祇有一個。所以不必寫出名號。自然可以無誤。到了「伯」「叔」「兄」「弟」和自己的「子」「姪」。雖不一定要提出名號。但是在稱呼上面。

也應該寫明他的行次。祇因「伯」與「叔」與「兄」與「弟」和自己的「子」與「姪」不止一個。既不提出名號。又不加寫行次。就辨不清楚這信是寄給誰人的了。

上款的名號。除了家庭方面的尊長對於卑幼以外。無論何人。都不可直寫他的大名。祇可稱他的表字。但是名號相混。或以字爲名的人。現社會很是不少。和他通信。也就不必拘執。直寫他的大名。亦無妨礙。近來的新派交際。更加不考究這些事情。即使偶有錯誤。決定沒人責備的。

還有受信人的姓氏。更加不可明寫。按照舊例。只有主人對

於奴僕可以聽他的姓名。連帶書寫。倘若對於親友。也將姓名胡亂寫上。豈不鬧成了笑話嗎（信封上面所寫的受信人姓名不在此例）

## 六 具名

尺牘末了的稱呼具名。叫做下款。也是一種重要款式。寄信給人必定要有了下款。方知是何人所寄。並且要註明月日。受信人纔可有所稽考。所以不可草草略過。具名的定例。凡遇『家庭』『宗族』書名不必書姓。單名祇寫一字。雙名應完全寫出。不可貪圖省事。減寫一字。親朋之間。書函往返。應該將姓名

完全寫出。有的時候。也有用表字的。但對於身分較尊的人。非但要寫大名。且須在名字的上。面註明稱呼。稱呼的通例。對於朋友。大概自稱爲『弟』。若與同宗且係至戚的人。通信。理應斟酌親疏。擇定一種稱呼書寫。其餘的稱呼。或是比較年齒的大小。關係的深淺。作爲稱呼的標準。倘遇身分較尊。或者另有窒礙的地方。也可以單書姓名。不用稱呼。

除却受信人以外。還有尊親和有關係的人。必須敘及。可在問好請安的後面。具名的上方。另行書寫。如『某某前此名請安』。『某某附筆問候……』等類。都可這樣寫的。如果一信兼

致數人。可將此數人的表字。平列首行。擇年齒身分較尊的人。居中書寫。倘若此數人的稱呼不同。也要在表字下面。一一註明。纔有分別。

寄信給公私各團體。或是商號公司……等類。首行必定要寫代表人的名號。如果不知代表人的名號。可以直接寫明團體和商號公司的名號。再用「諸先生」三字。概括一切。下款的具名。或用團體。或用代表。或用個人。都可隨事酌奪。不拘一例。

尺牘的具名。遇有父母喪服之人。沒有出百日的。應該除去

稱呼。在具名上面。小字旁寫「棘人」二字。在百日以後。應該加個「制」字或是「服」字。已竟過了二十四月。尙餘三個月。就叫做「禫」。應該加個「禫」字在名號上面。其餘如「期服」大功「小功」總服。都要分別服制。註寫清楚。這也是尺牘中一定規矩。不能夠違背的。

### 七 定例

尺牘是寫在信箋上面的。無論入行書或是普通信紙。大概每頁八行。最是合格。舊例雖有「諭」三「啟」四「稟」五的定式。可以不必拘執。因爲尺牘是代表個人語言的。意義各

有不同。或多或少。何能限定。所以書信的長短。可隨各人的便。意義少的一頁信箋。就可完結。意義多的兩頁三頁……以至五六頁。也沒妨礙。不過有一種必要遵守的條件。不問是何種書信。從首行到末了一行。總要有一行直寫到底。決不可每行都在中間截止。並且有一個字不能成行。必須湊滿兩字方成一行的慣例。但是現在的新派交際。並不講究這些款式。可以不用拘守定例。

書函往返。普通多用行書。對於尊長或客氣的人。宜用楷書。端寫。表明慎重的意思。至於平交親友。也祇可用行書。不可用

草書。因爲字跡過草。惟恐受信人一時辨別不清。或有誤會。所以除楷書行書兩種以外。草書決不宜用。

普通的應酬書函。意義無多。所寫信箋。如果只有一頁。能夠首尾滿足。不留空行。最是合宜。假使寫滿一頁。意還未盡。須要接寫次頁信箋。却又只得一行。仍宜將詞句縮短。改歸一頁。或者將詞句放長。務必寫滿次頁信箋過半數的地位。方纔合式。倘若次頁信箋。僅僅寫得一二行。信已完結。非但格式上極不相稱。且恐所留空行過多。或有被人利用。添寫詞句的弊病。所以舊例規定。不論頁數多少。如有餘地。必須在空行上面。書明

「謹餘」「謹空……」等字樣。對於輩分較尊。或是自己的親長。也有寫「待諭」二字。表明以下皆係空白。並無其他詞句的。此種手續。雖然較繁。却得「防患未然」的意思。現在的社會。狡獪不測。詐譎非凡。遇有重要書函。或是關係很大的事情。都應該遵照舊例書寫。不可貪圖簡便。留貽後患。

通常書函。信箋不必拘定一色。大概紅色的尊重一點。顏色雅潔的。最合應用。寄信給時相往還。和至密切的親友。用雜色信箋書寫。無甚妨礙。和輩分較尊。或是不常往還的人通信。須用紅箋書寫。表示慎重。若遇「婚嫁」「慶祝」。尤其要用紅

色。惟獨「唁」信。必須改寫素色信箋。就是雜色的也不宜用。信封上面的簽條。普通往還。應用紅色。如係「唁」信。須將紅簽反貼。然後書寫姓名。彼此通信。兩人皆在服中。都用素簽。有服人與無服人通信。仍用紅色簽條。「唁」信如果不用紅色簽反貼。或用藍色栗色紙簽。也可以的。

「唁」信開場。只宜叙「頃接訃音。驚悉某某……」等語。其餘的寒暄套話。一概刪除不用。但將死者生平的懿行。略加表揚。總期能夠寬慰生者的哀懷爲主。末寫專候「孝履」「履綦」「素履……」等語。「台安」「近安……」字樣。都

不合用。如果慰唁尊長。應用恭請『禮安』並且不可加蓋圖章。

信箋的摺疊。也有一定程式。凡遇寄給尊長的書函。摺疊信箋。先橫後直。大小長短。須要和封套相同。信的開首一面。務必順對封套前面。不可倒置。也不可反向。倘遇平交親友。尋常通信。信箋可以完全橫摺。但加入封套的時候。也要仔細檢視。不宜顛倒反向。

### (5) 尺牘呼稱

尺牘中的稱呼。雖然種種不同。大概可分做「稱人」「自

稱』『對他人稱』『對他人自稱』的四種。現在把這四種稱呼略說如下。

(一)稱人 什麼叫做稱人。便是稱呼對方面的。這種稱呼。除了家族尊親以外。對於有姻誼的。都要加個『姻』字。如『姻伯』『姻兄……』等類。有世誼的。都要加個『世』字。如『世伯』『世兄……』等類。如果沒有姻誼世誼。就單用個『仁』字或『老』字。如『仁兄』『老伯……』等類。至於自己的晚輩子姪。都要加個『吾』字。如『吾兄』『吾姪……』等類。其餘雖屬至親。也要加個『賢』字。如『賢甥』『

賢婿」「賢內姪……」等類。

(二)自稱。什麼叫做自稱。便是對於他人稱呼自己的。這種稱呼。祇有家族尊長。不用另加字樣。如祖父可以直書做「祖」。父可以直書做「父」。其餘都要加個「愚」字。表示謙抑的意思。

(三)對他人稱。什麼叫做對他人稱。便是稱呼對方。關係人的。這種稱呼。無論對方面的尊卑長幼。近親遠戚。都要加個「令」字。如稱他人父為「令尊」。稱他人子為「令郎」。稱他人的岳父和女婿為「令岳」「令婿……」等類。但是

除了「令」字以外。也有加「尊」字「貴」字。或其他字樣的。如稱人父爲「尊翁」「尊大人」。稱人婿爲「貴東床」。稱人友爲「貴友……」等類。其他如「文郎」「高鄰……」等類。都是對他人稱呼。

(四)對他人自稱 什麼叫做對他人自稱。便是對着他人稱呼自己關係人的。這種稱呼。凡家族至親中的長輩平輩。都要加個「家」字。如「家父」「家兄」「家岳」「家母舅……」等類。其餘親戚師友。有加「敝」字的。如「敝襟兄」「敝表弟」「敝業師」「敝友……」等類。至於親族中的

晚輩。就要加個「小」字或「舍」字。如「小兒」「小婿」「舍姪」「舍甥……」等類。

以上四種。是尺牘中必須應用的稱呼。練習寫信的人不可不知。至於稱呼方面的系統。又有「家庭」「親戚」「通家」「社會」的分別。再將各類列舉如下。

### 一 家庭稱呼

祖父母 對於祖父母。稱爲「祖父」「祖母。」男自稱爲「孫」或「孫男。」女自稱爲「孫女。」稱人爲「令祖父」「令祖母。」自稱於人爲「家祖父」「家

祖母。」

父母

對於父母。稱爲「父親」「母親」。男自稱爲「男

」或「兒」。女自稱爲「女」。稱人爲「令尊」「

令堂」。自稱於人爲「家父」「家母」。或「家嚴

」「家慈」。後母稱爲「繼母」。餘相同。

以上兩項。是家庭方面最親的。稱呼上面不得加名號。對他人自謙。父又可以自稱「家大人」。稱人的父。又可稱「尊翁」。

伯叔  
父母

對於父的兄弟。稱爲「伯父」「叔父」。伯叔父的妻。稱爲「伯母」「叔母」。男自稱爲「姪」。女自稱爲「姪女」。稱人爲「令伯」「令伯母」「令

叔』『令叔母。』自稱於人爲『家伯』『家伯母。』

『家叔』『家叔母。』

伯叔父稱呼上面。也不得加名號。但伯叔不止一人。可以按照行次。加寫大二三四等字樣以爲分別。如係同族尊長。可以加寫名號。

兄弟

對於胞兄弟。稱爲『胞兄』『胞弟。』或用行次稱

爲『幾哥』『幾弟。』對兄自稱爲『弟。』對弟自

稱爲『兄。』稱人爲『令兄』『令弟。』自稱於人

爲『家兄』『舍弟。』

姊妹 對於胞姊妹。稱『胞姊』『胞妹。』或用行次稱『

「幾姊」  
「幾妹」  
對姊自稱「妹」  
對妹自稱「姊」  
「稱人爲「令姊」  
「令妹」  
自稱於人爲「家姊」  
「舍妹」

兄弟的妻

對於兄弟的妻。稱兄妻爲「嫂」  
弟妻爲「弟婦」  
或用兄弟的行次。稱爲「幾嫂」  
「幾弟婦」  
男自稱對於嫂爲「弟」  
對於弟婦爲「兄」  
女自稱對於嫂爲「小姑」  
對於弟婦爲「愚姊」  
稱人爲「尊嫂」  
「令弟婦」  
自稱於人爲「家嫂」  
「舍弟婦」

姪女<sub>男</sub>

對於兄弟的兒女。男稱爲「姪。」女稱爲「姪女。」  
自稱爲「伯氏。」「叔氏。」稱人爲「令姪。」「令姪女。」自稱於人爲「舍姪。」「舍姪女。」

夫妻

夫稱妻爲「賢妻。」或「賢內助。」自稱爲「夫。」  
也有逕署名號。不用稱呼的。妻稱夫爲「夫子。」或「夫君。」自稱爲「室人。」或「妻。」或「氏。」稱人的妻爲「尊夫人。」或「令正。」自稱於人爲「內子。」爲「拙荆。」稱人的夫爲「尊夫。」或「令夫君。」自稱於人爲「外子。」或「拙夫。」

姬妾 對於姬妾。稱爲「賢妾。」自稱爲「夫主。」稱人爲

「如夫人。」或「尊寵。」自稱於人爲「小妾。」或

「姬人。」

子女 對於子女。稱子爲吾「兒。」女爲吾「女。」自稱爲

「父。」爲「母。」稱人子爲「令郎。」女爲「令媛。」

「自稱於人爲「小兒」「小女。」

子婦 對於子婦。稱爲「賢媳。」男自稱爲「愚舅。」女自

稱爲「愚姑。」稱人爲「令媳。」自稱於人爲「小

媳。」

二 親戚稱呼

姑丈  
母

對於父親的姊妹。稱爲「姑母」。自稱爲「姪」。稱  
姑母的丈夫爲「姑丈」。稱人爲「令姑丈」。「令  
姑母」。自稱於人爲「家姑丈」。「家姑母」。

外祖

對於母親的父母。稱爲「外祖父」。「外祖母」。男  
自稱爲「外孫」。女自稱爲「外孫女」。稱人爲「  
令外祖」。「令外祖母」。自稱於人爲「家外祖」  
「家外祖母」。

舅父  
母

對於母親的兄弟。稱爲「舅父」。或「母舅」。舅父

的妻。稱爲「舅母。」男自稱爲「甥。」女自稱爲「甥女。」稱人爲「令母舅。」「令舅母。」自稱於人爲「家母舅。」「家舅母。」

姨  
母丈

對於母親的姊妹。稱爲「姨母。」姨母的丈夫。稱爲「姨丈。」男自稱爲「姨甥。」女自稱爲「姨甥女。」稱人爲「令姨丈。」「令姨母。」自稱於人爲「家姨丈。」「家姨母。」

岳  
母父

對於妻的父母。稱爲「岳父。」「岳母。」或稱「外舅。」「外姑。」自稱爲「子婿。」稱人爲「令岳」

姊妹  
丈

「令岳母。」自稱於人爲「家岳」「家岳母。」

對於姊妹的丈夫。稱爲「姊丈」「妹丈。」妹丈又可稱爲「妹倩。」對於姊丈自稱「內弟。」對於妹丈自稱「內兄。」稱人爲「令姊丈」「令妹丈。」自稱於人爲「家姊丈」「家妹丈。」

內  
弟兄

對於妻的兄弟。稱爲「內兄」「內弟。」或稱「舅兄」「賢舅。」對於內兄自稱「妹婿。」對於內弟自稱「姊婿。」稱人爲「令內兄」「令內弟。」自稱於人爲「敵內兄」「敵內弟。」

女婿 對於女兒的丈夫。稱爲「賢婿」或「賢倩」。自稱爲「外舅」。『外姑』稱人爲「令坦」。自稱於人爲「小婿」。

僚婿 對於妻的姊妹丈。稱爲「襟兄」。自稱爲「襟弟」。稱人爲「令僚婿」。自稱於人爲「敝連襟」。

親家 對於兒媳或女婿的父母。稱爲「親家」。『親家太太』對親家自稱「姻愚弟」。對親家太太自稱「姻侍生」。稱人爲「令親家」。『令親家太太』自稱於人爲「敝親家」。『敝親家太太』。

姻叔伯

對於戚黨長一輩的人沒有確當稱呼的。一概稱爲

「姻伯」「姻叔。」對於姻伯姻叔的妻稱爲「姻

伯母」「姻孀。」自稱「姻愚姪。」稱人爲「令親

」自稱於人爲「舍親。」

如果長兩輩的。稱爲「太姻伯。」平輩稱「姻兄」「姻弟。」晚輩稱「姻姪。」親情較泛的。可易稱太姻伯爲「太姻丈。」姻姪的稱呼。非極親熱的人不可用。普通都用「姻兄」二字。自稱爲「姻弟」表示謙抑的意思。

表兄弟

對於姑母舅父姨母的子女。男稱「表兄弟。」女稱

「表姊妹。」自稱爲「表兄」「表弟」「表姊」

「表妹。」稱人。男爲「令表兄」「令表弟。」女爲

「令表姊」 「令表妹」 自稱於人。男爲「敝表兄」 「敝表弟」。女爲「敝表姊」 「敝表妹」。

表姪 對於表兄弟的子女。男稱「賢表姪」。女稱「賢表姪女」。自稱爲「愚」。稱人爲「令表姪」 「令表姪女」。自稱於人爲「敝表姪」 「敝表姪女」。

### 三 通家稱呼

譜弟兄 對於換帖的友人。稱爲「譜兄」 「譜弟」。或稱「盟兄」 「盟弟」。自稱對於盟兄爲「如弟」。對於盟弟爲「如小兄」。換帖的姊妹同例。但易「兄弟

「爲『姊妹』字樣。

寄父  
母

對於寄父母。稱爲「寄父」「寄母」。男自稱爲「附行子。」或「沐恩子。」女自稱爲「附行女。」或「沐恩女。」

凡屬兒子或女兒的寄父母。稱爲「通家兄」與「通家嫂」。自稱爲「通家弟。」對於寄兒寄女的父母。例亦相同。

寄岳  
母

對於妻的寄父母。稱爲「寄岳父」「寄岳母」。自稱爲「附行婿。」

#### 四 師友稱呼

師長 對於校長教習和業師。稱爲「夫子」或「先生。」

自稱爲「門生」或「受業」。稱人爲「令師」。自稱於人爲「敝業師」。對於教習校長稱爲「敝師」。稱師長的妻爲「師母」。自稱「門下生」或「學生」。師長的父母稱爲「太夫子」。

「太師母」。自稱「門下晚生」。

「夫子」的稱呼。或用於師。或用於丈夫。女學生宜避嫌疑。應稱師長爲「吾師」。或「業師」。

學生

對於學生稱爲「賢弟」或「賢契」。自稱爲「愚」或「友生」。稱人爲「貴門人」或「令徒」。自稱於人爲「敝門人」或「小徒」。

同門 對於師長的子女稱爲「同門兄」「同門姊」「男

自稱爲「同門弟」「女自稱爲「同門妹」稱人爲「貴同門。」自稱於人爲「敝同門。」

同學 對於同學。男稱爲「學兄」「硯兄」「學長。」自

稱「同學弟。」女稱爲「學姊」「學長。」自稱「同學妹。」稱人爲「貴同學。」自稱於人爲「敝同學。」

朋友 對於朋友。稱爲「仁兄」或「我兄。」自稱爲「弟。」

「稱人爲「貴友」或「貴相知。」自稱於人爲「

老伯

叔伯

敵友。』女子同例。惟易「兄弟」爲「姊妹」字樣。對於父母的朋友，或朋友的父母，男稱爲「老伯」，「老叔」。女稱爲「伯母」。自稱爲「愚姪」。與祖同輩的，男稱爲「太老伯」。女稱爲「太老伯母」。自稱爲「愚再姪」。

世伯

叔伯

對於世交長一輩的，稱爲「世伯」「世叔」。自稱爲「世愚姪」。長兩輩的，稱爲「太世伯」「太世叔」。自稱爲「世再姪」。

世交的稱呼，必須確當。稱世伯的妻爲「世伯母」。也可稱爲「伯母」。世叔的妻，可稱爲「世孀」。

世姪 對於世交的子姪。稱爲「賢世講」「賢世臺」。自稱爲「愚」。也有格外謙抑的。稱世姪爲「世兄」。自稱爲「愚弟」。

宗兄 對於同姓不宗的朋友。稱爲「宗兄」。自稱爲「小弟」。稱人爲「貴同宗」。自稱於人爲「敝同宗」或「敝本家」。

##### 五 社會稱呼

先生 對於普通年齡較尊的人。稱爲「先生」。自稱爲「晚生」。

仁兄 對於普通年齡相仿的人。稱爲「仁兄」或「老兄。

「自稱爲「弟。」

主賓 對於主賓間的稱呼。互稱爲「先生」或「仁兄。」

自稱爲「教弟。」稱人東家爲「貴居停」或「貴東家。」夥友爲「貴夥友」或「貴同事。」自稱於人。東家爲「敝居停。」或「敝東家。」夥友爲「敝夥友。」或「敝同事。」

用人 對於用人。男僕直呼名字。女僕呼爲某媽。女婢直呼

名字。男僕自稱爲「僕。」女僕及婢自稱爲「僕婦

「女婢。」稱人男僕爲「尊紀」「貴僕」「盛伴。」女僕及婢爲「貴女僕」「尊媽」「尊婢。」自稱於人男僕爲「小价」「小伴」「小厮。」女僕及婢爲「敝女僕」「敝媽」「小婢。」

方外 對於僧道。稱僧爲「禪師」「方丈」「長老。」道士稱爲「法師」「真人。」自稱爲「小弟」或「法弟。」

以上舉出的各項稱呼。對於普通應用方面。大概已竟全備。但是除了上面各項的稱呼以外。還有幾種條例。是寫信人應

該知道的。我再分條舉在下面。

(二) 對於至親長輩。以及行次居長的平輩。在上款稱呼

的下面。應該加寫「大人」二字。如

祖父大人 父親大人 姑丈大人 夫子大人 姊

丈大人 某哥大人

舊例無論家族姻親。長輩平輩。一律在上款稱呼的下面。加寫「大人」二字。現惟至親尊長。仍須加用。餘可不用。但對於業師已用「先生」稱呼。便不可加寫「大人」字樣。

(二) 尺牘稱呼。遇有兩人並稱的地方。不論尊卑長幼。都可歸併一起。如

祖父<sub>父</sub> 大人 母親<sub>母</sub> 大人 姑丈<sub>母</sub> 大人 某<sub>哥</sub> 嫂 某<sub>媳</sub> 兒

按照上面舉出的例。受信人都是有夫妻關係的。如果沒有夫妻關係。有時也可併在一起寫。並且受信人在兩人以上。或多至三四人。也可以併在一起寫的。惟輩分有尊卑的分別。應該將長輩寫在晚輩的上面。就是因爲信箋的地位起見。要並寫時。也應該略略高低一點。方有分別。

(三) 初時本係通家。後來發生了親戚關係。在上款的稱呼中間。仍應加寫通家二字。如

某某姊丈通家大人      某某襟兄通家大人

(四) 姻誼世誼兼全的。就該「姻」「世」並稱。不可拋棄任何一方面。惟姻誼須先於世誼。如

某某姻世伯      某某姻世兄

(五) 受業師長。如有親戚關係。應在下款親戚稱呼的上面。加寫「受業」二字。如

受業姪婿      受業內姪

(6) 尺牘擷錦

● 四時節序

春令。花心夢醒。草脚愁回。鶯初學囀。蝶欲試飛。三三節

近。九九圖消。百花宿雨。萬井新烟。

正月。候當振蟄。時屆放鳩。風噓宜甲。月令當寅。風喧日

麗。燕舞鶯啼。春風豔冶。韶景鮮妍。三陽啓泰。四序履

端。杏林絢錦。柳岸垂絲。立春金幡承瑞。玉律回春。綵

仗爭迎。青旛乍立。元旦三元肇慶。六呂司春。獻節方開。

初陽始動。元宵燈火皆春。樓臺不夜。燈排火樹。月滿星

橋。金吾放夜。玉漏停聲。閏月日積兩元。月添一閏。賞

添翠葉。樹厄黃楊。

二月 探花穀旦。問柳芳辰。玳梁迎燕。錦樹遷鶯。風傳花

信。雨濯芳塵。桃腮暈赤。柳眼舒青。鶯梭巧織。蝶翅輕

翻。花飛似錦。鶯囀如簧。柳線垂金。花茵展綵。花撲

蝶佳辰。浴蠶令節。二分春色。一派韶華。春分三春合半。

百刻平分。雁去燕來。鶯歌蝶舞。閏月仲春紀閏。積雨留

寒。野鳥留春。岸花戀曉。

三月 嫩綠凝眸。深青橫黛。林鶯出谷。園蝶尋芳。桃雨翻

紅。萍星點綠。榆火吹烟。柳綿飛雪。折柳愁濃。賣花聲  
悄。人逢拾翠。候。屆踏青。輕風颭蝶。細雨催鶯。綠楊  
烟外。紅芍風中。苔生曲徑。花點清溪。香風試馬。暖日  
祈蠶。已上曲水流盃。浮橋爭渡。樂圃尋春。蘭亭修禊。  
寒食。錫簫咽暖。酒榼浮香。買春價賤。禁火時新。杏酪浮  
香。藍盃泛酒。海棠時節。薺菜人家。東風作節。暗雨銷  
魂。清鶯啼柳陌。酒酌花村。菜挑郊北。酒熟江南。友  
誰結伴。客正思家。閩月惟暮之春。歸奇於閩。蝶悵花殘。  
鶯啼春老。

夏令 丹魚映水。黃雀迎風。葛巾筠席。豆架瓜棚。黃梅時

節。青草池塘。秧針刺水。麥浪翻風。

四月 笋老蘭長。麥黃甚黑。麥秀青疇。梅肥紅樹。風光淡

蕩。天氣清和。烏方布穀。人正分秧。雨釀黃梅。日蒸綠

李。立斗指東南。薰生殿閣。金垂梅檻。珠瀉荷盤。紅

綻櫻珠。青抽笋角。閏月臨中度。日積餘分。梅黃愁雨。

草綠舞風。

五月 甘雨蘇苗。薰風解愠。風落梅圓。雨邀竹醉。萱開錦

帳。榴綻絲囊。柘村陰密。草閣寒深。榴火舒丹。槐陰結

綠。午節屆天中。辰逢地臘。蘭湯薦浴。蒲酒浮觴。金

包角黍。玉切香蒲。饗宜百索。花進五時。夏風自南來。

日方北至。時逢陽盛。候紀陰萌。花磚日永。柳岸雲回。

閏月維夏之中。正時以閏。池荷泣露。院竹迎風。

六月 蓮渚風清。桐軒月朗。雲峯疊出。霞錦平鋪。觴方酌

鶴。羹正陳螿。冰簾却暑。雪館招涼。盤堆雪藕。座泛冰

桃。蓮花介壽。芝草尋香。葵傾烈日。槐動薰風。荷風

扇暑。黍雨流膏。伏日鶉火臨躔。庚金在候。尋涼小簟。避

署開窗。閏月夏衡書季。月珩歸餘。

秋令 水天一色。風月雙清。氣澄蘭沼。風動桂林。金燧

秩序。玉宇敷涼。張翰蓴鱸。陶公松菊。

七月 炎風消夏。淡月橫秋。玉宇秋澄。銀河夜朗。新涼晚

透。爽氣朝來。令移菽序。興適蘭秋。立秋斗柄初移。杵聲

甫擣。梧葉庭飛。桂林階動。夕星池波淡。銀漢風清。

橋渡雙星。縷牽五色。閏月一閏歸餘。雙星重會。蚤韻吟

秋。雁聲啼暮。

八月 望月情牽。觀濤興壯。露湛清華。雲空碧漢。秋中玉律

司中。銀蟾正滿。滿天月朗。永夜風清。金臺耀彩。玉兔

分香。月光皎潔。秋氣平分。閏月時屬中秋。月添一閏。

蟾號古木。燕別雕梁。

九月 風淒露冷。霜肅秋高。白雁書天。黃花匝地。楓凋江

錦。菊綻籬金。黃柑無恙。紫蟹初肥。蘆將颯白。葉正辭

青。重桓景佩囊。孟嘉落帽。佩萸佳節。泛菊良辰。白

衣送酒。彩管題糕。閏月餘一閏。日展重陽。蛩音悲砌。

雁陣橫天。

冬令 水澄清月。草靄繁霜。溫愉獸炭。冷覆鴛衾。長松點

雪。古樹號風。黃醅綠醕。絳帳紅爐。

十月 日行北陸。春到南枝。鳥浴逢時。雁飛入候。橙黃橘

綠。蘆白楓丹。野稻穫初。嶺梅開乍。冬立斗旋北指。日影

南回。晝閣火烘。玉壺冰結。霜凌梅蕊。雪冷楓林。灰

動羽音。冰凝陰氣。閏月小春重展。積閏歸餘。風木聲寒。

雪山容老。

十一月 長天凍雪。大地飛霜。窗梅橫月。簾雪飛花。六出

迎祥。一陽納慶。臘將舒柳。寒欲放梅。梅月半窗。松風

一枕。冬至五紋添線。六管飛灰。書雲令節。添線佳辰。

節屆藏冰。辰逢負曝。春借三分。陽添一線。寒消九九。

陽啟重重。閏月節臨互歲。月犯餘分。霜凋楓冷。月淡梅寒。

十二月 戲效藏驅。興添擊鼓。椒觴開臘。梅信傳春。光搖

銀海。凍合玉樓。風清宇宙。雪霽乾坤。梅花照席。竹葉

浮盃。除夕椒花餞臘。爆竹催春。畫閣迎春。錦筵守歲。

閏月寒逼周年。閏餘成歲。星回月展。風苦雲愁。

● 職官稱頌

內閣 望重秉衡。愜輿情以盡職。勳昭內閣。贊元首而揚休。外  
交內治。綜經緯於萬端。福國利民。鞏共和於一統。

外交 慎重邦交。恣訂謀而定策。維持時局。綜和會以成功。機要洞明。信交鄰之有道。聲譽翹洽。聯與國而言歡。

內務 區明疆理。敷自治之新猷。用立紀綱。宣共和之文化。篤秉一心。急斯民之先務。經綸萬彙。綜內政而修明。

財政 預算有方。既量入以爲出。生財不匱。復開源而節流。利用厚生。注重司徒之職。截長補短。預儲軍國之需。

陸軍 勳高戎府。鞏五族之國防。職掌兵樞。綜八方之師旅。整軍經武。運韜略於元戎。保國衛民。任機樞於司馬。

海軍 海權注重。裕武庫之雄才。艦隊統司。邁樓船之偉績。掣

部 電飛輪。用擅軍港之勝。乘風破浪。綜持領海之權。

教育 統士農工商兵。普增學識。合漢滿蒙回藏。造就人材。科

部 學光昌。促文明而日進。國民樂育。敷教化而風行。

農商 順天時分地利。民生在勤。通財貨競智能。邦本斯固。通

部 商惠工。增富強之實力。厚生利用。昭實業之宏規。

司法 法意涵濡。宜猛寬之兼濟。祥和溥被。仰條教之森嚴。辟

部 以止辟。敷德化於羣倫。刑期無刑。關文明之法理。

交通 路航郵電。資綜策於四科。海陸工商。利貫輪於萬脈。同

部 軌同文。神既周於步亥。實心實力。道更暢乎由庚。

參謀 計畫咸宜。運奇籌於帷幄。指揮若定。決勝算於疆場。臨  
部 機變化。腹中自有甲兵。借箸定謀。闔外咸承鈐鑿。

秘書 馬工枚速。擅蓮幕之才華。蘇海韓潮。敷蘭臺之文藻。參

密謀於樞府。智遠才高。馳聲譽於文壇。仲宣學博。

議院 代表輿情。負公民之責任。提交議案。重立法之機關。獲

選青於社會。熟悉民情。資建白於國家。主張法治。

督軍 裘帶雍容。總師干於元老。節麾焜耀。付闔寄於奇才。仗

節總戎。備巖疆之重寄。登車按部。行都督之特權。

省長 誦介人於周雅。望重維藩。稽岳牧於虞書。名高方伯。爲

省區之主宰。整飭官方。負保障之責成。勤求民隱。

鎮守

借虎臥以當關。風清玉帳。資龍驤而作鎮。氣壯金城。撐

使

節旄於半壁。屹爾干城。鎮牙纛於全軍。巍然砥柱。

公使

命銜民國。行貫月以乘槎。望重鄰封。炳使星而駐節。敦

槃輯睦。審世界之潮流。玉帛聯歡。覘外交之趨勢。

道尹

問俗采風。倡循聲於閭境。安民察吏。敷愷澤於茲邦。本

六條而按俗。績重保釐。憑五德以觀風。符分鎖鑰。

縣知

剖竹分符。雅擅烹鮮之治。鳴琴協化。足徵製錦之才。研

事

求文化。允兩漢之龔黃。表著循譽。洵一時之卓魯。

師長 易著丈人。膺三軍之總制。詩稱元老。壯萬里之長城。教

正教奇。掌六師而奮武。練時練地。合七萃以宣威。

警察 績著清鄉。建保安之德望。聲稱轄境。表自治之精神。詰

廳 姦禁暴。民商合頌勤勞。除莠安良。社會咸蒙幸福。

檢察 職司檢舉。無弛五禁之防。律重執行。獨立三章之法。依

廳 法詰姦。制國民於正軌。明刑弼教。掌邦禁之定科。

審判 制刑惟允。雲司利用文明。決獄皆平。星法維持綱紀。判

廳 決情由。既五聽而三慮。審詳法理。敢曲筆而深文。

文職通用 循良第一。治行無雙。山川增爽。共瞻鳧鳥之臨。

風俗還淳。暫屈牛刀之試。匡時礎柱。濟世舟航。操凜  
四知。月映懸魚之舍。政成三異。風清馴雉之鄉。呂綿竹  
爲一州之首。蔣公琬饒百里之才。麥秀聽行歌。碧月管  
弦千陌沸。花深看臥治。紅雲襦袴萬家濃。耀日彤蟾儼  
度飛旗之色。行春紫馬爭瞻列戟之儀。攜清風於兩袖。  
鶴與琴來。灑靈雨於一犁。犢從刀買。借寇君於一載。留  
董令於斯須。樂公立社。石相建祠。戴星奉職。酌水盟  
心。績樹循良。政成課最。士庶含恩。鼎彝紀績。古今  
治亂之故。已窮委而溯源。保邦宣化之猷。能洞微而晰秘。

詩書法律融冰雪於晶壺。語默步趨凜規繩於玉尺。

識朗然犀。狐絕憑城之尾。政除害馬。鴻稀繞澤之音。入

境而布德音。漸涵化育。下車而宣闔澤。率被生成。治賦

治兵。有爲斯遠。乃文乃武。時措咸宜。布新風而革舊俗。

傳治譜而揚頌聲。當積歲凋疲之境。展生平盤錯之才。

震奸吏於雷霆。蘇疲民於甘雨。英聲騰於上考。茂實

峻於華聯。知雲龍風虎之交。亟須名世。想舟楫鹽梅之

用。寧止救時。紅旌啟路。紫綬登壇。澤侔春露。潔齊冬

冰。河陽錦繡。單父莛歌。鶴暑清標。琴堂雅化。製錦

仙才。囊錦織成千室錦。裁花妙手。筆花散作一城花。人  
懷杜母休風。耕桑安堵。士被文翁雅化。俎豆升堂。靈襟  
巖峻。識字嚴明。大法小廉。文全武備。灌輸所仰。擢節  
宜先。清能勵俗。仁以敦風。官俸魚租。衙齋蜃氣。信  
成庶績。典領名都。文翁化蜀。郡以詩書。寇恂治河。中而  
完富。里巷呼爲佛子。吏民號曰神君。撫字心勞。催科  
政拙。飲水居官。攜琴仔職。門無私謁。戶有新增。民  
吏截鞭鐙以遮道。兒童騎竹馬以拜迎。樹碑頌德。具饌  
表情。無慚明府之稱。不愧慈君之頌。清呼一葉。績表

三岑。

武職通用 選士選鋒。練心練膽。堂堂之陣。赳赳之夫。八  
戰八克之英。七縱七擒之彥。蓋世雄標。頗牧矯矯。萬人  
著敵。飛羽錚錚。雷霆比怒。草木知名。却縠之將中軍。  
敦詩說禮。祭遵之號征虜。雅歌投壺。羽扇葛巾。名士則  
武侯尙矣。輕裘緩帶。將軍則叔子何如。息馬龍堆之北。  
洗兵魚海之東。五營星列。七萃雲屯。魯視季友爲治  
亂。楚以子玉爲重輕。風動隼旗。久係安危之寄。日臨虎  
節。實資文武之才。玉燭調元。壁壘煥龍蛇之色。金章作

牧。條風生虎豹之關。名稱天柱。屹然鎖鑰在中流。權握  
地維。赫弈金戈雄半壁。藏甲兵於胸中。運經綸於掌上。  
持金節以宣威。刀嚴斗肅。鏤銅標而紀績。帶緩裘輕。  
文武昭萬邦之憲。勳名播兩大之間。提衡文武。表裏  
山河。兩儀間氣。一代偉人。孫吳偉伐。韓范雄才。德  
武匡時。雄才蓋世。靜如山岳。動若風雷。元戎鎖鑰。社  
稷金湯。兜鍪出自詩書。雅號萬人之敵。折衝優於尊俎。  
每當八面之鋒。練貔貅而賈勇。驅鯨鱷而潛踪。挽江  
河以洗甲兵。整乾坤而篆鐘鼎。生應精符之象。斗畔張

星胸包神授之書。橋邊黃石。虎帳風清。四境息烽煙之  
警。柳營月霽。千屯靜刁斗之聲。鵠印高懸。鈴閣秋聲清  
廣野。龍輅遠播。節樓曉日映戎旌。坐長子於師中。有虎  
豹在山之勢。委將軍以閫外。靖鯨鯢負海之妖。夙仰熊  
蜚。今看豹變。翹首輪轅。傾心帷幄。捲秋籜以偃旌旗。  
倩夜鴻而傳鈴索。輕裘緩帶。羊叔子之休風。羽扇綸巾。  
諸葛君之雅度。劍履近星躔。聲名垂日月。肅清刁斗。  
靖掃機滄。削盡萑苻之孽。高銘竹帛之勳。靖蜃穴之  
氛。聿符妙算。勒燕然之石。永誌奇勳。號令迅風霆。統六

師而專征伐。旌旄輝日月。營入陣以展訐謨。奮鷹揚之  
銳氣。兵雨洗塵。宣豹略之宏謨。陣雲結晦。洗甲挽天河。  
大慰後來之時雨。揚威宣露布。遙聞奏凱之饒歌。海鏢  
山鐔。鈴閣建太微之座。雲師雨餉。柳營護武曲之星。  
霓旌霜刃。雄飛草木之名。虎帳魚書。寒破鯨鮓之膽。似  
太公之秉鉞。擬南仲之出車。家傳司馬之書。世擅揚鷹  
之略。允矣北門鎖鑰。巍然上國長城。

●普通恭維

金和玉粹。日朗星高。神襟凝遠。德宇閎深。瑤華粹質。金粟

前身。素心玉立。華采金章。扶疏玉樹。瑩徹冰壺。星海珠  
源。天山玉巘。器度冲和。猷爲膚敏。周彝商鼎。和璧隋珠。  
鳳穴修儀。龍門峻望。情岳干霄。心波湛月。英標拔俗。勝氣  
凌雲。玉質冰清。風標霞舉。雪月清襟。雲霞逸思。間世奇  
英。匡時良弼。兼金聲價。太璞光華。風規高潔。宇量闕深。  
才擅國華。德崇世美。學貫三倉。道彌六合。球琳粹品。鼎鼐  
鴻才。望崇山岳。遇合風雲。明稟物先。才由天授。汪度虛  
涵。穆風聲於智府。清規遠映。皎月色於靈臺。空中白鶴。天半  
紅霞。清標雅操。立獨鶴於人間。遠韻遐心。翺孤鴻於天末。

英標邁世。如冰壺玉尺之麗清霄。碩德超羣。若天球河圖之陳東序。寒潭秋月。彷彿清標。暖谷春暘。庶幾雅度。風華疎朗。霜青月湛之姿。氣格端凝。雪皎冰瑩之槩。德比珪璋。品同琬琰。海內斗山。國家柱石。朗映冰壺。清標玉樹。河岳鍾靈。扶輿毓秀。日下荀鳴鶴。雲間陸士龍。斯文山斗。吾道干城。風標日觀。玉弁瑤林。秀萃天中。羣空冀北。阡陌聚觀北海。瓣香敬祝南豐。啟夕秀於藻林。吐蘅吐蕙。高且評於梓里。式玉式金。鳳文龍質。品標瑞世之禎符。鰲負鵬搏。才擅匡時之偉略。天高地厚。尙矢報於放摩。曝獻芹將。聊先明其脚結。

●與答自謙

鹿鹿凡材。魚魚末學。長而無聞。老將安用。脫囊無穎。學冶未工。自憐卑枳。仰暈高山。智不如葵。識纔辨菽。學景窺豹。技拙雕蟲。質類些窳。幸見容於陶埴。學慚糟粕。徒貽笑於斲輪。識拘咫尺。才局方圓。井蛙爲伍。僅知鬻次之深。海鳥賦姿。原駭鼓鐘之聽。一壑棲遲。自覺歲華之邁。五湖飄泊。恆歌行路之難。煨承鞭策之加。莫效馳驅之步。見束管窺。職慚蚊負。素餐滋愧。株守貽譏。拙無知方之略。陋乏緯世之才。方甕技之易窮。更蚊山之難負。性天不慧。材地無奇。

人中下品。海內單門。深慚鞅掌。無補驅馳。自揣頭顱。不堪  
指目。屠龍無用。刻鵠不成。樗櫟散材。菰蒲冷族。迂疏百  
拙。零落五窮。伏櫪志在千里。徒有苦心。巢林不過一枝。已逾  
愚分。昔楊子雲被嘲。老不解事。而燭之武自謂。壯不如人。  
駿馬雕弓。憶少年而自笑。蹇驢破帽。嗟晚節之可哀。學遜前  
人。空有嗜書之癖。飢來驅我。翻爲捉刺之謀。類息影之寒蟬。  
豈長鳴之伏驥。雖弱質自同孱柳。而近陽每切傾葵。自慚  
鳩拙。時切蟻忱。

●仰懷道念

素雲秋澹。帶雁影以橫空。遠水潮生。託魚書而縱浪。悵御李之無因。幸通韓之有路。停雲以思白傅。臨風而懷謝公。挾續知溫。摠衣媿晚。雲天渺渺。悵望何窮。梁月依依。光輝可挹。夙瞻鳳彩。忻企龍門。睇明光於碧漢。曷展丹衷。借日影於羲嶠。尙期青盼。披袖清風入抱。意往彌勤。舉頭明月依人。神交匪遠。柳色燕臺。曾枉高軒之過。梅花驛路。久虛隴使之逢。鳳鸞霄漢。懷人方切於江雲。鯉溯清波。投貺忽來乎明月。贈我以言。不啻陽春白雪。自君之別。久無去鴈來魚。猥承藻使之臨。更篤懷人之想。一別十年。雅度久疎高士。片函千里。

清光忽對故人。書欲通而信阻。夜常夢而中迷。春樹暮雲。  
不盡江東之念。清風朗月。輒興元度之思。御李識韓。攀嵇慕  
蘭。忽若披雲。快如覩景。附驥尾而彌彰。登龍門而有慶。  
星離雨散。水遠山長。比三秋於一日。擬間別於參商。春樹  
暮雲。望故交兮不見。清風朗月。憶好友而難忘。望鯉魚兮頻  
寄。佇鴻雁以來翔。眼中勝侶。足下知音。蘇李相思。謝王贈  
答。酸蘭情而隕涕。搜絮語以清談。眷深情於攬帶。阻良覲  
於褰裳。心香一瓣。手跡千行。琴書千里。雞黍一樽。須收  
開徑之益。端筮出門之交。光塵左顧。玉趾親臨。頃奉手書。

如親眉宇。

●師友交際

既托蘭金之契。願聞藥石之規。谷鶯初出。恍驚遷木之榮。海  
燕重來。深認捲簾之意。家家夜月。何如近水之樓臺。物物春  
風。況是故園之桃李。生雖父母。而知者鮑叔。已竊慕於古人。  
願爲弟子。而出乎韓門。詎敢忘於後日。春風巢燕。既嘗爲大  
廈之依。曉雨鷄鳴。當不改平生之度。情殷立雪。念切披雲。  
謬以鴛鴦。獲邀鴻造。材同拳曲。誤就繩斤。穎謝干將。幾同躍  
冶。戢羽枋榆。仰庇垂雲之翼。分榮桃李。驟邀化雨之滋。榆

榆短翮。竊附翼於垂天。踴躍祥金。愧承模於太冶。如病鶴之  
獲遇浮邱。豈凡馬而遭逢伯樂。桃李忝作霖之化。驪黃辱鑑物  
之精。幸從游於黠也。恍升闕里之堂。得私淑諸人焉。忝廁龍  
門之坂。青出乎藍。方有慚於鉛槧。玉攻惟石。敢自比於礪磨。  
辱在下風。夙叨覆露。渭北春樹。江東暮雲。我懷予情。爾  
神我契。青蒿松倚。異苔岑同。君子之交淡若水。同心之言  
臭如蘭。依依杵臼之交。落落雲霞之契。詩歌伐木之篇。易  
誌斷金之語。旣班荆而道故。亦具黍而同餐。僑札贈紵之  
歡。管鮑分金之誼。望衡宇而褰裳。折梅花而寄驛。高山流

水之彈。知音誰是。鳳舉鴻軒之概。氣誼相同。隔雲泥而不爽其貞。歷風雨而不渝其節。

●農工商賈

農界 望杏敦耕。瞻蒲勸穡。耦殊二五。稼望十千。田疇繡錯。阡陌縱橫。千耦偕出。八家同隣。或耔或耕。是藎是菱。四體既勤。千箱獲利。三時不害。九扈斯殊。靈雨與水泉並至。杏花共萑葉交舒。問高鄉之老叟。有彭澤之先生。莫憶兔園之冊。長爲鹿園之民。天生時而地生財。民方有食。斲爲耜而揉爲耒。人乃敦耕。樹下來勤。

農之峻。田間走送饁之人。好樂無荒。思憂不置。以此日執功之勤。爲來春播穀之計。火耕水耨。手胼足胝。以忘勞。穰菽茅蒲。望歲逢年而長世。

工界 工游於藝。物勒其名。無枉物性。不違天真。藝成而下。業在其中。彫玉爍金。斂皮攻木。獨巧共巧之紛呈。男工女工之各得。化八材而用飭。以五雉而名官。依乎法而從乎繩。智者創而巧者述。命公輪使削墨。令離婁以化裁。木牛流馬之新奇。玉楮雲梯之智巧。造覆猴於棘刺之端。飛木鳶於層雲之表。局改爲司而提舉。

重。署隸於監而裁造精。履絢飛雲。香宜四選。熾因丹秫。  
月候三盈。促豐隆使奮椎。驅飛廉使煽熾。躍冶者知  
爲不祥之金。在鎔者定屬有用之彙。立陶正以範模。設  
甄官以董治。金碧鮮妍。玉青純粹。挫針治縲。鼓筴播  
精。泝澣統以爲業。織薄曲以營生。骨路之補治故物。  
堂花之巧侔仙靈。執技論力。稽事考成。計年立教而  
久暫別。以月爲功而長短分。

商界 財收天下。市趨日中。以收以歛。或與或求。價求十

倍。貨通五都。多錢善賈。深藏若虛。建標陳肆。轉物候

時。百符一馬。六耦三奇。南陽行商。西州大賈。善觀  
萬貨之情。用深三寶之貯。徵貴徵賤。得所欲。陰盡陽盡  
協其宜。五而六也。九而十也。乃致天下之精材。一而二  
焉。二而四焉。不禁囊中之奮舞。本身資以待乏。精心計  
而居奇。逐什二以爲務。得仟百之厚貲。乘堅策肥。稱  
素封之殷富。履絲曳縞。慰龍斷之心思。車算船算之必  
嚴。官牙私牙之備置。猗頓白圭之侶。郭縱烏倮之流。  
端木殖貨。陶朱積居。計然善算。樊重起家。呂宏販葱  
於列肆。石苞沽鐵於通衢。計算執籌。比千乘之家無不

足。興生舉息。等萬戶之侯。且有餘。

● 羈旅隱逸

客外 茆店雞聲。板橋人迹。芳草天涯。斜陽古驛。黃花黃  
葉。長亭短亭。心傷去國。目斷迷途。一帆雲伴。千里月  
隨。重跡不息。傾蓋誰逢。異鄰聞樂。外地見花。艱難  
險阻。應是備嘗。富貴功名。定知何物。洛陽道中。季子雖  
歸而無色。新豐店內。馬周獨酌而還愁。類飛蓬之無定。  
歎浮梗之焉如。恨歸夢之非歸。况客中之送客。何年  
樾館莎廳。龍頭席共。此去苔痕萍影。馬腹鞭長。

隱居 雲山作主。烟水爲鄰。漱石枕流。馴猿放鶴。三高有  
士。六逸皆民。邱園道貴。泉石風清。梅市自有仙人。桃  
源何來俗客。歌四皓之芝曲。揖七賢於竹林。醉雲溪  
而落拓。坐石室以優游。甫里嘗思皮陸。剡川最羨裴王。  
既鑿坯而避聘。亦抱甕而全真。彭澤歸來。廬山不起。  
鴻冥何憂乎罨繳。豹隱自澤其文章。

● 閨秀淑媛

才女 畫傳當代。字學前賢。金相比暎。玉德齊溫。臨池洗  
石。題葉弄烟。信是掃眉之才子。豈徒刺繡之針神。書

答秦嘉。寫花牋而寄恨。機成蘇蕙。托文錦以傳情。隔紗櫺而講授。施步障而酬賓。曹昭續史。伏女傳經。翩翩賦茗之才。嫋嫋簪花之格。紅箋一首。相如翻作女流。花蕊百篇。王建居然國色。

賢淑 言容協典。擬譙國之夫人。溫潤爲心。邁常山之公主。柔謙孝友。出自性成。言德容功。不從人授。

女工 縑園客之絲。巧心神授。弄并州之剪。妙手天成。勤儉 持身以儉。裳衣鮮曳。綺之華。處已惟勤。早夜奏鳴機之績。

孝道 紉箴佩。曲承堂上之歡。視膳問安。靡間晨昏之奉。

相夫 挽少君之車。倡隨恐後。舉伯鸞之案。莊敬如賓。

教子 九熊佐讀。晝荻陳書。雖同鄒母。不煩徙宅之勞。未授

鹽池殊慕封醜之義。

貞節 提攜嫠婦。遂成景桓之貞。鞠育孤孫。殊慰依劉之願。

儀則 賦姿端謹。禮度致美於無愆。秉性幽貞。笑言共飲其不

苟。

敏慧 耽情經史。雅愛詩章。丹簡綠篇。流覽忘疲。秋菊春椒。

吟咏不輟。玉臺妝罷。時抽翠羽之毫。金距香銷。常拂桃

花之紙。

內職。潔蘋蘩而襄內職。恪守母儀。操并白以示辛勤。無慚婦道。賢聲達於閭里。芳範式於宗親。

揄揚。登諸國史。遠追鍾郝之賢。載在家乘。近作閨幃之範。動容中禮。曹大家之典型。發言有章。王夫人之矩度。

●釋流道侶

釋教。鷺嶺金僊。雪山羅漢。飛花翔布。照者樹於三千。慈雨沾濡。漑雲門於五百。去六欲而得六通。焚五香而清五濁。散天花而不著。遊香國而皆馨。鷺嶺頻開覺路。雞

園自續禪燈。闡真如之密諦。設大會於無遮。經繙貝  
葉。座湧蓮花。寶鐸凌空。法海之金城永峙。翔雲丕耀。珠  
林之香樹常森。瞻西土之給園。推南洲之法象。精心  
慧業。實廬壑之遠公。砥柱洪流。比天台之智者。青石流  
輝。慧域耀金銀之樹。白龍建幟。化城開冷煖之池。析般  
若之淵源。顯無生之妙諦。心印相符。智珠在握。握麈  
談經。時放支公之鶴。登床說偈。常栽慧遠之蓮。木杯西  
渡。金鉢東來。寶筏重開。光啓大雲之教。珠林再建。常結  
甘露之因。

道教

星斗增輝。快覩雲輿之既發。風雷鼓動。遙瞻羽從之將

臨。 名山高隱。尋白鹿之真人。神藥躬求。遇蒼牛之道士。

霞都烟闕。月地雲階。帶瓊瑤佩。漱沆瀣漿。望瑤樓

而非渺。仰金闕而彌高。坐堪辟穀。行亦餐霞。丹房玉

局之奇。紫府清都之妙。十二碧城縹緲。三千珠闕迢遙。

麟脯羊珠。原非凡品。松脂桂實。遺自仙家。各高青簡。

望重丹邱。青牛道士。白石先生。千年丹篆。一夢黃梁。

赤雀傳言於冶師。白魚遺書於釣叟。安期羨門。皆遊

海上。盧敖若士。並舉雲中。黃石赤松。木公金母。青虬

馭節。萃維嶽以來歸。黃鵠翔軒。應列星而誕降。曾翻金  
母之觴。暫辭天上。久侍玉皇之案。偶寓人間。

●器度襟期

懷明月佩連城。自全其美。羞崑崙薄員嶠。莫踰其高。氣超往  
古。智冠當今。學有淵源。倒彭蠡三江之勢。事無盤錯。倚豐城  
雙劍之鋒。青姿秀骨。下獨鶴於雲間。厚德宏才。戴六鰲於海  
上。黃鐘大呂之器。鏗然有聲。干將莫邪之風。毫茫莫鏗。凝  
風寒露之玉壺。煖日生烟之錦瑟。奪龍頭而賈餘勇。早空冀  
北之羣。執牛耳而主齊盟。今見斗南之一。風鵬逸致。天驥上

材。氣摩霄漢。手摘星辰。厚德鎮浮。弘襟擴宇。望高山斗。度擴滄溟。貞心介特。元氣渾融。長江大河。世莫窺其涯涘。泰山嵩嶽。人共仰其孤高。手掬四溟。散作臺端之風雨。氣吞八極。蟠爲胸次之江山。超超似天半之霞。矯矯若雲中之鶴。四顧千牛之立解。一鳴萬馬之皆暗。金峰萬仞。名重泰山。玉浪千層。量洪滄海。廉足以立世人之懦。靜可以鎮天下之浮。星輝月朗之標。壁立瀾迴之氣。蘇子洵爲大器。潞公果屬異人。庭堅獨立離塵。王旦凌霄拔壑。仰包容於師德。瞻昂聳於元齡。虞顛爲南金東箭。機榮則龍躍鳳鳴。嶽峙淵

淳如許邵。渾金璞玉似巨源。

● 壽誕稱祝

春季 春水漲銀塘。歲源川至。寒山森翠巘。福祉岡如。開獻  
歲之觴。丹椒映罽。致呼嵩之祝。青柳垂簾。九十日韶光。  
偏占芳期之盛。三千年桃實。平分仙洞之春。

正月 內三成泰。弘開萬象之春。得一爲元。茂祝千齡之算。  
觴當薦柏。瑞起懸弧。階下舞斑衣。萬點燈熒玉樹。庭前  
放梅萼。五辛露浥金莖。栢葉傳觴。翠堪比鬢。桃符懸閣。  
紅可駐顏。

二月 鳩來羅氏。燕降雕梁。社與春新。祚隨陽長。仁惟山靜。含月令之中和。直乃乾生。奮義圖之大壯。

三月 三飛萸。莢景色雍和。九轉丹砂。韶光明媚。捧河中之劍。忻爲添籌。流曲水之觴。爭來稱壽。

夏季 碧筒液進金莖。翠管風調玉樹。蟠桃早熟於朱明。萸萸重新於紫極。絳蠟高燒照綺筵。雪藕冰桃涼生齒頰。

霞觴引滿陳仙部。雲璈羽曲響奏絃歌。

四月 篋搖葆尾。疑來鶴駕蓬山。鸞囀笙喉。似奏霓裳月殿。歛箕疇之五福。正值清和。受華祝之三多。猶餘淑景。

五月 值靈黃五葉之辰。門懸桃艾。爲懸弧初度之日。杯泛萸蒲。

六月 序當季夏。辰屬攬揆。開筵嗣河朔之遊。執簡效華封之祝。蓮露滋芬。來若耶之仙子。桃冰欲澣。現閨苑之瓊枝。

秋季 萬籟發金風。聲奏瑤天笙鶴。一尊開碧月。光浮玉罍雲霞。倚玉樹而披清風。敢獻兼葭之露。望金天而思皓月。願斟沆瀣之杯。

七月 綵雲冉冉。歡迎織女之車。青鳥翩翩。遙致瑤池之札。

碧棗分讌賓朋。紅蓮共陳肴醴。蚪羹鱗脯。分來洞府之珍。玉液瓊漿。擊出金盤之露。

八月 香飄金粟。輪滿玉蟾。借桂輪以當華祝。朱衣彩映玉堂。奏霓羽以張綺筵。綠蟻光浮珀盞。秋香無隱。長生光月殿丹花。夜色如仙。彩影舞虹橋黃髮。

九月 蓉流紅豔。菊吐黃姿。花占頤養之徵。月卜久長之兆。佳節適逢初度。東籬滿綻黃金。長生正屆清秋。南極高懸紫曜。

冬季 人歌暖日。詩咏南山。繡染楓林。光分斑彩。聲諧雁陣。

歡洽齊筭。寒松之質不凋。冬旭之暉長至。

十月 戲綵芳辰。喜值小陽之候。懸弧令旦。適逢建亥之時。節如古栢凌霜。品擬疎梅映雪。

十一月 天保定爾。異雲占太史新書。至日閉關。暄律證長生果訣。當添線之良辰。仰懸弧之吉裔。

十二月 陽浮葭管。祛九地之餘陰。春滿瑤臺。應週天之六甲。百拜致岡陵之頌。萬年長松柏之春。

雙壽 愛日和風。玄鶴並紫鸞而呈瑞。瀛洲閬苑。木公偕金母以延齡。椿榮萱茂。地靈鍾不老之祥。日升月恒。天運兆

長生之慶。祝椿茂萱榮而備福。培蘭芬桂馥於長生。  
花滿庭闈。籌添海屋。

四旬 百紀初登強仕。三多效祝封人。茲當強仕。是曰英年。  
磊落之喬松初茂。堅凝之竹箭方苞。

五旬 光生蓬矢。慶值籙年。人間樂事方新。天上神仙未老。  
庭森玉樹。舞綵服之翩翩。盤擁金莖。挹絳霄之湛湛。

六旬 八千歲春秋。歷算初週甲子。五百年人物。無疆應祝南山。  
歡呼耳順宣尼。共祝耄期衛武。

七旬 七十杖於國。從古稱稀。八千歲爲春。自今伊始。鉛汞

交蟠。妙契安期之術。形神矍鑠。雄追馬伏之風。

八旬 繁祉駢臻。際申公應聘之日。遐齡永享。值子牙興渭之年。挺鳩杖而履煙霞。桃萼容光。交相掩映。投漁竿以娛水月。蒲輪物色。不久徵求。

九旬 正伏生授書之歲。符太公佐武之年。頌不壽於維嶽。快恆茂於如松。火棗金桃雙薦。紫蘭玉桂交香。

男壽通用 三多并祝華封。五理首稱壽考。催花作果。客到瑤池。種棗如瓜。筵開閬苑。西池桃熟。東海籌添。東海棗梨欣上長生之頌。南山松柏。願賡不老之篇。看海上

之三峯何在。人間已是瀛洲。問山中之四皓奚來。席上無  
非仙侶。南飛曲奏。敢云霞折雲漱。北望詞陳。聊當冰桃  
雪藕。身依紅樹。未擊曼倩之桃。目望青雲。希附劉安之  
鼎。階前寶樹參天。盤裏金桃醉日。檢寶籙於蓬萊。鶴  
算初逢七秩。張玳筵於蘭榭。鹿齡共祝千秋。竹苞松茂。  
地靈鍾不老之祥。川至日升。天運肇長生之慶。懸弧之  
誕方臨。益算之祥未艾。采雲芝而進頌。歌明月以稱觥。  
長庚却會同庚。花開並蒂。天巧恰符人巧。案舉齊眉。  
遐齡與商皓齊休。福履偕維英比美。

女壽通用 六葉萸開。啓璇堂而懸彩幌。千年桃熟。捧金罍而舞斑衣。瓊花並蒂。恍疑姑射神人。婺曜呈祥。羣仰瑤池王母。寶輓華簪。共企婺光聯壽域。青瞳白髮。爭傳金母下瑤京。

普通祝語 松身鶴骨。綠鬢朱顏。青城仙客。絳縣名賢。南極天星。東王仙籍。五老游渚之祥。八公化童之術。橫拖綠玉。倒誦黃庭。香山九老之繪。啓期三樂之言。雪霜髯鬢。龍馬精神。方瞳玉面之容。濁鏡凍梨之色。

● 婚姻子嗣

婚娶

歡諧鴛牒。喜中雀屏。光增門祚。慶溢宗祔。重賴冰  
言。輒蒙金諾。好逑乃文。定厥祥。良緣實天作之合。簫  
叶鸞聲。碧落會雙仙之侶。卜占鳳兆。赤繩綿百歲之緣。  
此時奠鴈。卜日乘龍。銀燭高燒。月避新粧。應怯冷。丹紗  
好護。風搖雜珮。不知寒。玉樓翡翠。金谷鴛鴦。珠花並  
蒂。玉樹交柯。瑟調鴻案。詞譜鳳臺。于飛諧鳳凰之卜。  
維夢協熊羆之占。百年好合。五世其昌。春暖菱花之  
鏡。香濃竹葉之杯。珍珠樹中。文鸞對舞。玳瑁梁上。海燕  
雙棲。迨其吉兮。穀我士女。式相好矣。宜爾室家。星燦

香奩已快雀屏聯影。虹流綈屋。還期麟趾呈祥。宜室宜家。如兄如弟。溝流紅葉。路值藍橋。笑詠何郎之扇。同吹弄玉之簫。喜結絲蘿。願同松柏。蓮開並蒂。歡諧池上鴛鴦。縷結同心。彩映屏間孔雀。媯姜之雅配。斯諧。王謝之世姻不絕。指青廬而交拜。託白璧以相要。卜鳳常諧。牽羊成禮。文就千言。美矣東都才子。粧成七寶。媯然南國佳人。絳蠟映盈堦之月色。紅綃拂滿袖之天香。龍躔應律。祥雲直擁星橋。蟾影浮光。皓月交明花燭。佳節慶黃鐘之候。良緣申紅幔之盟。

生子

熊羆叶夢。鸞鷲呈祥。

千里神駒。九苞靈鳥。

維嶽降

申。玉燕投懷符吉夢。厥星飛昴明珠入掌動。懽情。

滿室

異香濃。闔門喧樂動。

珠含合浦。時來照乘奇珍。玉長藍

田。世產連城異寶。

渥注神駿。毓五彩以成文。丹穴奇雛。

絢九苞而煥羽。

鳳生鸞鷲。桂產靈芝。

肇荀氏之八龍。

翔薛家之三鳳。

百年餘慶。咸推世澤之流長。一索乃成。

尤喜家珍之兆遠。

夢協長庚。生名英物。

既羨充閭之

慶。更符跨竈之名。

生孫

祖孫濟美。堂構貽謀。

華紫蓋於瑤林。喜看重秀。鬱青

葱於玉樹。快睹新枝。光前啓後。耀祖榮宗。祥開麟定。  
慶衍龍孫。奔葉重光。桂室叶熊羆之夢。孫枝啓秀。蘭房  
騰鸞鷲之輝。瓜欣絲豔。桐喜生孫。覩此龍孫。無慚燕  
翼。絲若葛垂。森如玉立。

●喪事慰唁

唁喪父 情深苞栩。痛廢蓼莪。躬膺福祿。遺嘉種於芝蘭。齒  
德優隆。播芳馨於桑梓。

唁喪母 素霞流影。騰鶴馭於瑤池。瑩月凝華。滴蛟珠於繡帳。  
情聯苞栩。方深陟帖之懷。歌廢蓼莪。忽感終天之戚。

訃聞遐邇，共賡薤露之歌。變奏朝昏，莫慰樹風之恨。

尉喪內 炊白夢徵。花落桃源春去早。哭囊情切。薤寒蓬島信  
來稀。法星朗耀。象服宜並於山河。寶瑟弭光。鸞音遽歸  
於瑤島。

兄弟 詩夢何年。隕池塘之芳草。墳聲絕和。落臺榭之荆花。恫  
傷雁序。愴感鵠原。形影增痛。人琴慘亡。

喪子 芝在室而遽枯。蘭生庭而早刈。膝下玉摧。掌中珠碎。  
豈未達東門之意。胡能蹈西河之悲。

普通唁語 朝陽落鳳。大野傷麟。桑戶反真。葛洪如睡。

朝風燭。萬古埃塵。聽鄰笛兮傷心。過酒壚而思舊。瓊  
魂欲泣。鷓鴣先臨。念東閣而悲吟。望西州而長慟。寶  
劍答徐君。生芻來孺子。斗酒隻雞。孟德生平之語。素車  
白馬。元伯死後之靈。

●憶別送迎

條成兩別。關阻風期。蕙心迢遞。蘭思縈回。河梁携手。千里  
雲陰。灞岸回頭。數行柳色。山牽別恨。水帶離聲。芳草王孫  
何處。桃花潭水還深。賦別綵花。曾灑文通之筆。寄懷清酒。請  
銜左相之杯。文旌遙出於燕雲。祖席乍縈於渭雨。鳥鳴嚶

嚶。驪歌疊疊。河柳低垂。莫挽門舟之繫。江梅未發。有懷隴陌之春。孤鴻緲緲。度天外之秋聲。班馬蕭蕭。和陽關而疊唱。勞相思於雲樹。不如傾我久藏。唱驪曲於陽關。只是勸君更盡。祇候旌旛。敬陳尊俎。敬庀行厨。願遲前導。助君別輿。縈我離愁。仰冀星言。時殷霓望。別緒徒縈雲樹。感懷莫展消埃。執鞭有地。負弩無從。一輪明月。俄然寒谷揚暉。四乘清風。穆矣幽崖煦燠。知前茅之在望。幸福耀以垂臨。企星軺而彌深雀躍。佇霞仗而未遂鳧趨。敬速星言之駕。乞頒露示之權。指雙旌而耀日。濡六轡以追風。席何暇暖。轅不及攀。

● 引薦求援

一洗炎涼之態。大開寒峻之途。賞音響下。經以韋絃。取瘖溝中。披之文繡。旋轉全憑腕玉。潤灑甘霖。吹噓得借口珠。融同春雪。雖曲遂生成之心。敢希冀分外之願。久資陶鑄。得依數仞門牆。終賜玉成。幸庇萬間夏屋。憫常鱗於溝壑。而轉之清波。出頑鑛於塵埃。而納之大冶。度木鄧林。杞梓梗楠之並蓄。求馬燕市。驂驪駟駘之兼收。分光東壁。增價南金。夫亦憐其短翮。遂爾賜之羽毛。否則豈少姘姿。乃併錄夫憔悴。盼睐生色。總皆分壁之光。咳唾成虹。曲賜餘波之潤。春回寒谷。

資吹律於鄒陽。驥負鹽車。幸垂情於伯樂。坡仙之稱叔弼。未忘六一之文。山谷之譽少章。亦以太虛之故。昌黎三書。敢憚煩於浼瀆。山甫一字。願早賜於褒榮。濂溪嘗蒙元獻之知。明允實因韓公以進。和璞固珍。寧無刖足之患。隋珠雖美。尙貽接劍之疑。魚尾既頰。詎敢忘升斗於東海。烏頭可白。倘或憐二匝於南枝。八字回春。一緘照日。經援筆以點睛。當勒銘而刻骨。羽而翼之。所謂如天之福我。顏之厚矣。未知何地以報公。欣依夏屋之萬間。遂拜春風之一紙。綴魚目於夜光。補狐裘於半衲。非有青白眼之過人。安得雌黃口之及己。

珠履滿前。已有先登之客。褐衣入見。許陪後至之賓。廁諸清流。亦既有雀鷺之愧。參以前輩。亦難逃虎鼠之嘲。光分斗極。終藉耀於蟻封。澤普江河。幸資潤於鮒轍。雖門生而知恩。例欲自同於蛇雀。報國士之遇我。誓爲小効乎馬牛。不知下里之何聲。得契陽春之孤唱。致使斗筭之微才。不爲天地之棄物。感無地以寄言。德如天而難論。誰爲之地而使然。殆若自天而下者。雖爲小善必錄之由。全出大均無垠之造。一飯必酌。瓣香敬薦。雨潤枯枝。已圃春前之桃李。霜饒勁節。願隨歲後之松篁。既借先容於蟠木。且逢垂顧於蕉桐。百里

奚之飯牛。本非干援。九方皋之相馬。所貴知心。豐城之劍。未成雷煥。氣徒冲於斗牛。柯亭之竹。既得蔡邕。聲乃合於律呂。桃李盡在公門。豈終使一株之慘淡。葑菲無遺下體。尙希發寸草之英華。拔淹振滯。擬洪鈞造物之天。舍短取長。爲他日儲材之地。

●遊賞邀約

遊賞通用 心契秋幹。目翫春蕙。上煙中閣。看雪後山。蹋莎行草。入竹穿松。范子扁舟。去人何遠。莊生秋水。會意非遙。蘭亭修禊。輞水吟詩。自有勝具勝情。可以獨來

獨往。松清耳目。竹碧衣襟。

賞花 亭餘修竹。肩輿雅羨王猷。溪號浣花。枉駕曾勞嚴武。

以客子一枝之託。邀使君半日之歡。春風春日。徘徊繡  
谷之中。桃葉桃根。憑寄相思之意。

郊遊 郊外桑麻。無殊粟里。園中雞犬。不異桃源。黃花萬畝。

儼竺國之鋪金。白藕千池。似崑山之積玉。何必山陰道  
上。始歎難爲人懷。無須落雁峯頭。方稱呼通帝座。

娛樂 遲清嘯於南樓。聽歡吹於北里。際茲良夜。願覲丰標。

敬擬浮瓜。謹先剝棗。

登高 江涵秋影。白雁書天。菊放疏籬。黃花匝地。 屆授衣之  
令序。感落帽之佳辰。 臺空戲馬。重吟宣遠之詩。目送歸  
鴻。共撫嵇康之操。

觀燈 星橋火樹。正肇青陽。燈影月華。適酣燕樂。 敢擬投轄  
之歡。暫假金吾之禁。 藉永夕之清輝。傾故人之積愆。  
借街頭歌管以侑觴。藉天上輝光而散步。 火樹遙連鶴  
蓋。銀花遠迓星軺。

龍舟 簫鼓中流。蜿蜒翔龍之舫。旌旂水溢。飄搖飛虎之旗。消  
介蒞醑。仰遲飄飲。

邀約通用 夾道梅風。翠引馬前之蓋。半天蕉雨。香隨花外之  
車。碧雲數片供詩。清磬一聲送酒。洗盞呼疊。既遣青  
州之從事。炊金饌玉。毋作烏有之先生。觀光霽之雅範。  
風月當筵。聆咳唾之芳音。球璣滿座。迂陋寡聞。難佐清  
談之麈。小子可造。幾陪良友之觴。芹曝鑒野人之修。珠  
玉霏高賢之屑。恭陳綠蟻之芳樽。藉聽文龍之雄辯。  
非藉樽疊之敬。曷申芹曝之私。

辭卻 實杯疊之不勝。况簿書之彌積。敢預西園會裏。還虛  
北海樽中。仰冀襟涵。俯垂鑒察。

●饋遺往來

情爲恩使。命緣義輕。殷懃作謝。歡喜拜嘉。獻縞贈紵之歡。適館授餐之誼。錫百朋於君子。感一飯於王孫。積愆多年。莫效涓埃之報。馳函千里。聊申啣結之衷。具蟻惓之輶儀。敬遴馬走。垂鴻儀之電照。仰冀淵涵。謹束芻蕘。用陳縷縷。附侑芹私。敢謂澗溪之可薦。馳奉藻鑒。尙期爐冶以同融。寸衷未慰。一札聊當。陳瑣瑣之菲儀。布依依之芹悃。託槭素以將忱。情浮野鶴。望雲霄而稽首。敬貢溪毛。久懸獻曝之忱。莫罄舒葵之願。咫尺雲山。未遂摳趨之願。幾微束帛。聊申問候。

之私。常馳神嚮之私。薄展心傾之敬。敢將芹曝之私。冀荷  
葑菲之采。松猶摩頂。藿固傾心。仰希葑采。俯鑒葵傾。謹  
奉尺書。聊申寸臆。慙與悚俱。報如施重。邇雲遠賁。華幣兼  
頒。落月而照屋梁。開函慰甚。投桃而贈芍藥。矢報緘然。賜  
出於尊。謹受餐而返璧。寵逾其分。徒鏤版以貞珉。腆錫遙頒。  
寵溢百朋之贈。瑤械下逮。光分十札之榮。敢因遽使。代布謝  
言。先施忽賁。獎借逾涯。遙煩遽使。頒藏山隱海之珍。敬倩  
穎侯。展春樹暮雲之想。辱蒙珍貺。敢冒昧以璧歸。附致芹棕。  
實有慚於瓊報。開函而賸有餘香。飲德而誼逾常格。儀型

在望。恍驚華克之加。鼎貺先施。莫效瓊瑤之報。效秋蛩而鳴。謝偕冰鯉以抒忱。方疏節之是慙。乃先施之忽枉。辱此駢蕃之貺。溢乎理數之常。感汪惠之靡涯。愧涓埃之莫報。

● 謙會請謝

請宴通用 掃花以待。倒屣而迎。每相思而命駕。時結想而馳書。乘舟而訪安道。載酒而從子雲。陳遵則車轄常投。謝混則衣裳忽改。青芻白飲之供。倒篋傾筐之雅。祇抒投縞之誠。仰慰執鞭之願。開北海之樽。遲東山之屐。良辰穆卜。陋學初陳。倘賁龍光。曷禁燕喜。分忝

維桑。願邀驩於長者。情深看竹。知不減於古人。願借剡

溪訪戴之遊。用追河朔逢袁之飲。春日深樹黃鸝。巧弄笙簧

之奏。曲堤朱草。爛翻錦繡之茵。蓮漏緩清宵。坐聽四筵

霏屑。花谿驚小隊。座期三日留香。夏日花輒日影。肯移於雲

壑之陰。藕盃冰鮮。敢擬以蓬池之宴。秋日乘薦爽之金飈。披

襟雅會。挹流膏之玉露。對景清譚。冬日葭管已飛灰。喜復陽

和於林谷。嶺梅驚綻雪。堪尋春色於隴頭。傾蓋交歡。三

月鶯花對酒。盍簪共論。五更風雨催詩。倒屣以迎仲宣。

媿乏中郎之雅望。下榻而延徐子。願追孟舉之高風。秀

色映冰壺。縹緲蓬萊風月。高談霏玉屑。依稀閬苑神仙。  
聊將桂液。洽此蘭心。

謝宴通用 樽對梅花。十日平原豪舉。爐圍茶果。五雲深處仙  
家。寒分金掌以生輝。暮飲酩酊而動色。既先折簡。敢  
後封函。絃管度青樽。夜夜人如北海。簾櫳搖碧榻。朝朝  
客似南州。門外摳衣。階前拜手。四壁圖書生冷豔。驚  
看座上雲霞。一庭杯酒送寒暄。快覩盤中煙火。流連卜  
夜。飛觴傾琥珀之光。坐及嚴更。撤燭擬金蓮之寵。授簡  
情殷。難賦梁園之客。飛觴誼重。願題楚國之風。擬趨府

而展謝忱。恐煩座客。姑叩門面通啟狀。幸恕醉人。龍門  
屢宴。每邀投轄之情。鼠飲何勝。遂致接羅之倒。殺來人  
不識。從今見海錯山珍。坐處眼頻賒。何幸觀龍駒棣萼。  
忘分勸酬。開懷談笑。飲醴知醇。操觚鳴謝。

●篇終結撰

惟祈珍玉。慰此斷金。別如秋意。緒冀春融。有懷拊舞。曷勝  
編摩。俯賜鑒原。益深佩結。臨風徙倚。向日呻吟。雀躍不  
勝。魚函莫罄。仰冀淵涵。俯垂霽照。敬泐寸丹。遙宣尺素。  
統惟丙照。曷已寅瞻。仰瀆風規。俯祈電照。拜手回皇。臨函

悚慄。敬擬申忱，專求寅誨。謹因青鳥，虔附赤鱗。寫結有期，銘心何盡。依嚮方深，戀瞻靡竟。感誼何如深厚，揣分不啻主臣。伏願溟渤俯涵，庶俾涓埃得達。敬抒悃於墨卿，仰通誠於籤室。

(4) 尺牘套語

●書奉類

大鑒。	鈞鑒。	膝下。	膝前。	尊前。	尊右。	左右。	侍右。
			<small>用於父母</small>				
偉鑒。	鈞覽。	台鑒。	賜鑒。	台覽。	鈞管。	閣下。	足下。
			<small>用於尊長</small>				
惠鑒。	青睞。						

青及。

執事。用於同輩

如見。

如晤。

如握。

如面。用於相知

函丈。用於業師

節下。

座下。用於政界

麾下。用於軍界

粧次。

奩次。

芳鑒。用於女界

收覽。

收閱。

知之。

知悉。

入覽。用於卑幼

禮次。

苦次。用於喪服

●陳啟類

謹稟者。

敬稟者。用於尊長

敬肅者。用於長官

敬啟者。用於平等

逕啟者。直達之詞

茲啟者。用於便函

茲懇者。有事相懇

茲託者。有事相託

●恭維類

恭維。

敬維。

卽維。

辰惟。

近惟。

比惟。

欣惟。

緬維。

就維。

仰惟。

邇惟。

近想。

遙想。

邇想。

敬諭。

遙諭。

藉諭。

欣諭。

敬悉。

欣悉。

●接緘類

平展誦

瑤函。

展閱

雲箋。

披讀

手札。

接奉

芝雲函。

接閱

華箋。

敬披

翰簡。

承賜

瑤札。

辱承手畢。

尊師長披讀

鈞諭。

莊誦

鈞函。

捧誦賜函。

蒙賜朵雲。

瑤函下賁。

恭披翰

示。盥誦翰諭。

祇承手教。

札今來

適展來緘。

適披 瑤簡。 頃辱 瑤箋。 昨披 華簡。 近

接 琅函。 近披 翰諭。 刻奉 賜書。 頃承 賜

答。 札前來 某月某日。 接誦 瑤緘。 某時於某地得閱

華札。 曩接 手書。 向披 雲翰。 月之某日。 捧讀

佳章。 錦字頒來。 已經旬日。 札遠來 荷承 瑤札遠投。

荷承 琅函遠賁。 叨承遠寄 雲箋。 叨承 華

札遙頒。 遠接 華箋。 遙披 翰示。 鴻雁翩翩。 飛

來遠道。 復信 頃得 還章。 刻接 還雲。 去信 前奉草

函。 昨上寸緘。

●起居類

節閣耕釐。鈞樞曼祉。林王曼慶。令甲宣勤。景福駢蕃。宏猷

彪炳。泰祺曼懋。鼎祉豐隆。景福時申。勛華日楙。以上政界金

壇制勝。玉帳宣勳。勛華起鵠。建樹延鴻。偉烈遐宣。雄聲遠

播。威望風馳。勳章露布。以上軍界撰期日麗。文祉雲駢。鴻才

卓越。燕譽高翔。文藻日宣。聲華飄起。鴻才懋著。駿望昭彰。

著述閎深。圭璋特達。以上學界籌祺適駿。財祉延鴻。駿業維新。

鴻猷式煥。財祺式燕。旅祉迎羊。偉業宏猷。指揮如意。籌

祺履祉。皆大吉羊。福隨時茂。業並春榮。大業鴻升。雄財駿

發。以上  
商界

順序延釐。因時篤祐。福履駢綏。道躬駿茂。泰宇

雲蒸。鼎祺日上。頤養日隆。履祺雲集。泰鴻馭吉。鼎象駢釐。

福履咸亨。道祺晉吉。以上  
尊長景福懋昭。宏猷不煥。清祺宣

鬯。福履綏猷。起居林鬯。福祉駢蕃。介祉日增。逸情雲上。

禔躬馭吉。潭第凝庥。闔潭多福。百事罄宜。興居升吉。福履

咸亨。聲華美滿。德業崇閔。以上  
通用芝闈集福。蘭閣增祥。起

居納福。步履勝常。起居式燕。潭第迎羊。璇闈協吉。瓊閣凝

庥。以上  
女界

●頌慰類

爲頌爲慰。 爲無量頌。 爲頌無量。 至以爲頌。 至以爲慰。  
慰如私祝。 曷勝忭頌。 曷罄頌私。 莫名頌禱。 深愜頌  
忱。 定慰忭私。 式符下頌。 定符忭祝。 忭禱奚如。 深慰  
遠頌。 允如鄙頌。 定如肱頌。 旣頌且慰。

●瞻仰類

夙仰鴻裁。未親塵教。 久仰芝儀。未親蘭教。 久思御李。未遂  
瞻韓。 夙欽駿望。未遂覺趨。 久違芝宇。時系葭思。 久別鴻  
儀。時殷鵠跂。 遙企芝輝。時殷葵向。 高風久仰。鈞誨未聆。  
山斗遙瞻。未親警欬。 音塵久濶。夢想爲勞。 翹跂光儀。時縈

寤寐。遙瞻雅度。曷罄欽遲。翹企慈暉。倍深孺慕。何時覲  
面。得慰素心。一別經年。寸心縈結。一日三秋。渴塵萬斛。  
夙荷殷拳。莫名傾向。判袂以來。時深馳系。自別尊顏。時縈  
夢轂。

● 自敘類

敘才學淺。學慙窺豹。業愧囊螢。襪線短才。囊天小見。  
敘才力拙。鹿鹿庸才。魚魚末學。識慙老馬。性類拙鳩。  
敘貧窮狀。乞米有書。點金無術。臺難避債。地少立錐。  
敘生活難。守株有地。托鉢無門。困守家園。謀生無計。

敘謀業難	才疎識陋。援引無人。	學識迂疎。乏人推轂。
敘任事艱	汲深綆短。蚊負堪虞。	力短心違。事繁責重。
敘身病弱	疢疾未除。時憑湯藥。	孱軀微弱。職務多疎。
敘勞碌甚	東奔西逐。朝夕靡遑。	事笑魚忙。身同繭縛。
敘家務多	鹽米心勞。馬牛計拙。	操持家政。日夕勞心。
敘奔走苦	跋山涉水。靡所止棲。	海燕風萍。欲安不得。
敘性情懶	情疎似阮。性懶於嵇。	嵇阮性情。頗多疎懶。
敘事務煩	事煩如蝟。料理維艱。	諸冗紛紜。支持不暇。
敘貿易難	蝟務紛來。蠅頭難覓。	店務支持。殊難措手。

心空求賈。道乏生財。年來營業。乏善可陳。

敘老耄至 兩鬢蕭蕭。一身落落。桑榆已暮。風木堪驚。

敘知識短 雙瞳如豆。一葉迷山。淺見寡聞。未諳時務。

敘時事乖 趙壹命窮。楊朱路窄。事多偃蹇。境值連遭。

敘知己少 羈滯家園。卒無遇合。家園株守。知己難逢。

敘荒歉甚 荒歉頻遭。鴻嗷待哺。形多菜色。身困梁謀。

敘門第小 荒涼門第。寒素家風。家素寒微。荒涼身世。

敘旅况難 天涯落魄。旅况多艱。身飄似葉。骨瘦於梅。

敘貧老逼 老漸逼人。飢來驅我。桑榆已暮。藜藿難充。

敘未脫俗。塵網羈身。未能解脫。塵根未淨。俗慮牽纏。  
職官自謙。一官匏繫。半世薪勞。壹是匏懸。愧無樹建。  
軍界自謙。羈身軍旅。弁陋無文。迹託戎行。蓬飄靡定。

●告慰類

惟幸頑軀託庇。物安。堪紓綺注。惟幸賤軀近尙。救平。藉慰錦  
注。差幸公私均稱。順遂。堪慰厪系。差幸舍間長幼。均叨福  
庇。藉慰錦匱。所幸舍間諸叨。順適。堪以告慰。所幸一切叨  
庇。平安。無勞掛念。祇幸店務叨賴。順適。堪以告慰。祇幸在  
外諸叨。平順。差堪自慰。

●申憊類

叨在知己。用敢直陳。忝在至好。用敢瑣瀆。叨在愛末。敢佈區區。辱在知交。用陳鄙悃。夙荷垂青。故敢冒瀆。素蒙關注。敢竭私衷。專此肅泐。順佈寸丹。肅泐數行。藉鳴謝悃。肅此佈達。藉表微忱。

●感荷類

感荷隆情。實無紀極。感紉高誼。沒齒難忘。仰荷雲情。感且不朽。仰承大德。銘感無涯。銘感五內。永矢弗諼。感泐五中。莫可言喻。鏤骨銘心。闔家戴德。指日銘心。望風泥首。

如蒙指教。感篆弗忘。 如蒙鑒亮。感紉無既。 幸荷栽培。曷勝欣感。 倘蒙惠賜。感戴何如。

●伏冀類

平輩伏惟 朗照。 諸惟澄照。 統惟 荃照。 諸惟 亮。 尊師長伏冀 崇。 統冀 賜。 並希 鈞鑒。 諸惟 鑒。 統惟 慈鑒。 仰惟 霽鑒。 伏惟 賜鑒。 餘惟 垂。 平輩伏祈 俞允。 惟冀 垂俞。 長輩伏祈 俯允。 惟祈 俯俞。

●臨書類

平 臨穎依依。臨池瞻溯。臨楮依切。臨穎神馳。長 臨稟

懷惶。臨穎依馳。臨風依戀。臨池翹企。喜 臨池欣羨。

臨箋雀躍。臨池歡怵。喪 臨書悵仄。臨池愴切。臨書哀切。

● 奉布類

專此奉布。專此奉託。崑此奉懇。肅此佈復。專此佈懇。

手此佈達。專勸佈託。專此佈臆。以下用於尊長 肅此敬稟。

肅此叩稟。專此肅稟。肅此上陳。

● 請安類

平 敬候 佳祉。願頌 邇祉。卽頌 近祺。並候 近安。

順候 起居。 卽頌 安祉。 敬頌 吉祉。 順頌 台安。

尊師長敬頌 近福。 順叩 崇祺。 恭頌 福綏。婦女懿安。

淑安。 壺安。 奩安。 壺祉。 坤祺。 慈安。按春安。 春

祺。 夏安。 暑安。 秋安。 秋祺。 冬安。 爐安。官長敬請

勛安。 恭敬 勛綏。 祇請 鈞安。 敬請 崇安。商界敬

請 籌安。 祇請 財安。文人順頌 文吟祺。 卽頌 文撰祉。

肅請 文安。 恭請 箸安。客旅順頌 旅安。 順候 旅祺。

卽頌 旅佳。 順請 羈安。制中順候 孝履。 順候

素履。 用候 苦次。 敬請 禮安。末句用 本日敬詢 日禮。



(一) 函私通普界女

(二) 信私女普  
封函界通

某省 某縣 某(住址)地名	某姓 某名 女士 啓	某縣某(住址)某姓名緘	某省 某縣 某(住址)地名	某 姓 太 太 收	某縣某姓名緘
---------------	------------	-------------	---------------	-----------	--------

上式爲收信人家無男子。或女眷與女眷直接往來。或男子與女子交際。適用之。

## 二 學界

### (一) 學界函牘信封 校長用

某省 某縣 某地名

某某學校校長

某姓某名先生啓

某縣某某緘

### (二) 學界 教員用

同上

某某學校某某科教員

某○ ○先生啓

同上

(三) 學 界  
職 員 用

同上	某某學校齋務長 某 某 先 生 啓	同上
----	----------------------	----

凡學校職員。各以其職名之。倘不知受信人現任何事。可以不寫明。但寫學校可也。

(四) 學 界  
用 生 學

同上	某某學校某某科學生 某 姓 ○ ○ 君 啓	同上
----	--------------------------	----

凡專門學校及大學。須寫明某某科學生。其餘普通學校。只寫某校學生可矣。(教員用)封面亦倣此。

三 商界

(一) 式面封用界商

<p>某省 某縣 某地名</p>	<p>某 商號名 寶 號 啓 或某某公司</p>	<p>某縣某姓名 緘</p>
------------------	------------------------------	----------------

凡商號須寫明營業種類。如綢莊則寫某綢莊。廣貨則寫某某廣貨寶號。

(二)式面封用界商

<p>同上</p>	<p>某某寶號(或某公司)(或某莊某局) 某 姓 某 名 先 生 啓</p>	<p>同上</p>
-----------	--	-----------

此爲對於某商號之簡人信札。

(三) 用 界 商

同上	某某寶號(或某公司)(或某莊某局) 諸 位 先 生 啓	同上
----	--------------------------------	----

此因不知該店主與夥友姓名之寫法。於公事適用之。  
若私人信札。彼此皆知姓名。用第二式可也。

四 工界

(一)式面封用界工

<p>某省 某縣某(地名)</p>	<p>某某(營業種類)工廠 諸 位 先 生 啓</p>	<p>某縣某姓名 緘</p>
-------------------	---------------------------------	----------------

此亦一種公函性質。同前式。

白話尺牘大觀 卷下 附錄

(二) 界 工

同上	某某〇〇工廠 某 姓 某 名 先 生 啓	同上
----	-------------------------	----

凡工廠之大者。辦事人皆分科。宜於某某工廠下寫明。  
如帳房則寫明帳房等是。

(一)式面封用界軍

五 軍界

某省 某縣某地名

某省第幾師第幾團團長

某 姓 名 先 生 啓

某縣某絨

(二) 用界軍

同上	某省某師第幾營營長 某 姓 名 先 生 啓	同上
----	--------------------------	----

凡軍界須寫明第幾師。或第幾旅。第幾團。第幾營。凡屬官長。皆以其官稱之。如第幾師師長。或旅長。或營長等。凡私人信札。則寫明第幾旅第幾營後更居中。寫姓名如第二封面式。

式面封用界警

六 警界

某省 某縣某(地名)

某區警察分署

某 姓 名 先 生 收

某姓名緘

凡警界須寫明機關之名稱如某縣第幾區是。凡上級長官。可直寫官名。如警察廳長則書某省警察廳長。區長則書某區長。或某巡長。如係個人私信。則適用左式。

(6) 特別信封式

(一) 請人轉交式

敬求  
飭交

家兄

收啟

弟某某拜托  
月日

(四)復信遣來人帶回式

復呈  
貴上

某 某 先 生  
台 啟

某 緘 月 日

式面信片信明(五)

CARTE POSTALE-CHINE

片信明政郵國民華中



某省某縣某地名某號  
門牌

某姓某某先生台收

上海某某寄

月 日

右邊只寫收信人姓名住址

## 廣益書局出版

\*\*\*\*\*

男女  
實際  
白話信  
吳喬英著

本書採取的材料，完全按着男女各界普通的思想，用流麗的白話文體，演寫對於社交上種種必要的信式，凡一百四十九則，詳細週到，簡便實用，最有研究的價值

定價  
~~~~~  
精裝皮面一冊一元  
洋裝紙面二冊八角

92623  
~~82315~~



# 有所權版

\*\*\*\*\*

版六月十年九十國民

各界  
適用  
白話尺牘大觀

精裝一冊定價一元二角  
平裝二冊定價一元

撰著者 溧陽許慕義

出版者 廣益書局

總發行所 廣益書局

上海棋盤街  
上海福州路

廣州長沙漢口宜昌

分發行所 廣益書局

北平南昌開封遂寧

